

Министерство культуры Республики Крым
Государственное бюджетное учреждение культуры
Республики Крым
«Крымская республиканская универсальная
научная библиотека им. И. Я. Франко»

Отдел иностранной литературы

ОБУЧЕНИЕ – ПУТЬ К ОБЩЕНИЮ

Вып. 18

Язык. Языкознание. Лингвистика. Литература

ч. 1

Книги. Сборники

Научно-вспомогательный указатель литературы

Симферополь
2023

УДК 016:37.016:811

ББК 91.90:74.268.1

0-267

Выходит ежегодно с 2005 года.

Обучение – путь к общению : научно-вспомогательный указатель литературы / Министерство культуры Республики Крым, Крымская республиканская универсальная научная библиотека им. И. Я. Франко, Отдел иностранной литературы ; [составитель Л. В. Алферова]. – Симферополь. – 2005–.

Вып. 18 : Иностранные языки и языки Российской Федерации, ч. 1 : Книги. Сборники. – 2023. – 144 с.

Библиографический указатель «Обучение – путь к общению» включает библиографические описания книг по лингвистике, языкознанию и языкам, поступивших в фонд Крымской республиканской универсальной научной библиотеки им. И. Я. Франко в 2022 году.

Издание адресовано научным работникам, учителям и преподавателям, а также студентам языковых и неязыковых вузов, учащимся средних школ с преподаванием ряда предметов на иностранном языке.

Ключевые слова: *иностранные языки, русский язык, теория, практика, методика, из опыта школы, вопросы подготовки учителя, страноведение, конспекты уроков, внеклассная работа, грамматика, ЕГЭ, речевая деятельность, тексты для чтения.*

ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

В наше время изучение иностранных языков является важным аспектом жизни современного человека. Изучение иностранного языка дает нам возможность знакомства с культурой и традициями других стран, способствует развитию мышления, воображения и памяти. Его знание необходимо для эффективного взаимодействия государств друг с другом во многих сферах жизни (науке, политике, культуре, искусстве и т. д.). Владение иностранным языком в наши дни – одно из условий профессиональной компетенции.

Однако самый лучший способ изучения иностранных языков включает в себя не только погружение в языковую среду, но и понимание основ языка, таких как грамматика, лексика и произношение. Знание этих основных элементов языка поможет изучающему не только свободно общаться на выбранном языке, но и успешно выполнять задания в рамках учебных программ или на работе.

Существует множество различных методик и способов преподавания разных языков, а также огромный перечень пособий, выбор которых зависит лишь от ваших предпочтений, вкусов и фантазии.

Каждому, кто изучает или собирается изучать язык, нужно ориентироваться в потоке новой информации.

С 2005 года сотрудниками отдела иностранной литературы издается научно-вспомогательный указатель литературы «Обучение – путь к общению», который содержит вспомогательные указатели: именной, предметный, указатель языков и серий.

Ежегодник предназначен для быстрого нахождения теоретических и практических данных по языкознанию, методике преподавания языков, страноведению, межкультурной коммуникации. Издание используется в основном в справочной работе, но может быть полезным для исследователей, занимающихся изучением истории преподавания какого-либо языка.

Весь годовой поток литературы в данном указателе собран компактно и максимально удобен для пользователя. Библиографические записи включают: порядковый номер записи; заголовок библиографической записи; библиографическое описание; содержание и ключевые статьи (частично).

Внутри каждого отдела информация расположена по УДК.

Алфавитное расположение источников означает, что выдерживается строгий словный алфавит заголовков библиографического описания (авторов или заглавий). Отдельно выстраивается алфавитный ряд на кириллице (русский язык, украинский и т. п.) и ряд на языках с латинским написанием букв (английский, французский, немецкий и т. п.).

Весь материал просмотрен de visu.

Основным источником литературы является электронный каталог Государственного бюджетного учреждения культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека им. И. Я. Франко» за 2022 год.

Все метаданные в издании приведены согласно действующим стандартам на библиографическое описание документов ГОСТ Р 7.0.100–2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления» и ГОСТ Р 7.0.12–2011 «Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке. Общие требования и правила».

Указатель содержит 208 библиографических записей со сквозной нумерацией.

Ежегодник предлагается в помощь тем, кто изучает и преподаёт иностранные языки, путешествует и интересуется историей, культурой, обычаями разных стран.



00 ОБЩИЙ ОТДЕЛ
GENERAL DEPARTMENT

02 Библиотечное дело. Библиотекосведение
Librarianship. Library science

028 Чтение
Reading

1. **Адлер М.** Как читать книги : руководство по чтению великих произведений / Мортимер Адлер ; [перевод с английского Ларисы Плостак]. – 9-е изд. – Москва : Манн, Иванов и Фербер, 2022. – 335 с. – (Между строк). – Содерж. : Чтение как деятельность ; Правила ; Другие стороны жизни читателя. – ISBN 978-5-00195-026-4.

ПСИХОЛОГИЯ ЧТЕНИЯ, ЛИТЕРАТУРА, КНИГИ, АВТОР, МИРОВОЗЗРЕНИЕ АВТОРА, ЧИТАТЕЛЬ, СОДЕРЖАНИЕ КНИГИ, ИСТИНА, ГЛУБИНА ПРОИЗВЕДЕНИЯ, КОММУНИКАЦИЯ, ВОСПРИЯТИЕ ИНФОРМАЦИИ.

Проблема неумения правильно читать, актуальна в последнее время. Мортимер Адлер, американский философ, редактор и преподаватель, всю свою жизнь посвятил тому, чтобы научить людей любить и понимать книги. Его книга посвящена науке активного, вдумчивого, многоэтапного чтения. Она для всех людей, которые чувствуют, что от них ускользают нюансы прочитанного и хотели бы развить свои способности к правильному и многогранному восприятию текста и для тех, кто хотел бы сам писать книги так, чтобы быть правильно понятым и кому приходится хотя бы время от времени заниматься редакторской работой.

3 ОБЩЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

3 ОБЩЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

37 Воспитание. Обучение. Образование

Обучение иностранным языкам

Education. Teaching foreign languages

2. **Губанова Л. В.** Психолого-педагогические основы подготовки преподавателей иностранных языков : (в условиях работы в неязыковых учебных заведениях) : монография / Л. В. Губанова. – Москва : ИНФРА-М, 2020. – 288 с. – (Научная мысль : образование). – Библиогр.: с. 266–288 (578 назв.). – Содерж. гл.: Основные концептуальные понятия в психологическом образовании ; Учебный процесс при обучении иностранному языку ; Психологический анализ деятельности преподавателя иностранного языка в трудах отечественных и зарубежных ученых ; Психометодика преподавания иностранных языков ; Активизация запоминания при применении нетрадиционных форм обучения иностранному языку. – ISBN 978-5-16-006603-5.

Монография посвящена рассмотрению психолого-педагогических основ подготовки будущих преподавателей иностранных языков. В работе дается анализ различных концепций обучения иностранным языкам, определяются направления научной мысли в психолого-педагогической области, описываются современные подходы к решению проблем образования в нашей стране и за рубежом. Для студентов и преподавателей, а также всех интересующихся проблемами преподавания языков.

3. **Дубинский В. И.** Философия образования : иностранный язык : монография / В. И. Дубинский. – Москва : ИНФРА-М, 2020. – 90 с. – (Научная мысль : образование). – Библиогр.: с. 89 (8 назв.). – Содерж. гл.: Существенное для процесса обучения ; Культура и выразительность речи в межкультурной коммуникации ; Организация речи межкультурного общения ; Проведение переговоров, речевое поведение в конфликтных передачах. – ISBN 978-5-16-006278-5.

Книга предназначена для педагогов иностранных языков, в частности для учителей общеобразовательных учреждений. Монография рассчитана на широкий круг пользователей, интересующихся реализацией межкультурной коммуникации в процессе ее усвоения.

4. Ломакина Т. Ю. Современная технология обучения иностранному языку : проектирование и опыт : монография / Т. Ю. Ломакина, Н. В. Васильченко. – Москва : ИНФРА-М, 2021. – 193 с. : ил. – (Научная мысль : образование). – Библиогр.: с. 178–191 (137 назв.). – Содерж. гл.: Теоретические основы проектирования технологии обучения иностранному языку в системе среднего профессионального образования ; Разработка содержания технологии обучения иностранному языку в системе среднего профессионального образования ; Опытно-экспериментальная проверка эффективности инновационной технологии обучения английскому языку в среднем профессиональном образовании. – ISBN 978-5-16-016355-0.

В монографии рассматриваются теоретические и практические вопросы педагогического проектирования технологии обучения иностранному языку в системе среднего профессионального образования. Представлена авторская методика отбора содержания обучения английскому языку, основанная на блочно-модульной структуре курса. Для использования в системе повышения квалификации преподавателей СПО, дополнительном образовании и системе корпоративного обучения.

5. Макарова Е. А. Применение теории схем для формирования культурных фоновых знаний студентов и их использование в преподавании иностранных языков : монография / Е. А. Макарова. – Москва : ИНФРА-М, 2022. – 104 с. : ил. – (Научная мысль : педагогика). – Библиогр.: с. 99–104 (90 назв.). – Содерж. гл.: Культура и роль фоновых знаний в изучении иностранных языков ; Межкультурная коммуникация ; Теория схем ; Применение теории схем в процессе обучения иностранным языкам ; Особенности построения учебной программы по иностранному языку с использованием теории схем. – ISBN 978-5-16-010347-1.

В монографии рассмотрены особенности применения и роль теории схем в обучении иностранным языкам, использование фоновых знаний студентов для формирования ориентировочной основы деятельности, развития лингвистических знаний и коммуникативных компетенций. Издание предназначено педагогам, методистам и преподавателям иностранных языков высших учебных заведений, а также широкому кругу читателей.

**8 ЯЗЫКОЗНАНИЕ. ФИЛОЛОГИЯ.
ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА.
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
LINGUISTICS. PHILOLOGY.
FICTION. LITERARY CRITICISM**

**80 Филология
Philology**

6. Воркачев С. Г. Страна своя и чужая : идея патриотизма в лингвокультуре : монография / С. Г. Воркачев. – Москва : ИНФРА-М, 2021. – 150 с. – (Научная мысль : лингвистика). – Библиогр.: с. 139–149. – Содерж. гл.: От лингвоконцептологии к лингвоидеологии ; Идея патриотизма. – ISBN 978-5-16-006811-4.

ЛИНГВОКОНЦЕПТОЛОГИЯ, ЛИНГВОИДЕОЛОГИЯ, РОДИНА-НАЦИЯ, ПАРЕМИОЛОГИЯ РОДИНЫ, «ГЕНОМ» РОДИНЫ, АНГЛИЙСКАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ.

В монографии исследуются представления о любви к родине в русском языковом сознании на материале этических, художественных и массмедийных текстов, лексикографии, паремиологии, поэзии, в ответах русских респондентов, а также в английской лексикографии. Адресуется широкому кругу лингвистов и всем, кто интересуется проблемами лингвокультурологии.

7. Харченко В. К. Прикладная филология : монография / В. К. Харченко. – Москва : ИНФРА-М, 2021. – 216 с. – (Научная мысль : филология). – Библиогр.: с. 205–215. – ISBN 978-5-16-016117-4.

КЛАДБИЩЕНСКАЯ ЛИНГВИСТИКА, РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ, БОЛЬНИЧНЫЙ ДИСКУРС, ИНТЕРОЦЕПТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА, ВНУТРИСЕМЕЙНОЕ ОБЩЕНИЕ.

Раскрываются возможные аспекты прикладных исследований, актуальные для нужд сегодняшнего дня: ритуальные и музейные, больничные и театральные, бытовые и профессиональные. Для преподавателей гуманитарных дисциплин, а также для студентов и магистрантов, обучающихся по программам «Русская словесность. Прикладная лингвистика», «Педагогическое образование. Языковое образование», в качестве дополнительного источника материала. Может оказаться полезной для всех любителей русского языка.

801 Просодия. Стихосложение.
Вспомогательные науки и источники филологии
Prosody. Versification.
Auxiliary sciences and sources of philology

8. **Карабущенко П. Л.** Политическая герменевтика : монография / П. Л. Карабущенко. – Москва : ИНФРА-М, 2020. – 359 с. – (Научная мысль : политология). – Библиогр.: с. 349–358. – Содерж. гл.: Теоретические основы классической герменевтики ; Теоретико-методологические основы политической герменевтики ; Политическая герменевтика и современная политика. – ISBN 978-5-16-014638-6.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ЭЛИТЫ, ПОЛИТИЧЕСКОЕ СОЗНАНИЕ, ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ПОЛИТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ.

Монография посвящена проблеме становления и развития такого отраслевого раздела герменевтики, как политическая герменевтика. Рассматриваются как сами истоки этой герменевтики, непосредственно вытекающие из истории классической герменевтики, так и ее методологические основания и прикладные особенности. Издание предназначено студентам, аспирантам и специалистам; всем, кто интересуется проблемами политического сознания и мышления элит.

9. **Москвин В. П.** Язык поэзии : приемы и стили : терминологический словарь / В. П. Москвин. – 4-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2022. – 458 с. – Библиогр. в подстроч. примеч. – ISBN 978-5-9765-2972-4.

Рассмотрены и систематизированы основные категории, приёмы, стили и техники русской поэтической речи; проанализирован ряд спорных проблем; при описании дискуссионных понятий освещена историческая ретроспектива вопроса, даны аналитические комментарии. Для всех интересующихся вопросами стилистики, стиховедения и поэтики.

801.6 Стихосложение

Versification

10. **Териков Г. К.** Новейший словарь рифм / Г. К. Териков. – Москва : Издание книг ком, 2022. – 285 с. – ISBN 978-5-907446-41-0.

Новейший Словарь Рифм предназначен для оказания помощи создателям стихотворных произведений (и профессионалам, и любителям) в быстром нахождении нужной, подходящей рифмы. Словарь будет интересен не только для любителей поэзии всех уровней и возрастов, но и для любителей необычной справочной литературы, в том числе литературоведов, переводчиков, редакторов.

11. **Успенский А.** Как писать стихи / А. Успенский. – Москва : Де'Либри, 2022. – 119 с. – Содерж. гл.: Пролог ; Начни с начала ; Дар или трудолюбие ; Шкала оценки стихосложения ; Попытки стихосложения ; Рифма ; Размер ; Главный секрет стихосложения (порядок сочинительства) ; Идеальный стих – к чему надо стремиться ; Процесс стихосложения ; Вы все знаете, можете начинать ; Напутствие начинающим ; Хрестоматия для всех. – ISBN 978-5-4491-1357-3.

Автор, московский радиоинженер Андрей Успенский, изложил в ней свой метод сочинительства стихотворных форм. Инженерный подход позволил разложить процесс творчества на отдельные составляющие, следуя которым можно сочинять рифмованные строчки. Книга содержит стихи автора разных лет и различных направлений, от ироничных до серьезных, которые позволяют оценить как методику написания стихов, реализованную на практике, так и их общий уровень.

808 Риторика. Эффективное использование языка

Rhetoric. Effective use of language

12. **Айснер У.** Комикс и последовательное искусство / Уилл Айснер ; перевод с английского Михаила Заславского. – Москва : Манн, Иванов и Фербер, 2022. – 180 с. : ил. – Перевод изд. : Comics and sequential art : principles and practices from the legendary

cartoonist. – Содерж. гл.: Комикс как литературный формат ; Образ ; Тайминг ; Кадр ; Выразительная анатомия ; Писательский труд и последовательное искусство ; Применение: возможности последовательного искусства ; Преподавание и изучение последовательного искусства для создания комиксов в печатную и цифровую эры. – ISBN 978-5-00117-675-6.

ГРАФИЧЕСКИЕ РОМАНЫ, ЛЕТТЕРИНГ, ТАЙМИНГ, КАДРИРОВАНИЕ, КАДРОВАЯ КОМПОЗИЦИЯ, ПИСАТЕЛЬСКИЙ ТРУД, КОМИКС-ПРОПАГАНДА, ЦИФРОВЫЕ КОМИКСЫ.

Эта книга – важнейший труд Уилла Айснера по теории и практике современного комикса, в которой автор совместил свои размышления о специфике графического рассказа со множеством наглядных примеров. Он доступно объясняет, как работать с последовательным искусством в теории и на практике. Поможет узнать, как выстраивать темп истории и диалоги, научит придавать своим образам выразительность и грамотно расставлять кадр, – а яркие примеры помогут не только лучше понять законы графических жанров, но и приблизиться к созданию собственного проекта.

13. **Эйбел Д.** От идеи до печати : 15 пошаговых уроков по созданию комикса / Джессика Эйбел, Мэтт Мэдден ; перевод с английского Марии Скаф ; научный редактор Ольга Лаврентьева. – Москва : Манн, Иванов и Фербер, 2021. – 336 с. : ил. – Библиогр.: с. 324–330. – Пер. изд. : Drawing Words and Writing Pictures. – ISBN 978-5-00146-743-4.

СТРУКТУРНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСТОРИЯ, СТРИП, МЕЖКАДРОВЫЕ ПЕРЕХОДЫ, КАРАНДАШНЫЙ РИСУНОК, ЛИЕТТЕРИНГ, ТУШЬ, РАБОТА С ПЕРОМ, ПЕРСОНАЖ, КАДР, ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ.

Практическое пособие по созданию комиксов от профессиональных комиксистов и преподавателей Мэтта Мэддена и Джессики Эйбел. В книге 15 глав, каждая – отдельный урок, на котором можно узнать, как делать раскадровку, какие материалы и инструменты нужно использовать, как придумать сюжет, нарисовать людей или леттеринг, чем привлечь читателей. Каждый урок строится на основе предыдущего и сопровождается большим количеством примеров. В конце каждой главы – самостоятельные задания, которые помогут

закрепить знания и применить теорию на практике. В основе книги – 15-недельный авторский курс по созданию комиксов.

808.1 Авторство. Литературное творчество.

Литературная техника.

Творческий процесс. Создание литературных произведений

Authorship. Literary work. Literary technique.

Creative process. Creation of literary works

14. Акунин Б. Русский в Англии : самоучитель по беллетристике / Борис Акунин. – Москва : Альпина Паблицер, 2022. – 375 с. : ил. – ISBN 978-5-9614-7368-1.

ТЕОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ, ТВОРЧЕСКИЙ ПРОЦЕСС, ПИСАТЕЛЬ, ЧИТАТЕЛЬ, ПРОЗА, МАСТЕР-КЛАСС, ВЫБОР ТЕМЫ.

Необычный самоучитель, написанный Борисом Акуниным, который знакомит с нескучной теорией, непростыми, но очень интересными заданиями и, конечно, с примерами их выполнения. Это мастер-класс творческого письма в десяти уроках и одновременно сборник увлекательных новелл и историко-литературных эссе.

15. Кононов Н. В. Автор, ножницы, бумага : как быстро писать впечатляющие тексты : 14 уроков / Николай В. Кононов. – 5-е изд. – Москва : Манн, Иванов и Фербер, 2021. – 267 с. – Библиогр.: с. 265–267. – ISBN 978-5-00169-330-7.

ЖАНР, ТЕМЫ, ЭКСПОЗИЦИЯ, ЗАВЯЗКА, РАЗВИТИЕ СЮЖЕТА, КУЛЬМИНАЦИЯ, РАЗВЯЗКА, ЯЗЫК, ПИСАТЕЛЬСКОЕ МАСТЕРСТВО.

Журналист и писатель Николай Кононов рассказывает, как придумать и сформулировать тему для текста – статьи, книги, пьеса, письма, поста – написать его и самостоятельно отредактировать. Авторский метод, состоящий из 14 уроков-ступенек, опробован на редакциях, семинарах документальной литературы и журналистики, а также курсах «Как писать хорошо» для всех желающих научиться писать с нуля. Благодаря опыту автора, доступности изложения, примерам и выводам после каждой главы книга станет незаменимым руководством как для начинающих, так и «продолжающих» журналистов, копирайтеров, блогеров, редакторов.

16. **Крон Л.** С первой фразы : как увлечь читателя, используя когнитивную психологию : перевод с английского / Лиза Крон ; переводчик Анастасия Васильева. – Москва : Альпина Паблшер, 2022. – 362 с. – (Сценарное и писательское мастерство). – Библиогр. в примеч. – Пер. изд. : Wired for Story : The Writer's Guide to Using Brain Science to Hook Readers from the Very First Sentence. – ISBN 978-5-9614-2553-6.

Лиза Крон, базируясь на последних достижениях неврологии и когнитивной психологии, дает писателям очень важные советы и подсказки. В книге «С первой фразы», написанной с тонким юмором и глубоким знанием темы, можно найти примеры из романов, сценариев и рассказов. В каждой главе рассматривается один из аспектов работы мозга, и даются советы по применению этого знания на практике.

17. **Маасс Д.** Как написать зажигательный роман : инсайдерские советы одного из самых успешных литературных агентов в мире / Дональд Маасс ; перевод с английского Дины Ключаревой. – Москва : КоЛибри : Азбука-Аттикус, 2022. – 317 с. – Содерж. гл.: Протагонисты и герои ; Персонажи, которых запомнят ; Сцены, без которых не обойтись ; Мир вашего романа ; Уникальный голос ; Как сделать невозможное возможным ; Гиперреальность ; В постоянном напряжении ; Ваш зажигательный роман. – ISBN 978-5-389-17924-0.

ПЕРСОНАЖИ, СЮЖЕТЫ, ДИАЛОГИ, СЦЕНЫ, ПИСАТЕЛЬСКОЕ МАСТЕРСТВО.

Дональд Маасс рассказывает, как создать действительно убедительный, яркий и незабываемый роман – и как делать это снова и снова. Его книги стали культовой классикой среди учебников писательского мастерства и пособий по Creative Writing.

18. **Уэйланд К. М.** Архитектура сюжета : как создать запоминающуюся историю : перевод с английского / Кэти Мари Уэйланд ; переводчик Ольга Корчевская. – Москва : Альпина нон-фикшн, 2022. – 313 с. – Библиогр. в примеч. – ISBN 978-5-00139-326-9.

Современная американская писательница Кэти Мари Уэйланд посвятила книгу структуре повествования – центральному понятию литературного процесса. Ведь умело выстроенная

конструкция не подавляет творческие поиски, а, напротив, облегчает работу писателя и позволяет создавать убедительные сюжеты и объемные характеры. Издание адресовано авторам, как художественной прозы, так и сценариев для кино и телевидения, но принесет несомненную пользу всем читателям, причастным к работе над самыми разными текстами.

808.5 Риторика устной речи. Ораторское искусство. Выразительность речи. Красноречие

Oral rhetoric. Oratory.

Expressiveness of speech. Eloquence

19. Речи на заметку = Speeches of Note: легендарные, прозвучавшие и невысказанные / составитель Шон Ашер. – Москва : Лайвбук, 2020. – 367 с. : ил., фот. – ISBN 978-5-907056-31-2.

РИТОРИКА, ВСЕОБЩАЯ ИСТОРИЯ, ДЕЯТЕЛИ, ВЫСТУПЛЕНИЯ, ОРАТОР, БРОДСКИЙ ИОСИФ, ПИКАССО ПАБЛО, ЕЛИЗАВЕТА II, КОРОЛЕВА, КЕЙВ НИК, СУИНТОН ТИЛЬДА, МАРКЛ МЕГАН, СОКРАТ.

Сила слов неизмерима. Слова могут круто изменить курс целой нации, объединить людей, начать и закончить войны. Эта книга – возможность стать свидетелем семидесяти пяти выступлений, каждое из которых меняет мир и творит нашу историю.

20. Свириденко И. А. Основы речевой культуры дефектолога : учебно-методическое пособие / И. А. Свириденко. – Симферополь : Ариал, 2020. – 115 с. – Библиогр. в конце глав. – ISBN 978-5-907310-02-5.

ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК, НОРМЫ СЛОВОУПОТРЕБЛЕНИЯ, МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ НОРМЫ, КОММУНИКАТИВНЫЕ АСПЕКТЫ РЕЧИ, ЭТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ РЕЧИ, РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ, ПУБЛИЧНЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ, СТИЛИ РЕЧИ.

В пособии приводится система заданий и упражнений, направленных на формирование общекультурных и профессиональных, связанных с владением литературными нормами русского языка, развитием языковой культуры и готовности студентов к эффективной коммуникации в различных сферах профессиональной деятельности.

21. **Флеминг К.** Говорите ясно и убедительно / К. Флеминг ; [перевела с английского О. Чекчурина]. – Санкт-Петербург [и др.] : Питер , 2022. – 319 с. – (#экопocket). – Библиогр.: с. 313–314. – ISBN 978-5-4461-1605-8.

Многие книги учат тому, что сказать, но мало где говорится о том, как это сказать, и еще реже – о том, как работать с речью и голосом. Из книги вы узнаете, как справиться с проблемами в общении, как другие слышат вас, как укрепить ваше общение при помощи невербальных реплик, как преодолеть страх перед аудиторией. Выполняйте короткие эффективные тренировки 3–4 раза в день в течение 6–20 минут и начните говорить свободно и раскованно!

22. **Цицерон М. Т.** Об ораторском искусстве : трактаты / Цицерон ; перевод с латыни Ф. Петровского, М. Гаспарова. – Москва : АСТ, 2022. – 511 с. – (Эксклюзивная классика). – ISBN 978-5-17-117003-5.

В сборник вошли два трактата Цицерона, посвященные риторике, – «Об ораторе» и «Оратор». Что же касается формы этих произведений, то уже современники признавали ее безукоризненное совершенство, а в последующие времена Цицерон считался (и до сих пор считается) лучшим стилистом древнеримской литературы.

23. Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы : материалы V Международного научного конгресса, Симферополь, 9–24 апреля 2020 г. / Министерство образования и науки Российской Федерации, Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Институт иностранной филологии (структурное подразделение), Крымская республиканская универсальная библиотека имени И. Я. Франко ; редактор Е. В. Полховская. – Симферополь : Ариал, 2020. – 351 с. – Библиогр. в конце ст. – Содерж. гл.: Векторы развития филологической науки ; Социолингвистика ; Социофонетика и фоностилистика ; Индоевропеистика ; Литературоведение ; Языкознание ; Коммуникативистика и прагмалингвистика ; Лингводидактика ; Библиотечное обслуживание ; Молодая наука. – ISBN 978-5-907310-60-5.

ФИЛОЛОГИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, СБОРНИКИ, ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ НАУКА, КРЫМСКАЯ ОНОМАСТИКА, АРАБСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ, РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ, КРЫМСКИЕ НЕМЦЫ, КАФКА-НОВЕЛЛИСТ, АНГЛИЙСКИЙ РОМАН ВОСПИТАНИЯ, ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ, БЕРФУС Л., УОТЕРС С., МИТЧЕЛЛ Д., ОРЛОВ В. ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА, БИЛИНГВИЗМ, ВНЕАУДИТОРНАЯ РАБОТА, БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, КЛУБНЫЕ ФОРМИРОВАНИЯ, МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ, АРХЕТИП МЕДЕИ, СЛЕНГОВЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ, ТУРИСТИЧЕСКИЕ СТОППЕРЫ.

В сборнике представлены статьи по докладам участников V Международного конгресса «Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы», который проходил в дистанционном формате в 2020 г.

24. Йоханссон С. Рассвет языка : путь от обезьяньей болтовни к человеческому слову : история о том, как мы начали говорить / Сверкер Йоханссон ; перевод О. Б. Боченковой. – Москва : Бомбора, 2022. – 430 с. : ил. – (Сенсация в науке). – ISBN 978-5-04-122402-8.

ЯЗЫК, ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПОНЯТИЯ, ГРАММАТИКА, ЖИВОТНЫЕ, РОБОТЫ, СОЗНАТЕЛЬНЫЕ СУЩЕСТВА, ЭВОЛЮЦИЯ ЯЗЫКА, НАСЛЕДСТВЕННОСТЬ, ДАРВИН, МОЗГ, ПРОИСХОЖДЕНИЕ ЯЗЫКА, НЕЗАВИСИМОЕ МЫШЛЕНИЕ, КУЛЬТУРА.

Автор книги ученый-лингвист Сверкер Йоханссон излагает новые теории о том, как и почему люди начали говорить, а также познакомит вас с идеями Хомского и других признанных лингвистов.

25. Кислицына Н. Н. Концепция лингвистической коннотологии : (когнитивно-дискурсивный аспект) : монография / Н. Н. Кислицына. – Симферополь : Антиква, 2022. – 327 с. – Библиогр.: с. 261–324 (658 назв.), лексикографические источники и источники языкового материала: с. 313–324 (158 назв.). – Содерж. разд.: Теоретические аспекты изучения феномена коннотации ; Концепция коннотативного значения слова в современной лингвистике: кросс-корреляционный подход ; Лингвистическая коннотология: методология и принципы описания ; Когнитивно-дискурсивный вектор лингвистической коннотологии. – ISBN 978-5-6047544-4-3.

В монографии представлена концепция исследования феномена коннотации в номинативном, когнитивном и дискурсивном аспектах. Книга адресована широкому кругу специалистов – лингвистам, филологам, специалистам в области семиотики и когнитивной лингвистики, а также преподавателям высшей школы, магистрантам, аспирантам и докторантам, всем тем, кто интересуется проблемами языка, соотношения языка и мышления, межкультурной коммуникации.

26. Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация : материалы VI Международной междисциплинарной научной конференции, Симферополь, 25–26 ноября 2021 г. / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Институт филологии ; ред. А. Д. Петренко. – Симферополь : Антиква, 2022. – 343 с. – Библиогр. в конце ст. – Содерж. разд.: Язык и литература: конвергенция психо-, социо- и когнитивных практик ; Синергетика гуманитарных наук ; Человек и мир: научная комбинаторика, межотраслевая конвергенция ; Естественно-научная комбинаторика ; Медицинская лингвистика. – ISBN 978-5-6047544-6-7.

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, СБОРНИКИ, АНТРОПОНИМЫ-СТЕРЕОТИПЫ, ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ, КРЫМСКОТАТАРСКАЯ НАРОДНАЯ СКАЗКА, СИНТАКСИС, ПЕРЕВОДЫ А. С. ПУШКИНА, АНГЛИЙСКИЕ СЛОЖНОСОСТАВЛЕННЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ, СИНЕРГЕТИКА ГУМАНИТАРНЫХ НАУК, ИНТЕНСИФИКАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ЧТЕНИЯ, ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА, ЭКФРАКСИС, ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ, МЕДИАТЕХНОЛОГИИ, ЦИФРОВИЗАЦИЯ КАДРОВОГО ДЕЛОПРОИЗВОДСТВА, НАУЧНАЯ КОМБИНАТОРИКА, МЕЖОТРАСЛЕВАЯ КОНВЕРГЕНЦИЯ, КРЫМОХРИС, СИМФЕРОПОЛЬСКАЯ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ВЫСТАВКА ЦЕННОСТЕЙ, ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНАЯ КОМБИНАТОРИКА, ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА, БИОИНФОРМАЦИОННЫЕ ПОДХОДЫ, РЕСУРСОВЕДЕНИЕ ЛИШАЙНИКОВ КРЫМА, ЭЛЕКТРОННЫЙ ПОЛИТОМИЧЕСКИЙ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬ ЛИШАЙНИКОВ КРЫМА, МЕДИЦИНСКАЯ ЛИНГВИСТИКА, ЭПОНИМЫ, МЕДИЦИНСКИЙ ДИАЛЕКТ, ДОКУМЕНТНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ТЕКСТ, МЕДИЦИНСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

В сборнике отражены направления работы и представлены статьи по докладам участников конференции «Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация». Междисциплинарный подход к изложению материалов, представленных в сборнике, открывает перспективные направления исследований и научного диалога и полилога в различных научных сферах. Сборник, ориентированный на широкий круг исследователей в области естественно-научных и социогуманитарных наук, представляет интерес как для молодых учёных, студентов, магистрантов, аспирантов, так и для опытных исследователей. Материалы сборника можно рекомендовать к использованию в качестве дополнительной литературы по различным направлениям подготовки в высших учебных заведениях.

27. Легенда ЖЖ Redshon. Вошедшее и невошедшее в «Дыру» : избранные статьи Д. Е. Новокшонова 2010–2020 гг. : к 50-летию классика / Легенда ЖЖ Redshon. – [Б. м.] : Издательские решения, 2021. – 224 с. : ил. – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-0053-9525-2.

ФИЛОЛОГИЯ, ЗАЙЦЕВ А. И., ЭТИМОЛОГИЯ MARGO, ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК, РИМСКАЯ ЭМИГРАЦИЯ, ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ, КРАСС М. Л., ПОХОД В ИНДИЮ, КНЯЗЬ ПОТЕМКИН-ТАВРИЧЕСКИЙ, ДРЕВНЯЯ ИСТОРИЯ КРЫМА, ЕГИПЕТ, СПАРТОКИДЫ, МАКЕДОНЦЫ, НОВЫЙ СВЕТ, ФАРН АЛЕКСАНДРА, СЕТЬ ИНТЕРНЕТ, ДРЕВНИЙ РИМ, ИСТОРИЯ ДЕЛОПРОИЗВОДСТВА, ДЕЛОВАЯ СЛОВЕСТНОСТЬ, ЯЗЫК, КОРОМЫСЛО, БАЙДЕН, ТРАМП.

В сборник к 50-летию Д. Е. Новокшонова вошли самые примечательные публикации этого малоизвестного в РФ филолога-классика, отобранные Легендой Живого Журнала Redshon.

28. Язык. Речевая деятельность. Дискурс : монография / под научной редакцией Е. А. Коневой. – Москва : ИНФРА-М, 2021. – 163 с. – Содерж. авт.: Е. А. Конева, В. М. Бурунский, Р. О. Исакова, З. Б. Девицкая, В. В. Гвоздев, Е. М. Михеева, С. С. Субботенко. – ISBN 978-5-16-015933-1.

АНГЛИЦИЗМЫ, НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК, ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК, РЕЧЕВОЕ КЛИШЕ, РУССКИЙ ЯЗЫК, БИРЖЕВОЙ ДИСКУРС.

Данная коллективная монография посвящена актуальным проблемам, связанным с изучением языка (семантико-когнитивный и этнокультурный аспекты), с исследованием языкового сознания и речевой деятельности, а также дискурса (рассмотрение дискурсивных практик). И может представлять интерес для специалистов в области общего языкознания, психолингвистики, лингвокультурологии для аспирантов, магистрантов, бакалавров, интересующихся вопросами теории языка

81'22 Семиотика **Semiotics**

29. Харченко В. К. Язык настроения : монография / В. К. Харченко. – Москва : ИНФРА-М, 2022. – 230 с. – (Научная мысль : семиотика). – Библиогр.: с. 216–228. – Содерж. гл.: Настроение: что исследовалось ; Настроение: здесь и сейчас. Забота о настоящем ; Путешествие как способ поднять настроение ; Театральная составляющая ; Домашние питомцы – проводники настроения ; Чтение в поддержку настроения ; Коллекционирование ; Живопись ; Что нам мешает? ; Труд как условие хорошего настроения ; Трудись как пчелка ; Ежедневный труд ; Работающие руки ; Сладость жизни ; Труд и любовь ; Твои дела бессмертны ; Настроение: перцептивное настоящее ; Настроение через зрение ; Настроение через слух ; Настроение через касание ; Настроение через аромат ; Настроение через вкус ; Язык, наша речь, наше речевое мышление как возможность хорошего настроения ; Из глубины веков: поиски идеального языка ; Язык как условие настроения «здесь и сейчас» ; Другие способы улучшить настроение через языковые подвижки: биномы, гиперболы, градации,

диминутивы, дисфемизмы, жаргонизмы, звукоподражания, звукоподражательные глаголы, интензивы, ирония, каламбуры, комплименты, компрессия, контаминация, креация ; Юмор как фактор хорошего настроения здесь и сейчас ; Быть понятным – значит дарить хорошее настроение ; Возможности поэзии в создании хорошего настроения ; Внимание к хорошему слову ; От слова к воображению. – ISBN 978-5-16-017224-8.

ЯЗЫК И РЕЧЬ, СОВРЕМЕННАЯ РЕЧЬ, ЛИНГВОЭКОЛОГИЯ, ЧТЕНИЕ.

В монографии настроение рассматривается как производное от его составляющих: путешествий, театра, домашних животных, чтения, пополнения коллекций, живописи. Подчеркнут дефицит напряженного труда и ежедневной творческой перцепции как важнейших компонентов настроения. Большое внимание в создании хорошего настроения уделено разговорной, причем подчеркнуто живой, творческой речи. Издание для лингвистов и широкого круга читателей.

81'23 Психолингвистика. Психология языка

Psycholinguistics. Psychology of language

30. Репина Е. А. Политический текст : психолингвистический анализ воздействия на электорат : монография / Е. А. Репина ; под редакцией В. П. Белянина. – Москва : ИНФРА-М, 2020. – 90 с. – (Научная мысль : лингвистика). – Библиогр.: с. 80–89. – Содерж. гл.: Политический текст как средство речевого воздействия ; Экспериментальная методика оценки воздействия и лингвистический анализ политических текстов ; Типология политических текстов. – ISBN 978-5-16-005215-1.

ПСИХОЛИНГВИСТИКА, ПОЛИТИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ, СРЕДСТВА РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ, РЕЧЕВАЯ КОММУНИКАЦИЯ, ТЕОРИЯ НЕРАВНОВЕСНЫХ ПСИХИЧЕСКИХ СОСТОЯНИЙ, ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ МЕТОДИКА, «АГРЕССИВНЫЙ» ТЕКСТ, «ЭПАТАЖНЫЙ» ТЕКСТ, «ЭНЕРГИЧНЫЙ» ТЕКСТ.

Монография представляет собой анализ российских агитационно-политических текстов конца 1990-х гг. Она основана на научном исследовании, которое проводилось в рамках

психолингвистики и коммуникативного подхода и включало в себя экспериментальную оценку воздействия текстов на получателя информации, а также анализ лингвистических средств этого воздействия. Издание предназначено для политконсультантов и сотрудников политического аппарата партий и общественных движений. Оно также может быть использовано преподавателями вузов и студентами, получающими образование в области политологии, журналистики, связей с общественностью, юриспруденции, лингвистики, психологии и психолингвистики.

81'25 Теория перевода

Translation theory

31. Веницкий И. Ю. Переводные картинки : литературный перевод как интерпретация и провокация / Илья Веницкий. – Москва : Рутения, 2022. – 431 с. : ил. – Библиогр.: с. 387–418 (645 назв.). – Содерж.: Ночь перед казнью, или Русская любовная лирика накануне рождения ; Первая сербская писательница. Национально-гендерный перевод ; Крамольные переписки. Политическая теология рождественской сатиры на екатерининское царствование ; Невольный перевод. Немая любовь Василия Жуковского ; Геопереводческая фантазия. Граф Хвостов и граф де Местр ; Наш Пушкин. Оджибуэйский перевод Алексей Крученых ; Не наш Пушкин. Творчество Пушкина и эротическое воображение его переводчиков ; Моделирующий перевод. Семья графа фон Глейхена в русском романтическом воображении. – ISBN 978-5-6043658-4-7.

ЛИТЕРАТУРНЫЙ ПЕРЕВОД, ИДЕЙНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЛИТЕРАТУРЫ, ЗАПАДНАЯ ЛИТЕРАТУРА XVIII–XX ВВ., РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА, ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ПЕРЕВОД, АНАЛИЗ ЛИТЕРАТУРНОГО ПЕРЕВОДА, ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ПЕРЕВОДОВ.

Книга посвящена художественному переводу как способу интерпретации текстов и целых сюжетов на примере произведений западных литератур XVIII–XX веков в восприятии отечественных литераторов. Наряду с излюбленными персонажами Веницкого (В. А. Жуковский, граф Хвостов и др.), в книге

появляются хорошо знакомые читателю авторы в новых интерпретациях и почти забытые, но любопытные сюжеты прошлых веков.

32. Переводческий дискурс: междисциплинарный подход : материалы V международной научно-практической конференции, 29–30 апреля 2021 года / Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Институт иностранной филологии [и др.] ; главный редактор : М. В. Норец. – Симферополь : Ариал, 2021. – 395 с. – ISBN 978-5-907438-32-3.

ПЕРЕВОД, МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, СБОРНИКИ, СМЕШАННОЕ ОБУЧЕНИЕ, АУДИВИЗУАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД, ПАРАФРАЗА, ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС, ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ, АНГЛИЙСКИЙ СЛЕНГ.

В сборнике представлены статьи по докладам участников V международной научно-практической конференции «Переводческий дискурс: междисциплинарный подход», которая проводилась в г. Симферополь 29–30 апреля 2021 г. Рассматриваются актуальные проблемы теории и практики перевода, современного литературоведения, прикладные аспекты и жанровые стратегии перевода, перевод и межкультурная коммуникация, а также вопросы методики преподавания иностранных языков и переводоведческих дисциплин и научно-библиографической деятельности библиотек.

81'27 Социолингвистика. Употребление языка Sociolinguistics. Language use

33. Котюрова М. П. Культура научной речи : текст и его редактирование : учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению 540300 – «Филологическое образование» / М. П. Котюрова, Е. А. Баженова. – 7-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2022. – 279 с. – Библиогр.: с. 264–267. – Содерж. гл.: Смысловая структура научного текста ; Научный текст как объект редактирования ; Редактирование дотекстовых единиц ; Редактирование текстовых единиц ; Архитектоника монографии: основной и периферийные тексты ; Основные жанры научной литературы. – ISBN 978-5-9765-0279-6.

Пособие знакомит читателя с основами и техникой само-редактирования, т. е. редактирования своего научного текста с учетом его специфического содержания – научного знания. Рассматриваются проблемы смысловой структуры научного текста, обусловленной коммуникативно-познавательной деятельностью ученого, а также трудности, связанные с выражением научного знания в тексте. Для студентов, аспирантов, молодых ученых и всех желающих повысить уровень владения научным стилем речи.

81'33 Прикладная лингвистика **Applied Linguistics**

34. **Милуд М. Р.** Нанокomпьютерная терминология : вопросы теории : монография / М. Р. Милуд. – Москва : ИНФРА-М, 2022. – 125 с. : табл. – (Научная мысль : языкознание). – Библиогр. в конце ст. – Содерж.: Становление языка русской науки и формирование русской терминологической лексики ; О связи подязыков компьютерной терминологии и нанотехнологии ; Зарождение нанокomпьютерной терминологии на стыке компьютерных технологий и нанотехнологий ; Нанокomпьютерная терминология и особенности ее перевода ; Список анализируемых источников способы преодоления трудностей при переводе англоязычных и русскоязычных нанокomпьютерных терминов ; Структурные особенности профессиональнокоммуникативных подязыков компьютерной терминологии и нанотехнологии ; Структурные типы лексических единиц терминологии информатики и нанотехнологии ; Продуктивные модели формирования метафор в нанокomпьютерной терминологии. – ISBN 978-5-16-017405-1.

В монографии устанавливаются связи подязыков компьютерной терминологии и нанотехнологии, рассматривается зарождение нового подязыка на стыке компьютерных технологий и нанотехнологий, анализируются характерные особенности словообразовательных процессов данного подязыка и уточ-

няются теоретические проблемы, связанные с употреблением данных терминов в современном русском языке. Издание для широкого круга читателей, интересующихся вопросами влияния технологий на язык и речь. Монография может быть полезна студентам, аспирантам и преподавателям филологических вузов и факультетов.

81'37 Семантика
Semantics

81'373.2 Ономастика
Onomastics

35. **Соколова Е. Н.** Ономастическое пространство памятников письменности Киевской Руси : монография / Е. Н. Соколова. – Москва : ИНФРА-М, 2022. – 273 с. – (Научная мысль : языкознание). – Библиогр.: с. 226–271. – Содерж. гл.: Ономастическая картина мира в древнерусских памятниках старшей эпохи ; Система и структура Древнерусской антропонимии XI–XIII вв. ; Древнерусская топонимия XI–XIII вв. как источник становления восточнославянской системы географических названий. – ISBN 978-5-16-017711-3.

ОНОМАСТИКА, ДРЕВНЕРУССКИЕ ПАМЯТНИКИ ПИСЬМЕННОСТИ, ДРЕВНЕРУССКАЯ ОНОМАСТИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА, ДРЕВНЕРУССКИЙ ЛЕКСИКОН, ДРЕВНЕРУССКИЙ ОНОМАСТИКОН, ХРИСТИАНСКИЕ ЛИЧНЫЕ ИМЕНА, ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ, ДРЕВНЕРУССКАЯ АНТРОПОНИМИЯ, ДРЕВНЕРУССКАЯ ТОПОНИМИЯ, ГИДРОНИМЫ, ИНСУЛОНИМЫ, ОЙКОНИМЫ, МАКРОТОПОНИМЫ, ХОРОНИМЫ.

В монографии осуществлено комплексное описание ономастикона древнерусских памятников письменности в русле сравнительно-исторического языкознания с учетом энциклопедической, этнолингвистической и этимологической характеристик собственных имен. Адресуется специалистам по исторической лексикологии и ономастике, истории языка, учителям-словесникам, краеведам.

81'42 Лингвистика текста. Анализ дискурса Text linguistics. Discourse analysis

36. **Склярова Н. Г.** Лингвосемиотика милитарно-медийного дискурса : (на материале современных публикаций англоязычных СМИ) : монография / Н. Г. Склярова. – Москва : ИНФРА-М, 2023. – 87 с. – (Научная мысль : лингвистика). – Библиогр.: с. 83–86 (52 назв.). – Содерж. гл.: Милитарно-медийный дискурс и языковой знак как средство фиксации информации и инструмент формирования общественного мнения ; Репрезентация вооруженного конфликта на Донбассе в англоязычном милитарно-медийном дискурсе ; Репрезентация вооруженного сирийского конфликта в англоязычном милитарно-медийном дискурсе ; Образ России в англоязычном милитарно-медийном дискурсе. – ISBN 978-5-16-014176-3.

В монографии рассматривается система вербальных знаков, используемая в текстах британских и американских средств массовой информации для освещения вооруженных конфликтов на Донбассе и в Сирии, а также для репрезентации образа России на международной арене. Книга предназначена для широкого круга лингвистов, преподавателей, аспирантов и студентов филологических факультетов, а также для всех интересующихся проблемами семиотики и теории речевого воздействия.

811 ЯЗЫКИ (естественные и искусственные)

LANGUAGES (natural and artificial)

37. **Доррен Г.** Вавилон : вокруг света за двадцать языков / Гастон Доррен ; перевод с английского Натальи Шаховой. – Москва : КоЛибри : Азбука-Аттикус, 2020. – 444 с. : ил. – Библиогр. в примеч. – ISBN 978-5-389-15777-4.

ВЬЕТНАМСКИЙ, КОРЕЙСКИЙ, ТАМИЛЬСКИЙ, ТУРЕЦКИЙ, ЯВАНСКИЙ, ПЕРСИДСКИЙ, ПАНДЖАБИ, ЯПОНСКИЙ, СУАХИЛИ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ, МАЛАЙСКИЙ, РУССКИЙ, ПОРТУГАЛЬСКИЙ, БЕНГАЛЬСКИЙ, АРАБСКИЙ, ХИНДИ-УРДУ, ИСПАНСКИЙ, МАНДАРИНСКИЙ, АНГЛИЙСКИЙ.

В своей новой книге нидерландский полиглот и лингвист Гастон Доррен освещает особенности 20 самых распространенных языков мира из их шеститысячного легиона – от вьетнамского до английского.

811.11 ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

GERMANIC LANGUAGES

38. Чиршева Г. Н. Введение в германскую филологию : учебное пособие для вузов : для студентов, обучающихся по гуманитарным направлениям / Г. Н. Чиршева, В. П. Коровушкин. – 2-е изд. – Москва : Юрайт, 2022. – 99 с. – (Высшее образование). – Список лит.: с. 98–99. – Содерж. лекций: Семья индоевропейских языков ; Древние германцы и их языки ; История германской филологии ; Общеευропейские черты германских языков ; Общие особенности германского языкового ареала. – ISBN 978-5534-14209-9.

ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ ЯЗЫКИ, ДРЕВНЕГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ, ГЕРМАНСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ, РУНИЧЕСКОЕ ПИСЬМО, ЛАТИНСКОЕ ПИСЬМО, ГОТИЧЕСКОЕ ПИСЬМО, ИСТОРИЯ ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ЗАРОЖДЕНИЕ ГЕРМАНИСТИКИ, СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, ЯЗЫК-ОСНОВА, ОБЩЕИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ ЧЕРТЫ ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ, ГЕРМАНСКИЙ ЯЗЫКОВЫЙ АРЕАЛ, ФОНОЛОГИЧЕСКАЯ СИСТЕМА, МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ СТРОЙ, ОБЩЕГЕРМАНСКАЯ ЛЕКСИКА, АРЕАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКОВ.

В учебном пособии излагаются основы германской филологии: основные сведения о составе германской группы языков и ее месте в индоевропейской языковой семье, история и классификация германских племен и языков, история германской филологии, общеиндоевропейские черты германских языков, общие особенности германского языкового ареала в области фонетики, грамматики и лексики. Соответствует актуальным требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования. Предназначено для студентов и аспирантов, изучающих филологию и иностранные (германские) языки.

811.111 АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ENGLISH

39. **Вейхман Г. А.** Грамматика современной английской разговорной речи / Григорий Вейхман. – Санкт-Петербург : БХВ-Петербург, 2022. – 864 с. – ISBN 978-5-9775-6863-0.

МОРФОЛОГИЯ, СИНТАКСИС, СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ, АРТИКЛЬ, МЕСТОИМЕНЕНИЯ, ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ, НАРЕЧИЕ, ГЛАГОЛ, ПРЕДЛОГ, СОЮЗ, ЧАСТИЦА, КОРРЕЛЯЦИЯ, ВЫРАЖЕНИЕ ЦЕЛИ ВЫСКАЗЫВАНИЯ, ГРАММАТИЧЕСКИЙ СТАТУС ЕДИНИЦ РАЗНЫХ УРОВНЕЙ, НОМИНАЛИЗАЦИЯ, МОДАЛЬНО-ДИКТАЛЬНЫЕ СОЧЕТАНИЯ, ТЕМА-РЕМАНТИЧЕСКОЕ ЧЛЕНЕНИЕ, ПОЛИФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ, ДИАЛОГ, МОНОЛОГ, ПРОСТОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ, СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ.

Подробно излагается система английских грамматических явлений по состоянию на начало XXI века. Рассмотрена морфология и синтаксис. В качестве иллюстраций приводится огромное количество примеров из современного английского языка. Закреплению материала поможет сборник упражнений с ключами для самоконтроля.

40. **Горшунов Ю. В.** Австралийский колорит рифмованного сленга : монография / Ю. В. Горшунов, Е. Ю. Горшунова. – Москва : Проспект, 2022. – 191 с. – Библиогр.: с. 179–188. – Содерж. гл.: Из истории вопроса ; Ареалы распространения ; Региональные и местные формы ; Рифмованный сленг в Австралии. – ISBN 978-5-392-36190-8.

Монография посвящена рассмотрению единиц рифмованного сленга, созданных в австралийском варианте английского языка и отражающих реалии австралийской лингвокультуры, а также заимствованных из других ареалов и функционирующих в австралийском варианте английского языка.

41. **Иванова Н. К.** Система письма в английском языке и современный узус : язык, виртуальная коммуникация, реклама : монография / Н. К. Иванова, Р. В. Кузьмина, С. В. Мощева. – Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2020. – 237 с. : ил. – (Научная мысль). – Библиогр.: с. 224–235. – Содерж. гл.: Старое и новое: краткая история формирования системы письма в английском языке. Гра-

фико-орфографическая вариативность и ее применение в написании неологизмов ; Омонимия в английском языке и графические средства ее различения ; Особенности применения графико-орфографических средств в англоязычном рекламном дискурсе. Полимодульность рекламного текста, роль графики. – ISBN 978-5-16-009509-7.

ГРАФИКО-ОРФОГРАФИЧЕСКАЯ ВАРИАНТНОСТЬ, АНГЛИЙСКИЕ НЕОЛОГИЗМЫ, АНГЛИЙСКАЯ СИСТЕМА ПИСЬМА, ОМОНИМИЯ, АНАЛИЗ ОМОГРАФОВ, АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ РЕКЛАМНЫЙ ДИСКУРС, ПАРОНИМИЯ, РЕКЛАМНЫЙ ТЕКСТ, ОМОФОНЫ.

В монографии рассматриваются актуальные вопросы теории письма на примере системы письма (алфавита, графики, орфографии) английского языка. На основе словарных материалов и рекламных текстов анализируются динамические черты, характерные для всех уровней системы письма, новые графико-орфографические тенденции. На обширном лингвистическом материале анализируются механизмы уровневого взаимодействия и особенности реализации потенциальных возможностей английской системы письма. Особое внимание уделяется таким важным лингвистическим явлениям, как неологизмы, аббревиация, омонимы, интенциональность рекламных текстов.

Словари

42. **Гарагуля С. И.** Английские литературные имена : лингвокультурологический словарь / С. И. Гарагуля. – Москва : Словари XXI века, 2020. – 254 с. : цв. ил. – (Словари для интеллектуальных гурманов). – Библиогр.: с. 246–247. – ISBN 978-5-9909263-3-2.

В словаре представлены английские литературные имена (имена персонажей в художественной литературе), «наполненные» культурной информацией и репрезентирующие англоязычное культурное пространство. Цель словаря – раскрыть содержание культурно значимых литературных имен, описать особенности их функционирования в англоязычном дискурсе, помочь изучающим английский язык правильно понять подобную лексику. Издание адресовано студентам, аспирантам и преподавателям, а также всем, кто интересуется английским языком и литературой.

Учебники и учебные пособия

43. **Акимова О. В.** Ключи к контрольным работам по английскому языку : для учащихся IV–IX классов гимназий и школ с углубленным изучением английского языка / О. В. Акимова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 159 с. – ISBN 978-5-9925-0234-3.

Сборник включает в себя ответы к контрольным работам IV–IX классов, составленным В. М. Павлоцким. В сборнике представлены ответы практически ко всем заданиям на грамматику и лексику, а к некоторым творческим заданиям по работе с текстами даны образцы выполнения, чтобы ученик имел возможность на их основе предложить свой вариант.

Ключи упростят учителям проверку контрольных работ, а ученикам дадут возможность самостоятельно проверить свои знания и выполнить сложные и творческие задания по предложенному алгоритму.

44. **Английский алфавит в картинках** : в 2 альбомах / редактор по Брайлю Н. С. Хедлунд. – Москва : Логосвос. – ISBN 978-5-419-04618-4.

Альбом 1. – 2022. – 15 брайл. л., 14 плоскочечат. л.

Альбом 2. – 2022. – 15 брайл. л., 14 плоскочечат. л.

Комплект из двух альбомов с английским алфавитом для слепых и слабовидящих детей предназначен для знакомства с алфавитом и первых шагов в изучении английского языка. Пособие может быть использовано в дошкольных учреждениях и младших классах школ, а также в семьях.

45. **Афанасьева О. В.** Fairy Tales and Short Stories : 5 класс : пособие для чтения на английском языке / О. В. Афанасьева, К. М. Баранова, И. В. Михеева. – Москва : АСТ, 2022. – 95 с. : ил. – (English Reading). – Содерж.: Адаптированные художественные тексты ; Задания и упражнения на отработку грамматики и лексики обязательные для изучения в школе ; Словарь новых слов ; Ответы на задания. – ISBN 978-5-17-147028-9.

Предлагаемое пособие предназначено для учащихся 5-х классов общеобразовательной школы. В сборнике десять историй, которые созданы англоязычными писателями. Каждая из

историй, включенных в пособие, снабжена серией упражнений, помогающих вникнуть в смысл прочитанного, усвоить новую лексику и подготовиться к изложению содержания на английском языке. В конце пособия предусмотрен словарь новых слов и ответы. Пособие способствует обогащению словарного запаса, знакомит с грамматикой, способствует улучшению правописания, погружает в мир английского языка.

46. Беляцкая Т. В. English. Тренажер по грамматике английского языка : ключи к упражнениям : 5–11 классы / Т. В. Беляцкая. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 303 с. – (Английский для школьников). – Загл. на корешке : Ключи к упражнениям. – [Тренажер по грамматике английского языка]. – ISBN 978-5-9925-1502-2.

Тренажер по грамматике английского языка – новый незаменимый помощник в освоении и отработке основных грамматических тем английского языка, которые изучаются в школе с 5–11 класс, он предназначен для учащихся с различным уровнем подготовки и будет полезен всем, кто занимается английским языком самостоятельно. Книга поможет учащимся овладеть навыками словообразования, закрепить знания по всем разделам грамматики английского языка и подготовиться к успешной сдаче ОГЭ и ЕГЭ, а ключи к упражнениям помогут проверить, насколько хорошо они усвоили грамматические правила и изучили словообразование.

47. Говорим легко по-английски : самые необходимые разговорные фразы : в 2 книгах / составитель Е. В. Окошкина. – Москва : Логосвос. – Текст (тактильный). – ISBN 978-5-419-05576-6.

Кн. 1. – 2022. – 63 брайл. л.

Кн. 2. – 2022. – 54 брайл. л.

Данное учебное пособие окажет активную помощь всем, кто стремится овладеть повседневной разговорной английской речью. Книга содержит наиболее употребительные фразы с устоявшимися грамматическими конструкциями, модальными глаголами, предлогами, а также фразы вежливого обращения, знание которых, несомненно, поможет легко общаться по-английски в любых ситуациях.

48. **Ерофеева Л. Г.** 400 современных устных тем по английскому языку / Л. Г. Ерофеева, А. В. Логинова. – Москва : Интеллект книга, 2022. – 575 с. – Текст парал. англ., рус. – Cont.: ME AND THE WORLD I LIVE IN: The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ; The United States of America ; Canada ; Australia ; Russia ; Cities of Russia ; Russia’s places of interest ; Public holidays in Russia ; Customs and Traditions in Russia ; The Symbols of Russia ; Traveling ; Outstanding People ; Hobbies and Pastimes ; Problems of Youth ; Shopping ; What Makes a Person Educated ; The Global Ecological Problems ; Problems of the Modern Society ; Science ; Health. – ISBN 978-5-6047000-0-6.

Темы для школьников составлены с учётом учебной программы и новых реалий. В рамках курса ребята знакомятся с новыми правилами грамматики и лексикой, которые находят отражение в устных темах, призванных улучшить коммуникативные навыки школьников. Рассказы на английском языке посвящены культуре англоговорящих стран, системе образования, здоровому образу жизни, правильному питанию, затрагивают тему пандемии.

49. **Камионская Л. В.** Научись читать по-английски / Л. В. Камионская. – Изд. 15-е. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2022. – 109 с. – (Без репетитора). – Содерж.: Урок 1. Мотивация ; Урок 2. Согласные буквы ; Урок 3. Гласные буквы ; Урок 4 . Чтение. Гласная закрыта ; Урок 5. Чтение. Гласная открыта ; Урок 6. Чтение. Сочетания согласных ; Урок 7. Чтение. Сочетания гласных ; Урок 8. Чтение. Редкие сочетания ; Урок 9. Подводим итоги. – ISBN 978-5-222-36992-0.

Начав заниматься по этой книге, уже через несколько занятий можно увидеть результаты – ребёнок начнёт читать простые слова, с каждым днем все уверенней.

50. **Клим Я. А.** 700 новых устных тем по английскому языку / Я. А. Клим. – Москва : Хит книга, 2022. – 767 с. – ISBN 978-5-9908701-0-9.

Cont.: I. Me and My Company ; II. Me and My Future Plans ; III. Hobby, Leisure ; IV. Education ; V. Geography (Geography, Econom-

ics, Politics, Pages of History) ; VI. Attractions and the City ; VII. Traditions, customs, holidays ; VIII. Health and Ecology ; IX. Seasons ; X. The Role of Foreign Language in Society ; XI. Sport ; XII. Culture ; XIII. Travel ; XIV. Science ; XV. Law and Order in the UK ; XVI. American Achievements and Values.

Содерж.: I. Я и мое окружение ; II. Я и мои планы на будущее ; III. Хобби, досуг ; IV. Образование ; V. Страноведение (география, экономика, политика, страницы истории) ; VI. Достопримечательности и города ; VII. Традиции, обычаи, праздники ; VIII. Здоровье и экология ; IX. Времена года ; X. Роль иностранного языка в жизни общества ; XI. Спорт ; XII. Культура ; XIII. Путешествия ; XIV. Наука ; XV. Порядок и закон в Великобритании ; XVI. Американские достижения и ценности.

Данное пособие предназначено для изучения английского языка, в том числе для подготовки учащихся одиннадцатых классов средних школ к устной части ЕГЭ по английскому языку. Пособие состоит из 16 разделов, в каждый из которых входит несколько текстов определенной тематики. После каждого английского текста предлагаются вопросы к нему на том же языке, далее следуют русский перевод, ключевые слова и словосочетания, использованные в данном тексте.

51. Кричтон Д. English Made Easy : самоучитель английского языка в комиксах / Джонатан Кричтон, Питер Костер. – Москва : Lingua : АСТ, 2021. – 192 с. : цв. ил. – ISBN 978-5-17-122843-9.

Авторы используют очень эффективную комбинацию – изображение + текст. Изучающий язык смотрит на картинку и понимает изображенную на ней ситуацию, остается заучить слова и фразы. Самоучитель состоит из 20 уроков, каждый пятый из которых – контрольный тест. В конце книги помещены ключи к упражнениям и индекс – перечень всех слов и фраз с указанием урока, в котором они даны.

52. Лебедева Г. М. 1000 лучших устных тем по английскому языку / Г. М. Лебедева. – Москва : Хит-Книга, 2023. – 927 с. – Cont.: Why is It Important to Learn English? ; Me and the World I Live in ; The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ; The United States of America ; Canada ; New Zealand ; Australia ;

Russia ; Hobbies and Pastimes ; Shopping ; Education ; Environment ; Health ; Seasons and Weather ; Traveling ; Sports ; Problems of Youth ; The Problems of Modern Society ; Science ; Outstanding People ; Outstanding Politicians and Military Leaders ; Mass Media ; Literature ; Cinema and Theatre ; Museums and Art Galleries ; Music ; Opera. Ballet ; Painting ; Religion ; The Earth and the World Around Us ; It is Interesting to Know. – ISBN 978-5-6042766-9-3.

Данное пособие включает в себя большое количество текстов на английском языке, посвященных различным сферам повседневной жизни, а также искусству, культуре, политике, истории и т. д. Приведенные темы сопровождаются адаптированным переводом. Книга будет полезна людям всех возрастов, изучающим английский язык самостоятельно, или с преподавателем. Содержит справочный материал по английскому языку.

53. Малецкая О. П. Сборник текстов с упражнениями по дисциплине «Иностранный язык» (английский) для студентов медицинского колледжа : учебное пособие / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. – Изд. 6-е, стер. – Санкт-Петербург [и др.] : Лань, 2022. – 192 с. : ил. – (Среднее профессиональное образование). – ISBN 978-5-507-44231-7.

Цель данного пособия – развитие коммуникативных компетенций студентов-медиков на основе бытовых и общемедицинских тем. Соответствует современным требованиям Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования и профессиональным квалификационным требованиям. Учебное пособие предназначено для студентов первого курса медицинского колледжа специальностей «Сестринское дело», «Лечебное дело», «Акушерское дело», «Фармация» и может быть использовано в качестве основной учебной методической литературы на занятиях по английскому языку по новым образовательным стандартам.

54. Рыбакова Ю. А. Эй, английский, палехче / Юлия Рыбакова. – Москва : Lingua : АСТ, 2020. – 187 с. – (Звезда инета). – ISBN 978-5-17-121107-3.

Книга для тех, кто хочет прокачать свой английский и наконец-то начать изучать его эффективно. Пособие помо-

жет даже тем, кто более 20 лет учил английский и никак не мог его осилить. Здесь нет таблиц и скучных правил, бездушных тестов и устаревшей лексики – только самые крутые задания и методы изучения, которые помогли тысячам отчаявшихся заговорить по-английски. После прочтения этой книги ты будешь изучать язык с такой же легкостью, с какой ребенок играет в свои любимые кубики.

55. Тихонов А. А. Английский язык : теория и практика перевода : учебное пособие / А. А. Тихонов. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2022. – 120 с. – Содерж. гл.: Перевод простого предложения ; Перевод сложного предложения ; Перевод неличных форм глагола и синтаксических оборотов ; Упражнения ; Справочный материал. – ISBN 978-5-9765-4143-6.

Цель пособия – помочь приступающему к переводу английско-го текста понять взаимосвязь неизвестных слов в предложении и дать несколько приемов, облегчающих перевод оригинального текста. Пособие содержит множество примеров, а также упражнения для закрепления материала. Для школьников, студентов, а также всех изучающих английский язык самостоятельно.

56. Ягудена А. Р. Эссе по английскому на «отлично» : новые темы / А. Р. Ягудена. – Изд. 9-е. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2020. – 106 с. – (Большая перемена). – ISBN 978-5-222-33347-1.

Данное пособие ориентировано на подготовку абитуриентов и выпускников старших классов школ к сдаче Единого государственного экзамена. Оно будет также полезно учащимся, готовящимся к поступлению в международные школы, участникам олимпиад и конкурсов по английскому языку.

Книги для чтения

57. Барри Д. М. Питер Пэн : книга для чтения на английском языке / Джеймс Мэтью Барри ; комментарии и словарь Е. Трофимовой-Рыбкиной, О. Дэддик. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 333 с. – (Classical literature). – Загл. обл., тит. листа : Peter Pan. – ISBN 978-5-9925-0450-7.

Книга содержит оригинальный текст известной детской повести о чудесном мальчике Питере Пэне шотландского писателя Джеймса Барри. Для облегчения понимания текста даны комментарии с объяснением сложных языковых конструкций и вопросы к тексту. В конце книги приведен словарь, состоящий из слов, встречающихся в рассказах. Предлагаемое учебное пособие предназначено для школьников средних и старших классов специализированной и общеобразовательной школы, студентов вузов, а также для всех интересующихся английской классической литературой. Может быть использовано в качестве пособия для домашнего и классного чтения.

58. Бронте Э. Грозовой перевал = Wuthering Heights / Эмили Бронте ; адаптация текста, комментарии и словарь С. А. Матвеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 190 с. – (Легко читаем по-английски). – ISBN 978-5-17-146545-2.

На вересковых пустошах Йоркшира, открытых всем ветрам, стоит Грозовой Перевал – старый фермерский дом, хранящий мрачные тайны. Какие страшные события произошли в нем, и почему Хитклиф, владелец фермы, ведет столь уединенный образ жизни? Книга содержит комментарии и словарь, облегчающие чтение. Предназначается для продолжающих изучение английского языка (Intermediate – уровень 3).

53. Вудхаус П. Г. Этот неподражаемый Дживс : книга для чтения на английском языке / Пелам Гренвилл Вудхаус. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 319 с. – (Чтение в оригинале. Английский язык). – Загл. обл., тит. листа : The Inimitable Jeeves. – ISBN 978-5-9925-1515-2.

«Этот неподражаемый Дживс» – юмористические истории о молодом аристократе Берти Вустере, который постоянно попадает в абсурдные ситуации, но с честью выходит из них с помощью своего находчивого камердинера Дживса. В романе великолепный английский юмор, неиссякаемый оптимизм и ослепительное обаяние колоритных персонажей в декорациях из многочисленных тетушек, лондонских полисменов, деревенских викариев, юных леди на выданье, джентльменов и их слуг. В книге представлен полный неадаптированный текст произведения на языке оригинала.

60. **Гейман Н.** Коралина = Coraline / Нил Гейман. – Москва : АСТ, 2022. – 319 с. (Эксклюзивное чтение на английском языке). – ISBN 978-5-17-112133-4.

Исследуя дом, в который только что переехала её семья, Коралина находит дверь, ведущую в никуда. Или, точнее, дверь, которая вела в никуда, пока её не открыли правильным ключом. Теперь за ней находится проход в другой мир, очень похожий на мир Коралины: здесь тот же дом, те же странные соседи, и даже её мама и папа! Только еда здесь вкуснее, игры веселее, а животные могут разговаривать. А раз здесь так хорошо, то почему бы не остаться здесь навсегда? Текст снабжен грамматическим комментарием и словарем, в который вошли ВСЕ слова, содержащиеся в тексте. Благодаря этому книга подойдет для любого уровня владения языком.

61. **Гюго В.** Человек, который смеется = The Man Who Laughs / Виктор Гюго ; адаптация текста и словарь С. А. Матвеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 189 с. – (Легко читаем по-английски). – ISBN 978-5-17-145615-3.

В готическом романе «Человек, который смеется» Виктор Гюго отразил не только социальное неравенство, которое, в той или иной форме, существует и сейчас, но также затрагивает вопрос человечности. Что значит быть человеком? Часто ли внешность является отражением души человека? Для удобства читателя текст сопровождается комментариями и словарем. Предназначается для продолжающих изучать английский язык (уровень 4 – Upper-Intermediate).

62. **Джейкобс Д.** Ирландские сказки : книга для чтения на английском языке / Джозеф Джейкобс ; комментарии и словарь Е. Г. Тигонен. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 222 с. – Загл. обл., тит. листа : Irish Tales. – Cont.: Hudden and Dudden and Donald O'Neary ; The Story of Deirdre ; King O'Toole and his Goose ; Jack and his Comrades ; The Shee an Gannon and the Gruagach Gaire ; A Legend of Knockmany ; Fair, Brown and Trembling ; Jack and his Master ; The Fate of the Children of Lir ; Paddy O'Kelly and the Weasel ; The Vision of MacConglinney ; Morraha ; The Story of the Mc Andrew Family ; The Greek Princess and the Young Gar-

dener ; Smallhead and the King's Sons ; How Cormac Mac Art went to Faery. – ISBN 978-5-9925-0786-7.

В книгу вошли старинные ирландские сказки, собранные знаменитым английским фольклористом Джозефом Джейкобсом (1854–1916). Сказки, передававшиеся из уст в уста с XI века, порой забавные и лукавые, порой загадочные и волшебные. Их герои-кельты умные и глупые, добрые и злые, жадные и щедрые. В этих сказках слышны будущие европейские и русские сказания о Бременских музыкантах, Золушке, Гусях-Лебедях и Жарптицах, а добро всегда побеждает зло.

63. **Диккенс Ч.** Большие ожидания : книга для чтения на английском языке / Чарльз Диккенс. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 479 с. – (Classical Literature). – Загл. обл., тит. листа : Great Expectations. – ISBN 978-5-9925-1532-9.

Чарльз Диккенс – всемирно известный английский писатель, создатель множества живых образов. Роман «Большие ожидания» продолжает тему становления молодого человека. Диккенс рассказывает историю Пипа, мальчика-сироты из бедной семьи, которому выпадает шанс стать «настоящим джентльменом», историю о том, как случайная встреча может изменить всю жизнь. В книге представлен неадаптированный сокращенный текст на языке оригинала, снабженный комментариями и словарем.

64. **Драйзер Т.** Финансист = The Financier : книга для чтения на английском языке / Теодор Драйзер ; комментарии и словарь К. Ю. Михно. – Санкт-Петербург : КАРО, 2022. – 574 с. – (Classical Literature). – ISBN 978-5-9925-0519-1.

Теодор Герман Альберт Драйзер (1871–1945) – американский писатель-реалист. «Финансист» (1912) – первая часть монументальной «Трилогии желаний», в которую входят также романы «Титан» и «Стоик». В ее основу положена история жизни миллионера Чарльза Иеркса. Главный герой трилогии – Фрэнк Каупервуд. Неадаптированный текст приводится с некоторыми сокращениями и снабжен постраничными комментариями и словарем. В словаре особое внимание уделяется финансово-экономическим терминам. Книга предназначена для студентов

вузов, слушателей курсов иностранных языков и тех, кто изучает английский язык самостоятельно.

65. **Драйзер Т.** Финансист = The Financier / Теодор Драйзер ; адаптация текста, комментарии и словарь С. А. Матвеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 190 с. – (Легко читаем по-английски). – ISBN 978-5-17-147929-9.

Первая книга «Трилогии желания» Теодора Драйзера, «Финансист» рассказывает историю Фрэнка Каупервуда – простого парня из провинциального города, обладающего великолепной интуицией. Текст сопровождается комментариями и словарем, облегчающим чтение. Предназначается для продолжающих изучать английский язык (уровень 4 – Upper-Intermediate).

66. **Ершов П. П.** Конек-Горбунок = The Little Humpbacked Horse / Петр Ершов ; перевод на английский язык Л. Зеликова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2022. – 223 с. : ил. – (Bilingua Eng/Rus). – Текст парал. англ., рус. – ISBN 978-5-9925-1556-5.

Сказка в стихах «Конек-Горбунок» написана почти два столетия назад, это классика русской детской литературы. «Конька-Горбунка» хвалил Пушкин, ему приписывали авторство первых четырёх стихов сказки. В книге-билингве оригинальный текст на русском языке дополнен параллельным переводом на английский. Книга будет интересна всем, кто изучает английский язык. Ритм и рифма помогут улучшить навыки чтения, богатый образный язык – расширить словарный запас. А ещё это лучший подарок англоязычным друзьям: сказка поможет им прикоснуться к русской народной культуре.

67. **Ильф И. А.** Одноэтажная Америка : книга для чтения на английском языке / Илья Ильф, Евгений Петров ; перевод с русского Ч. Маламута. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 511 с. – (Русская современная проза на английском языке). – Загл. обл., тит. листа : Little Golden America. – ISBN 978-5-9925-1498-8.

«Одноэтажная Америка» – произведение в жанре путевого очерка, написанное Ильей Ильфом и Евгением Петровым. Это добрая и умная книга, рассказывающая о жизни и быте американцев, о встречах авторов с самыми разными людьми, полная интересных историй и наблюдений.

68. **Ирвинг В.** Легенда о Сонной Лощине : книга для чтения на английском языке / Вашингтон Ирвинг ; подготовка текста, комментарии и словарь К. Ю. Михно. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 288 с. – (Читаем в оригинале). – Загл. обл., тит. лист : The Legend of Sleepy Hollow. – Cont.: The Legend of Sleepy Hollow ; Rip Van Winkle ; The Devil and Tom Walker ; Legend of the Arabian Astrologer ; Legend of the Rose of the Alhambra, or The Page and the Gerfalcon ; The Spectre Bridegroom ; The Adventure of the Black Fisherman. – ISBN 978-5-9925-0627-3.

Сборник новелл Вашингтона Ирвинга, первого американского писателя, ставшего известным в Европе, вошли новеллы «Легенда о Сонной Лощине», «Рип Ван Вилкль» и другие. Полный неадаптированный текст новелл снабжен комментариями и словарем.

69. **Камянова Т. Г.** Reading-Book for English Learners = Книга для чтения по англо-американской литературе для изучающих английский язык / Татьяна Камянова. – Изд. 3-е, испр. и доп. – Москва : Интеллект-книга, 2022. – 767 с. – Cont.: English folk and fairy tales: How Jack Went to Seek His Fortune ; The Three Little Pigs ; Lazy Jack ; The Two Sisters ; The Old Woman and Her Pig ; Nix Nought Nothing ; The Fish and the Ring. American folk and fairy tales: American Folk and Fairy Tale Tradition ; Aunty Greenleaf and the White Deer : Bloody Mary : The King of Sharks. Selected prose of british authors: Daniel Defoe ; William Makepeace Thackeray ; Charles Dickens ; Lewis Carroll ; Thomas Hardy ; Oscar Wilde ; Jerome K. Jerome ; Arthur Conan Doyle ; Herbert George Wells ; Rudyard Kipling ; Somerset Maugham ; George Bernard Shaw ; James Joyce ; Katherine Mansfield ; John Galsworthy ; Evelyne Waugh ; Agatha Christie ; George Orwell ; P. G. Wodehouse ; J. K. Rowling. Selected prose of american authors: Washington Irving ; Edgar Allan Poe ; Harriet Beecher Stowe ; Mark Twain ; O'Henry ; Jack London ; Earnest Hemingway ; Dorothy Parker ; William Faulkner ; Irwin Shaw ; Tennessee Williams ; J. D. Salinger ; Ray Bradbury ; Shirley Jackson ; Jack Kerouac ; James Baldwin ; Kurt Vonnegut ; Stephen King ; John Updike. – ISBN 978-5-6047000-6-8.

В книге для чтения представлены адаптированные в учебных целях англоязычные тексты – от английских и американских народных сказок для начинающих изучение английского языка до прозаических произведений или отрывков из произведений известных британских и американских авторов. Тексты снабжены комментариями и упражнениями, направленными на интенсификацию процесса усвоения лексики и развитие навыков устной речи. Все тексты британских и американских авторов предваряют краткие биографические очерки, позволяющие познакомиться с жизнью и творчеством писателей.

70. Киплинг Р. Просто сказки : книга для чтения на английском языке / Редьяр Киплинг. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 288 с. – Загл. обл., тит. листа : Just so Stories for Little Children. – ISBN 978-5-9925-1277-9.

Сборник «Просто сказки», написанный английским писателем Р. Киплингом для его собственных детей, включает занимательные истории-ответы на вопросы детей. Книга не только даст увлекательные ответы на эти каверзные вопросы, но и позволит обогатить словарный запас и знания по грамматике английского языка. Тексты пособия не адаптированы и снабжены лексическим комментарием, упражнениями и словарем.

71. Конан Дойл А. Собака Баскервилей : книга для чтения на английском языке / Артур Конан Дойл. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 349 с. – (Detective Story). – ISBN 978-5-9925-1058-4. – Загл. обл., тит. листа : The Hound of the Baskervilles.

Артур Конан Дойл (1859–1930), хотя и написал много рассказов, романов и даже 3 тома стихотворений, остается для всех автором Шерлока Холмса, который борется с десятками всевозможных злодеев. В неадаптированной повести «Собака Баскервилей» отшельник с Бейкер-стрит раскрывает очередное запутанное преступление. Занимательная интрига и простота повествования, словарь, комментарии и перевод особенно сложных для понимания фразеологических оборотов поможет изучающим английский язык получить удовольствие от чтения в оригинале знакомого с детства детектива.

72. **Кристи А.** Убийство Роджера Экройда = The Murder of Roger Ackroyd / Агата Кристи ; [перевод с английского А. С. Петухова]. – Москва : Эксмо, 2022. – 653 с. – (Билингва Bestseller). – Текст англ., рус. – ISBN 978-5-04-157275-4.

«Убийство Роджера Экройда» – роман, занимающий третье место в мировом рейтинге детективов Агаты Кристи после «Десяти негритят» и «Убийства в «Восточном экспрессе». Он признан лучшим детективом всех времен и народов по версии Ассоциации писателей криминального жанра в 2013 году. До Кристи никто не мог додуматься использовать такой оригинальный сюжетный ход, отвлекающий внимание и отводящий подозрение от настоящего преступника. Роман экранизирован под названием «Алиби» в Великобритании в 1931 г., в России выходил под названием «Неудача Пуаро», режиссер Сергей Урусляк, 2002 год.

73. **Куклина И. П.** Сказки и рассказы о животных = Tales about Animals : с комментариями, упражнениями и словарем : книга для чтения в V классе средней школы и младших классах школ с углубленным изучением английского языка / И. П. Куклина. – Санкт-Петербург : КАРО, 2022. – 239 с. : ил. – Cont.: The Three Pigs ; The Three Bears ; The Country Mouse and the City Mouse ; Little Red Riding Hood ; The Fisherman and the Little Gold Fish ; The Cat and the Mice ; The Wolf and the Three Kittens ; The Dog and the Kittens ; The Big Wolf and the Little Bee ; The Big Spider and the Little Fly ; Lecture on Friendship ; The Mouse Teaches the Cat a Lesson ; The Camel and the Jackal ; Why Rabbits Have Got Long Ears ; Why Brother Rabbit and Brother Fox Are not Friends ; The Little Red Hen ; The Lion and the Mouse ; A Mother's Love ; The Wonderful Basket ; The Horse ; The Cow ; The Ox ; The Sheep ; The Goat ; About Badgers. – ISBN 978-5-9925-0142-1.

Сборник рассказов и сказок о животных с упражнениями предназначен для детей младшего школьного возраста. Упражнения, составленные в игровой форме, позволяют не только помочь усвоить трудные грамматические явления английского языка, но и развить творческие способности у детей. Лексический минимум, использованный при составлении упражнений

(150 лексических единиц), соответствует требованиям к словарному запасу школьника, начинающего изучать английский язык.

74. Лондон Д. Сердца трех : книга для чтения на английском языке / Джек Лондон ; комментарии и словарь Е. Г. Тигонен. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 446 с. – Загл. обл., тит. листа : Hearts of Three. – ISBN 978-5-9925-0719-5.

«Сердца трех» – последний роман знаменитого американского писателя Джека Лондона, вышедший в свет уже после смерти автора. Представлен неадаптированный текст романа, снабженный комментариями и словарем.

75. Лучшие смешные рассказы = Best Funny Stories / адаптация текста и словарь С. А. Матвеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2021. – 222 с. – (Английский язык: метод интегрированного чтения). – ISBN 978-5-17-144944-5.

Содерж.: Генри О.: Фараон и хорал ; Чародейные хлебцы ; Дары волхвов ; Дебют Тильди ; Путь исправления; Граф и свадебный гость ; Без вымысла ; Родственные души. Джером К. Джером: Должны ли мы говорить, что думаем, и думать то, что говорим? ; Почему мы ненавидим иностранцев ; Падение Томаса-Генри ; Раб привычки. Твен М.: Как лечить простуду ; Мак-Вильямсы и сигнализация от воров ; Об искусстве рассказа.

Cont.: Henry O.: The Cop and the Anthem ; Witches' Loaves ; The Gift of the Magi ; The Brief Debut of Tildy ; A Retrieved Reformation ; The Count and the Wedding Guest ; No Story ; Makes the Whole World Kin. Jerome J. K.: Should we say what we think, or think what we say? : Why we hate the foreigners The Degeneration of Thomas Henry ; A Man of Habit. Twain M.: How to cure a cold ; The McWilliamses and the Burglar Alarm ; How to Tell a Story.

В книгу вошли рассказы таких знаменитых писателей как О. Генри, М. Твена, а также Джерома К. Джерома, тексты которых даются не только на английском языке, но и с переводом на русский с интегрированием в них английских слов. Понять их значение не составит труда благодаря интуитивному восприятию информации, а проверить себя вы сможете благодаря словарю, который дается в книге. Закрепить свои знания

и потренироваться можно, прочитав отрывки на языке оригинала.

Издание подойдет для любого уровня владения языком.

76. **Мелвилл Г.** Моби Дик, или Белый кит : книга для чтения на английском языке / Герман Мелвилл ; комментарии, словарь Ю. В. Гадаевой. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 767 с. – (Classical Literature). – Загл. обл., тит. листа : Moby-Dick or, the Whale. – ISBN 978-5-9925-1475-9.

«Моби Дик» (1851) – одна из признанных вершин американской прозы, философский роман о трагических попытках сильной личности бросить вызов року. Неадаптированный текст на языке оригинала снабжен комментариями и словарем.

77. **Олкотт Л. М.** Хорошие жены = Good Wives / Луиза Мэй Олкотт ; адаптация текста, комментарии и словарь С. А. Матвеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2021. – 191 с. – (Легко читаем по-английски). – ISBN 978-5-17-144931-5.

«Хорошие жёны» – продолжение всемирно известного романа американской писательницы Луизы Мэй Олкотт «Маленькие женщины». Четыре сестры Марч выросли, у них появились новые заботы и трудности. Каждая из них по-прежнему окружена любовью близких, но теперь повзрослевшие девушки учатся сами принимать решения, делать правильный выбор, влюбляются и создают семьи, ищут себя и познают мир. Текст романа адаптирован для продолжающих изучать английский язык средней ступени (уровень 3 – Intermediate) и сопровождается комментариями и словарем. В конце книги даны упражнения на понимание прочитанного.

78. **Оруэлл Д.** Скотный двор = Animal Farm / Джордж Оруэлл ; адаптация текста, комментарии и словарь С. А. Матвеева. – Москва : АСТ : Lingua, 2022. – 126 с. – (Легко читаем по-английски). – ISBN 978-5-17-147928-2.

«Скотный двор» – сатирическая повесть-притча Джорджа Оруэлла. Она рассказывает о группе домашних животных, восставших против своего хозяина – фермера Джонса – надеясь создать общество, в котором животные были бы свободны,

равны и счастливы. Но в конце концов восстание обернулось разочарованием, так как жизнь на ферме стала еще тяжелее, чем прежде, под диктаторством свиньи по имени Наполеон. Текст сопровождается комментариями и словарем, облегчающим чтение. Предназначается для начинающих изучать английский язык (уровень I – Elementary).

79. Оруэлл Д. Скотный двор = Animal Farm / Джордж Оруэлл ; комментарии и словарь С. А. Матвеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 313 с. – (Эксклюзивное чтение на английском языке). – ISBN 978-5-17-145624-5.

Текст произведения снабжен грамматическим комментарием и словарем, в который вошли все слова, содержащиеся в тексте. Благодаря этому книга подойдет для любого уровня владения языком.

80. Остин Д. Чувство и чувствительность = Sense and Sensibility / Джейн Остин ; адаптация текста, словарь и комментарии С. А. Матвеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 190 с. – (Легко читаем по-английски). – ISBN 978-5-17-147930-5.

Роман Джейн Остин «Чувство и чувствительность» рассказывает о судьбе осиротевших дочерей небогатого дворянина. Сестры Дэшвуд, ещё совсем юные девушки, пытаются найти своё место в английском обществе, описанном со свойственными Джейн Остин наблюдательностью и иронией. Текст адаптирован для продолжающих изучение английского языка (уровень B1 – Intermediate). Помимо того, книга снабжена словарем и грамматическим комментарием, объясняющим идиомы и сложные выражения.

81. Самые смешные рассказы / адаптация текста, составление словаря С. А. Матвеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2021. – 79 с. : цв. ил. – (Читаем по-английски в начальной школе). – Загл. обл.: Best Funny Stories in English: лучшие смешные рассказы на английском. – Cont.: The Ransom of the Red Chief / О. Henry ; Luck / М. Twain ; The Open Window / Н. Н. Munro. – ISBN 978-5-17-144941-4.

В книгу вошли адаптированные тексты известных рассказов – «Вождь краснокожих», «Удача» и «Открытое окно». На каждой странице текст сопровождается словарем. Книга подойдет как для чтения с родителями, так и для самостоятельного чтения.

82. Сказки дядюшки Римуса : книга для чтения на английском языке / комментарии и словарь Е. Г. Тигонен. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 222 с. – Загл. обл., тит. листа : The Tales of Uncle Remus. – ISBN 978-5-9925-0907-6.

«Сказки дядюшки Римуса» – собирательное название ряда сказок американского писателя Джозеля Харриса, основанных на негритянском фольклоре, объединенных рассказчиком дядюшкой Римусом. Истории, в основном собранные непосредственно из афро-американского фольклора, были революционными в использовании диалектов, персонажей животных и описании пейзажей. Приводится текст в обработке Джулиуса Лестера, который сделал его более понятным современному читателю.

83. Стивенсон Р. Л. Остров сокровищ : книга для чтения на английском языке / Роберт Луис Стивенсон ; комментарии и словарь Е. Г. Тигонен. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 285 с. – (Classical Literature). – Загл. обл., тит. листа : Treasure Island. – ISBN 978-5-9925-0707-2.

Неадаптированный текст романа «Остров сокровищ» снабжен комментариями и словарем. Книга предназначена для учащихся старших классов школ с углубленным изучением английского языка, студентов языковых вузов и всех любителей английской приключенческой литературы.

84. Твен М. Приключения Тома Сойера : книга для чтения на английском языке / Марк Твен. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 319 с. – (Classical Literature). – Загл. обл., тит. листа : The Adventures of Tom Sawyer. – ISBN 978-5-9925-0537-5.

«Приключения Тома Сойера» – вышедший в 1876 году роман Марка Твена об увлекательных приключениях детей, растущих в небольшом городке на американском Юге до Гражданской войны в США. Представлен неадаптированный текст романа, снабженный подробными комментариями.

85. **Трэверс П. Л.** Мэри Поппинс : книга для чтения на английском языке / Памела Линдон Трэверс ; комментарии и словарь Е. Г. Тигонен. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 190 с. – (Modern Prose). – Загл. обл., тит. листа : Mary Poppins. – ISBN 978-5-9925-0515-3.

Неадаптированный текст снабжен комментариями и словарем. Для учащихся старших классов школ с углубленным изучением английского языка, студентов языковых вузов и всех любителей английской литературы и английского юмора.

86. **Уайльд О.** Кентервильское привидение = The Canterville Ghost / Оскар Уайльд ; адаптация текста, комментарии, упражнения и словарь Д. Л. Абрагина. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 127 с. : ил. – (Легко читаем по-английски). – ISBN 978-5-17-983040-5.

Книга содержит упрощенный и сокращенный текст слегка грустного, но при этом необыкновенно ироничного рассказа английского писателя О. Уайльда, повествующего о взаимоотношениях американской семьи, купившей старинный замок, и не нашедшего себе пристанище духа, на протяжении многих лет хозяйничавшего в замке. Предназначается для продолжающих изучать английский язык (Уровень 3 – Intermediate).

87. **Уолльямс Д.** Зубная ведьма = Demon Dentist : книга для чтения на английском языке / Дэвид Уолльямс ; адаптация, задания и словарь Ю. С. Ленартович. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 207 с. : ил. – (Reading with exercises). – ISBN 978-5-9925-1543-5.

Учебное пособие основано на книге «Зубная ведьма» современного детского писателя Дэвида Уолльямса. Каждая глава книги снабжена упражнениями на понимание текста, расширение словарного запаса и развитие коммуникативных навыков. В качестве творческих заданий на отработку новых слов и выражений издание предлагает кроссворды и головоломки, а для более эффективного обучения – ключи к упражнениям и словарь. Пособие может быть адресовано учащимся школ с углубленным изучением английского языка, а также всем, кто изучает английский язык самостоятельно с уровнем языковой подготовки Intermediate.

88. **Фицджеральд Ф. С.** Прекрасные и обреченные = The Beautiful and Damned / Ф. С. Фицджеральд ; адаптация текста, комментарии и словарь С. А. Матвеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2020. – 191 с. – (Легко читаем по-английски). – ISBN 978-5-17-120007-7.

Роман, ставший вторым по счету в творчестве Фрэнсиса Скотта Фицджеральда – «Прекрасные и обреченные». Он повествует об Энтони и Глории Пэтч – типичных представителях высшего общества Нью-Йорка 1920-х годов. Текст произведения адаптирован для уровня Upper-Intermediate (для продолжающих учить английский язык верхней ступени), а также снабжен комментариями и словарем.

811.112.2 НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

GERMAN

89. **Тагиль И. П.** Немецкий язык : тематический справочник / И. П. Тагиль. – Изд. 4-е, испр., перераб. и доп. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 411 с. – Содерж.: Приветствие и прощание ; Знакомство ; Профессиональная деятельность ; Религия, вероисповедание ; Семья ; Характер и темперамент ; Внешность ; Жилье ; Еда и напитки ; Покупки ; Здоровье и гигиена ; Образование ; Язык (иностраный язык) ; Отпуск/каникулы и путешествие ; Путешествие/поездка ; Досуг, хобби ; Средства массовой информации ; Характеристика мероприятий ; Спорт ; Личные связи и контакты ; Праздники и торжества ; Пожелания ; Соболезнования ; Время ; Бытовое обслуживание ; Преступность ; Службы электронной помощи ; Окружающая среда ; Темы, представляющие общий интерес ; Деловые контакты ; Логистика ; Страхование ; Типография. – ISBN 978-5-9925-1070-6.

Справочник представляет собой подробный подбор лексического материала по многим темам, как из повседневной жизни, так и в области устной и письменной речи. Он предназначен для широкого круга лиц, изучающих немецкий язык или совершенствующих свои знания. Практическую помощь данный

справочник принесёт студентам языковых и других вузов, а также преподавателям при подготовке к занятиям, поскольку он довольно полно охватывает описываемый тематический диапазон. Бизнесмены, переводчики, работники туристических фирм могут широко использовать справочник в различных видах и сферах деловых контактов.

811.112.2'36 Грамматика

90. Камянова Т. Г. 2050 тестовых заданий по немецкой грамматике : для подготовки к ЕГЭ, вступительным экзаменам и тестам TestDaF, DSN, ZOP / Татьяна Камянова. – Москва : Хит-книга, 2021. – 383 с. – ISBN 978-5-6044281-7-7.

В книге представлены тесты с многовариантным выбором ответов, включающие в себя задания по системным грамматическим и лексико-грамматическим компонентам немецкого языка, структурному анализу грамматических форм, а также тесты по словообразованию и подбору синонимов и антонимов к данным лексическим единицам. Многовариантные тестовые задания по немецкой грамматике составлены на базе немецкоязычной прессы и предназначены для подготовки к ЕГЭ, вступительным экзаменам в языковые вузы, а также к тестам TestDaF, DSH, ZOP и др.

91. Тагиль И. П. Грамматика немецкого языка : по новым правилам орфографии и пунктуации немецкого языка / И. П. Тагиль. – Изд. 8-е, перераб. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 479 с. : ил. – ISBN 978-5-9925-1508-4.

В справочнике по грамматике немецкого языка дается полное представление о грамматических явлениях с учетом изменений в последние годы. Описаны основные способы словообразования. Материал изложен на русском языке и построен по принципу от «простого к сложному». Им могут пользоваться те, кто только приступил к изучению немецкого языка, а также учащиеся специализированных школ, студенты языковых и неязыковых вузов, слушатели курсов, преподаватели и переводчики.

Книги для чтения

92. **Гете И. В.** Страдания юного Вертера ; Избранная лирика : книга для чтения на немецком языке / Иоганн Вольфганг Гете ; подготовка текста, комментарии и словарь А. А. Верлинской. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 255 с. – (Klassische Literatur). – Загл. обл., тит. листа : Die Leiden des jungen Werthers. Gedichte. – ISBN 978-5-9925-1447-6.

В книгу включены роман и лирические стихотворения классика немецкой литературы. Произведения представляют собой неадаптированный текст с необходимыми комментариями и словарем. Для учащихся старших классов языковых школ, вузов, курсов иностранных языков и самостоятельного чтения.

93. **Глаузер Ф.** Вахтмистр Штудер : книга для чтения на немецком языке / Фридрих Глаузер. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 255 с. – (Klassische Literatur). – Загл. обл., тит. листа : Wachtmeister Studer. – ISBN 978-5-9925-1449-0.

У швейцарского криминального романа своего классического периода не было – он начался в XX веке с Фридриха Глаузера. Писатель пришел к детективу в то время, когда в жанре появились персонажи, которые ищут не столько преступника, сколько истину, и «расследуют» жизнь во всей сложности ее противоречий и конфликтов. Именно таким автор создал образ блестящего комиссара столичной полиции Якоба Штудера. Представлен полный неадаптированный текст произведения на языке оригинала.

94. **Глаузер Ф.** Чаепитие трех старух : книга для чтения на немецком языке / Фридрих Глаузер. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 319 с. – (Klassische Literatur). – Загл. обл., тит. листа : Der Tee der drei alten Damen. – ISBN 978-5-9925-1519-0.

Фридрих Чарльз Глаузер (1896–1938) – швейцарский писатель, основоположник жанра детектива в немецкоязычной литературе. Его произведения переведены на многие европейские языки. В Швейцарии учреждена премия Фридриха Глаузера за лучший детективный роман. «Чаепитие трех старух» – первое произведение автора в детективном жанре. Действие разво-

рачивается в Женеве, где Глаузер жил в молодости.

Представлен неадаптированный текст на языке оригинала.

95. Гофман Э. Т. А. Золотой горшок : книга для чтения на немецком языке / Эрнст Теодор Амадей Гофман ; вступительная статья, комментарии и словарь Н. В. Пигиной. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 191 с. – Загл. обл., тит. листа : Der goldene Topf. – (Klassische Literatur). – ISBN 978-5-9925-1066-9.

Сказочная повесть немецкого писателя-романтика Э. Т. А. Гофмана, которая является вершиной первого периода его творчества. В книге приводится полный неадаптированный текст повести с постраничным комментарием и словарем.

96. Мир волшебных сказок : базовый уровень / составление, адаптация, задания, комментарии и словарь Н. В. Богдановой и Ю. П. Козиной. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 239 с. : ил. – (Lesen mit Übungen). – Загл. обл., тит. листа : Die Welt der Magischen Märchen. – Inh.: Hans Christian Andersen. Die Prinzessin auf der Erbse ; Des Kaisers neue Kleider ; Das Feuerzeug ; Der Schweinehirt ; Die Schneekönigin ; Däumelinchen. Gebriider Grimm. Rumpelstilzchen ; Das Tapfere Schneiderlein ; Rapunzel ; Schneeweissen und Rosenrot ; Die Bremer Stadtmusikanten ; Schneewittchen ; Hansel und Gretel. – ISBN 978-5-9925-1554-1.

В издание вошли всемирно известные сказки Ганса Христиана Андерсена и братьев Гримм на немецком языке. Упражнения, приведенные в книге, помогут с легкостью усвоить новую лексику, с интересом познавать увлекательный мир героев и полюбить немецкий язык, на котором они говорят. Сказки дополняются лексическим комментарием и словарем. Книга предназначена для детей младшего и среднего школьного возраста, имеющих начальный уровень А1 владения немецким языком. Предполагается совместная деятельность ребенка и взрослого.

97. Немецкие и австрийские сказки = Deutsche und osterreichische Marchen : пособие по аналитическому чтению и аудированию / [адаптация текста, задания, составление, упражнения, комментарии, словарь М. В. Холодок]. – 3-е изд., испр. и доп. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 159 с. : ил. – (Lesen mit

Übungen. Deutsch). – Inh.: Die beiden Musikanten ; Die Wassernixe ; Der Zauberer und sein Lehrjunge ; Die Krötenfrau ; Das Märlein vom roten Apfel ; Der Goldkappler ; Die glücklichen Brüder ; Die Sterntaler ; Die Katzenmühle ; Das Schimmelchen ; Die schwarzen und die weißen Steine ; Das Almosen ; Der Arme und der Reiche ; Der verlorene Strähn ; Vom armen Bäuerlein ; Der Bar ; Das Arme-Seelen-Weiberl ; Das Birkenreis ; Die Bienenkönigin ; Märchensalat ; Wörterverzeichnis ; Quellenverzeichnis. – ISBN 978-5-9925-0357-9.

В пособие вошли немецкие и австрийские народные сказки. В книге представлен адаптированный текст сказок, а также разнообразные упражнения. К каждому тексту предлагаются практические задания для обучения чтению. Они сгруппированы в следующие рубрики: упражнения на контроль понимания основного содержания и дальнейшее углубление понимания содержания текста; упражнения на закрепление словарного запаса; упражнения для повторения грамматики; задания на восприятие немецкой речи на слух.

98. **Рот Й.** Сказка 1002-й ночи : книга для чтения на немецком языке / Йозеф Рот. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 287 с. – (Klassische Literatur). – Загл. обл., тит. листа : Die Geschichte von der 1002. Nacht. – ISBN 978-5-9925-1517-6.

События «Сказки 1002-й ночи» начинаются с визита шаха Персии в Европу. Судьбы героев романа, как в сказке, переплелись по воле персидского шаха. Жизнь испытывает их на прочность, заставляя принимать неоднозначные решения и платить за них долгие годы. В книге представлен неадаптированный текст на языке оригинала

99. **Тома Л.** Озорные истории из Баварии = Freche Geschichten aus Bayern / Людвиг Тома ; адаптация текста, составление комментариев и словаря М. С. Антонова и П. Д. Алешиной. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 126 с. – (Легко читаем по-немецки). – Inh.: In den Ferien ; Der Kindlein ; Besserung ; Onkel Franz ; Der Meineid ; Die Verlobung ; Gretchen Vollbeck ; Die Hochzeit ; Meine erste Liebe ; Das Baby. – ISBN 978-5-17-147931-2.

В книгу вошли юмористические рассказы немецкого писателя Людвиг Тома, которые основываются на его воспоминаниях

о детстве и школьной поре. Тексты историй адаптированы для уровней А1-А2 (для начинающих изучать немецкий язык) и снабжены комментариями. В конце книги – словарь используемой лексики, облегчающий чтение.

100. **Фрейд З.** Толкование сновидений : книга для чтения на немецком языке / Зигмунд Фрейд. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 735 с. – Загл. обл., тит. листа : Die Traumdeutung. – ISBN 978-5-9925-1526-8.

Зигмунд Фрейд – знаменитый ученый, психиатр и психоаналитик, которого по праву считают основателем психоанализа. Он оказал огромное влияние на развитие психологии, медицины, социологии и даже искусства двадцатого века. «Толкование сновидений» – первая в своей области полноценная монография по психоанализу, в основе которой лежит понятие сновидения как кода к познанию своих скрытых, подавленных желаний.

811.113.5 НОРВЕЖСКИЙ ЯЗЫК **NORWEGIAN**

101. **Матвеев С. А.** Норвежский язык без репетитора : самоучитель норвежского языка / С. А. Матвеев. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 319 с. – (Иностранский без репетитора). – ISBN 978-5-17-136715-2.

В самоучителе приведены правила чтения и произношения, самые нужные грамматические темы, а также основные норвежские времена. Материал в пособии изложен максимально понятно и доступно, хорошо запоминается благодаря большому количеству примеров с широкоупотребительной лексикой. Для успешного закрепления пройденной темы даны упражнения с ответами. Есть возможность воспользоваться полезными приложениями и норвежско-русским и русско-норвежским словарями. Пособие предназначается для широкого круга лиц, изучающих норвежский язык, и в первую очередь для тех, кто учится самостоятельно.

Книги для чтения

102. **Ибсен Г.** Пер Гюнт ; Кукольный дом ; Дикая утка : книга для чтения на норвежском языке / Генрик Ибсен. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 512 с. – (Klassische Literatur). – Загл. обл., тит. листа : Peer Gynt ; Et dukkehjem ; Vildanden. – ISBN 978-5-9925-1553-4.

Пьесы Ибсена, написанные в разное время, показывают эволюцию норвежского языка. После того как Норвегия получила независимость от Дании в начале XIX века, литературный норвежский язык складывался еще долгое время. Годы творческой активности Ибсена совпали с периодом становления национальной идентичности, поэтому «Пер Гюнт», «Кукольный дом» и «Дикая утка» написаны на датском варианте норвежского языка.

103. **Унсет С.** Кристин, дочь Лавранса. Венец : книга для чтения на норвежском языке / Сигрид Унсет. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 383 с. – (Klassisk Litteratur). – Загл. обл., тит. листа : Kristin Lavransdatter ; Kransen. – ISBN 978-5-9925-1546-6.

Историческая трилогия «Кристин, дочь Лавранса» принесла норвежской писательнице Сигрид Унсет Нобелевскую премию по литературе. Эта увлекательная семейная сага, написанная почти 100 лет назад, останется востребованной всегда, так как в ней есть всё, из чего состоит человеческая жизнь в любую эпоху: любовь и ненависть, верность и измена, мужество и страх, вера и отчаяние. Но главенствует в истории все же любовь во всех ее проявлениях. Повествование охватывает жизненный путь смелой Кристин, связавшей свою судьбу с рыцарем Эрландом. Помимо динамичного сюжета книга поражает воображение детальным и исторически верным описанием средневековой Норвегии. Первая часть трилогии («Венец»), рассказывающая о детстве, юности и замужестве главной героини на языке оригинала.

811.113.6 ШВЕДСКИЙ ЯЗЫК SWEDISH

Учебники и учебные пособия

104. **Жукова Н. И.** Современный шведский язык : базовый курс / Н. И. Жукова. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 319 с. : ил. – Содерж.: Учимся говорить ; Учимся читать. – ISBN 978-5-9925-0038-7.

Настоящая книга – третья, исправленная и дополненная издание учебного пособия «Шведский без репетитора», вышедшего в свет в 2004 г. Его цель – помочь читателю овладеть разговорной речью и освоить чтение шведской периодики. При интенсивном изучении языка акцент делается на умении говорить, то есть вести монологическую и диалогическую речь. Этому и посвящена первая часть книги, в которой даются основы базовой грамматики шведского языка и лексический минимум. Эти знания позволят вести беседы на повседневные темы. Во второй части рассматриваются более сложные грамматические конструкции, встречающиеся в газетных и журнальных публикациях. Неадаптированные, актуальные по тематике тексты взяты в основном из шведских изданий последних лет, читаются с интересом.

105. **Жукова Н. И.** Современный шведский язык : сборник упражнений к базовому курсу / Н. И. Жукова. – 2-е изд., перераб. и доп. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 431 с. – ISBN 978-5-9925-1541-1.

Книга представляет собой сборник упражнений к учебнику «Современный шведский язык. Базовый курс». Упражнения помогут закрепить грамматические правила, научиться использовать их в речи, запомнить слова и выражения по темам, рассматриваемым в базовом курсе. Кроме упражнений книга содержит грамматические комментарии, дополнительные тематические наборы лексики, тексты для чтения, а также сведения страноведческого характера, помогающие понять шведский менталитет и особенности образа жизни в Швеции.

Книги для чтения

106. **Бойе К.** Каллокаин : книга для чтения на шведском языке / Карин Бойе. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 255 с. – (Klassiker). – Загл. обл., тит. листа : Kallocain. – ISBN 978-5-9925-1545-9.

Всемирно известный роман шведской писательницы Карин Бойе «Каллокаин». В Великой Империи, стране победившего тоталитаризма, живет талантливый химик Лео Калль. Однажды он разрабатывает препарат под названием «каллокаин», своеобразную сыворотку правды, помогающую узнавать преступные тайны и замыслы жителей Империи...

107. **Седерберг Я.** Доктор Глас ; Серьезная игра : книга для чтения на шведском языке / Яльмар Седерберг. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 383 с. – (Klassiker). – Загл. обл., тит. лист : Doktor Glas. Den allvarsamma leken. – ISBN 978-5-9925-1552-7.

Яльмар Сёдерберг – признанный классик современной шведской литературы. Его психологические романы полны драматизма и страсти. «Доктор Глас» и «Серьёзная игра» – это две очень личных истории любви между женщиной и женщиной, бросающих вызов общественным нормам. Богатое и яркое описание атмосферы Стокгольма добавляет историям особый колорит на языке оригинала.

108. **Хеллер Ф.** Входят трое убийц : книга для чтения на шведском языке / Франк Хеллер. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 255 с. – (Svenska). – Загл. обл., тит. листа : Tre Mordare Intrader: Deckare. – ISBN 978-5-9925-1547-3.

Написанный по всем канонам классического детектива, роман захватывает с первых страниц. Трое друзей – поэт, историк и банкир, – оказавшись во Франции, втягиваются в расследование загадочного убийства, связанного с богатым аристократическим родом. Все трое идут к разгадке разными путями, дополняя друг друга, но никто из них не ожидает, что расследование приведет их не только к преступнику, но и увлечет вглубь веков, к острову Святой Елены, где задолго до событий, описанных в романе, томился в ссылке поверженный Наполеон.

811.124 ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

LATIN

109. **Вечные истины на вечной латыни.** De verbo in verbum : латинские изречения / составитель С. Б. Барсов ; иллюстрации Алены Лимановой. – 12-е изд. – Москва : Центрполиграф, 2020. – 447 с. : ил. – Текст парал. рус., лат. – ISBN 978-5-227-09015-7.

Собрано свыше 2000 крылатых латинских выражений и служебных оборотов, часто встречающихся в современном языковом обиходе. Приведен алфавитный указатель русских лингвистических эквивалентов. Книга предназначена для широкого круга читателей.

811.131.1 ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

ITALIAN

Книги для чтения

110. **Лучшие итальянские сказки** = Le migliori fiabe italiane : уникальная методика обучения языку В. Ратке / адаптация текста, лексико-грамматический комментарий и словарь А. И. Каминской. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 318 с. – (Учим итальянский, читая классику). – Cont.: Il pesce lucent ; Il Colombo ; Il sole innamorato ; L'orco ; Il pane d'oro ; I tre desideri ; Le streghe ; La tessitrice ; I tredici briganti ; Il lupo e le tre ragazze ; La fiaba dei gatti ; Le tre cassette ; Il contadino astrologo ; I due gobbi ; Pelle di vecchia ; La biscia ; Cric e croc ; Cecino e il bue ; Gallo cristallo ; L'anello magico ; Il palazzo delle scimie ; Il principe serpent ; Il naso d'argento ; La madre schiava ; Cola pesce ; La principessa che si tagliò la treccia ; La finta nonna. – ISBN 978-5-17-146791-3.

Учим итальянский язык вместе с увлекательными итальянскими сказками. Тексты сказок снабжены подробным лексико-грамматическим комментарием, расположенным на полях, с отсылками на соответствующее правило грамма-

тики. *Грамматический справочник следует сразу за сказками. Справочником можно пользоваться и как отдельным пособием. В конце книги помещен итальянско-русский словарь. Издание подойдет для изучающих итальянский язык на уровне А1, А2.*

111. **Павезе Ч.** Луна и костры ; Прекрасное лето : книга для чтения на итальянском языке / Чезаре Павезе. – Санкт-Петербург : КАРО, 2022. – 287 с. – (Lettura moderna). – Загл. обл., тит. листа : La luna e i falò ; La bella estate. – ISBN 978-5-9925-1549-7.

В книге представлены два произведения итальянского писателя-неореалиста, поэта и переводчика Чезаре Павезе «Луна и костры» и «Прекрасное лето». Роман «Прекрасное лето» получил главную итальянскую литературную премию «Стрега».

811.133.1 ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

FRENCH

112. **Багана Ж.** Судьба французского языка в Африке : социолингвистические и лингвокультурологические особенности : монография / Ж. Багана, А. Н. Лангнер. – Москва : ИНФРА-М, 2020. – 149 с. – (Научная мысль : лингвистика). – Библиогр.: с. 140–144. – ISBN 978-5-16-008974-4.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК, АФРИКА, МЕЖЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СВЯЗИ, КОНГО, РЕСПУБЛИКА, ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА, АФРО-ФРАНЦУЗСКОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ, ЛОКАЛЬНОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ, ФРАНЦУЗСКАЯ ЛЕКСИКА, ЗАИМСТВОВАННАЯ ЛЕКСИКА, БЕЛЬГИЦИЗМЫ.

Монография посвящена вопросам изучения социолингвистических и лингвокультурологических особенностей существования французского языка на территории Конго. Особое внимание уделяется контактам французского языка с многочисленными конголезскими языками. Представляет интерес для специалистов в области общего, африканского и романского языкознания, интересующихся проблемами теории языковых контактов.

113. **Оффорд Д.** Французский язык в России : социальная, политическая, культурная и литературная история / Дерек Оффорд,

Владислав Ржеуцкий, Гезине Арджент ; перевод с английского К. Овериной. – Москва : Новое литературное обозрение, 2022. – 887 с. – (Studia Europaea). – Библиогр.: с. 754–805. – Содерж. гл.: Исторический контекст русской Франкофонии ; Преподавание и изучение французского языка ; Французский при дворе ; Французский в высшем обществе ; Французский язык в дипломатии и других официальных сферах ; Русские пишут по-французски ; Французский как язык культурной пропаганды и политической полемики ; Отношение к французскому ; Размышления о двуязычии в русской классике. – ISBN 978-5-4448-1766-7.

Результатом коллективного труда стала книга, которая предлагает наиболее полное исследование использования французского языка социальной элитой Российской империи в XVIII и XIX веках. В ней обсуждаются главные темы российской мысли и литературы и предлагается новый взгляд на влияние и последствия билингвизма на российское общество, на политику, культуру и литературу в Российской империи на протяжении длительного периода.

Кроме того, исследование предлагает взглянуть на франкофонию как на общеевропейское явление Нового времени – то есть не ограничиваться опытом одной страны или составляющих ее социальных групп для того, чтобы понять, как языки и соотносимые с ними культуры и нарративы, пересекая национальные границы, могут заимствоваться разными нациями.

Книга была удостоена премии Марка Раева за лучшее исследование о России XVIII века и премии Ричарда Геппера за лучшее исследование в области французской культуры и языка (French studies).

Учебники и учебные пособия

114. **Багана Ж.** Деловой французский язык = Le Français des Affaires : Français langue étrangère et seconde : учебное пособие / Ж. Багана, А. Н. Лангнер. – 6-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2022. – 259 с. : ил. – ISBN 978-5-9765-1101-9.

Пособие представляет собой сборник упражнений, текстов, документов для курса делового французского языка. Целью пособия является не только развитие навыков грамотного составления деловых писем и ведения беседы на деловом французском языке, но и понимание проблем, изложенных в газетных и журнальных статьях, а также практика устного и письменного перевода с русского языка на французский. Для студентов высших, средних и специализированных учебных заведений, переводчиков и лиц, владеющих французским языком. Может быть использовано как для самостоятельных занятий, так и для проведения спецкурсов по деловому французскому языку.

115. Веселое французское Рождество : пособие для изучающих французский язык / автор-составитель Е. Н. Корсакова. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 117 с. : ил. – Cont.: Traditions ; Contes de Noël ; Les Poesies de Noël ; Chansons de Noël ; Bricolage de Noël. – ISBN 978-5-9925-0722-5.

В книгу, составленную петербургским учителем французского языка Елизаветой Николаевной Корсаковой, вошли сказки, рождественские истории, стихи, песни, а также занимательные задания на запоминание «рождественской» лексики.

116. Иванченко А. И. Лексика французского языка : 400 упражнений. Комментарии. Ключи / А. И. Иванченко. – Санкт-Петербург : КАРО, 2022. – 287 с. – Содерж.: Предисловие ; Условные сокращения и обозначения ; Омонимы: пишем правильно ; Паронимы: не путаем похожие слова и выражения ; Род и число: не попадаем в лексические ловушки ; Трудности перевода: выбираем слова правильно ; Задания на повторение ; Приложение: как надо и как не надо говорить по-французски (плеоназмы и русицизмы) ; Ключи ; Библиография. – ISBN 978-5-9925-1542-8.

Книга посвящена лексическим трудностям французского языка и рассчитана на уровень В1–В2, частично с переходом на С1. Особое внимание уделено сложностям, с которыми наиболее часто сталкиваются изучающие французский язык: омонимы, паронимы, род и число существительных, возвратные и невозвратные глаголы, перевод слов и выражений, имеющих разное

семантическое наполнение в русском и французском языках. Цель учебного пособия – формирование, развитие и закрепление лексических навыков, а также устранение типичных лексических ошибок русскоязычных учащихся.

117. Книга для преподавателя к учебнику французского языка Le français.ru A1 / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, О. Е. Манакина, Л. Л. Читахова. – Изд. 4-е, стер. – Москва : Нес-тор академик, 2023. – 171 с. – ISBN 978-5-6047611-0-6.

Книга для преподавателя к учебнику Le français.ru A1 является составной частью учебно-методического комплекта, предназначенного для начального этапа обучения французскому языку в высших учебных заведениях, лицеях, на курсах и самостоятельно.

118. Петров Д. Ю. 16 уроков французского языка : начальный курс / Д. Ю. Петров. – Москва : Эксмо, 2021. – 206 с. – ISBN 978-5-04-100733-1.

В печатной версии начального курса французского языка даны упражнения, основные правила произношения и сведения о глаголах. С помощью шестнадцати уроков по методике Дмитрия Петрова возможно освоить базовые алгоритмы языка, применить их на практике и довести до автоматизма. В помощь тем, кто занимается самостоятельно, предлагается полный сборник ключей, т.е. выполненных упражнений. Есть возможность проверить, правильно ли они усвоили грамматические правила, и внести необходимые коррективы в процесс изучения языка.

Книги для чтения

119. Верн Ж. Пятнадцатилетний капитан : книга для чтения на французском языке / Жюль Верн ; подготовка текста, примечания и словарь О. П. Панайотти. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 638 с. – (Littérature classique). – Загл. обл., тит. листа : Un capitaine de quinze ans. – ISBN 978-5-9925-0116-2.

Комментарии и словарь книги помогут очередному поколению прочитать эту замечательную книгу в неадаптированном

виде и получить удовольствие от встречи с благородными героями Жюль Верна.

120. **Лакло П. Ш. де.** Опасные связи : книга для чтения на французском языке / Пьер Шодерло де Лакло. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 447 с. – (Littérature classique). – Загл. тит. листа : Les liaisons dangereuses : ou Lettres recueillies dans une société et publiées pour l'instruction de quelques autres. – ISBN 978-5-9925-1551-0.

Роман Пьера Шодерло де Лакло «Опасные связи» – жемчужина французской классической литературы. История, рассказанная в романе, разворачивается в письмах, которые пишут друг другу представители высшего французского света конца XVIII века. Несколько любовных линий романа переплетаются в одну красивую, порой печальную, но поучительную и яркую историю. Книга переведена на многие языки мира и была неоднократно экранизирована. Представлен текст на языке оригинала.

121. **Леблан М.** Арсен Люпен, джентльмен-грабитель : книга для чтения на французском языке / Морис Леблан. – Санкт-Петербург : КАРО, 2022. – 287 с. – (Roman policier). – Загл. обл., тит. листа : Arsène Lupin, gentleman-cambrioleur. – ISBN 978-5-9925-1550-3.

Захватывающий детектив об Арсене Люпене, джентльмене-грабителе. Этот благородный вор и неуловимый мошенник – один из самых известных персонажей своего времени. Достойным противником джентльмена-грабителя мог стать только гениальный Шерлок Холмс, который в романе Леблана выступает под именем Херлока Шолмса. Книги об Арсене Люпене вдохновили на экранизацию не одного режиссера, и одна из последних – оригинальный сериал от Netflix с Омаром Си в главной роли.

122. **Леру Г.** Тайна желтой комнаты : книга для чтения на французском языке / Гастон Леру. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 287 с. – (Roman policier). – Загл. обл., тит. листа : Le mystère de la chambre jaune. – ISBN 978-5-9925-1520-6.

«Тайна желтой комнаты» Гастона Леру – первый роман, основанный на «убийстве в замкнутом пространстве». Этот роман открыл целое направление в детективной литературе и вдохновил на творчество многих режиссеров и постановщиков. «Тайна желтой комнаты» была экранизирована шесть раз! Юная Агата Кристи, прочитав эту книгу, приняла решение заняться сочинением детективных романов. Расследование «невозможного» преступления придется по вкусу любителям классических детективных сюжетов с неожиданной развязкой. Представлен оригинальный текст романа без сокращений.

123. **Луис П.** Этот смутный объект желания : книга для чтения на французском языке / Пьер Луис. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 319 с. – (Littérature classique). – Загл. обл., тит. листа : *Set obscur objet du désir. – Cont.: La Femme et le Pantin: roman espagnol ; Aphrodite: mœurs antiques.* – ISBN 978-5-9925-1514-5.

Французский поэт и писатель Пьер Луис хорошо известен любителям чувственной поэзии и прозы. В книгу вошли два его произведения – «Афродита. Античные нравы» и «Женщина и паяц». Роман «Женщина и паяц» был многократно экранизирован, в том числе великим Луисом Бунюэлем под названием «Этот смутный объект желаний». Представлен полный неадаптированный текст произведений на языке оригинала.

124. **Прево (аббат).** Манон Леско : книга для чтения на французском языке / аббат Прево ; комментарии и словарь А. Г. Мигачевой. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 255 с. – (Littérature classique). – Загл. обл., тит. листа : *Manon Lescaut.* – ISBN 978-5-9925-1528-2.

Знаменитая «История кавалера де Грие и Манон Леско» уникальна и прочно заняла место среди самых выдающихся произведений мировой литературы. Аббат Прево создал в своем романе два незабываемых образа: кавалера де Грие – образец беззаветной любви, самоотверженности и всепрощения, и образ Манон, которому нет равного по художественному совершенству в мировой литературе, – жившая триста лет назад героиня все так же пленительна, хотя ее нравственные устои далеки от совершенства даже по сегодняшним меркам. Неадаптированный текст романа, снабжен комментариями и словарем.

125. **Сегюр С. де.** Каникулы : книга для чтения на французском языке / Софья де Сегюр ; комментарии А. И. Иванченко. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 351 с. – (Littérature classique). – Загл. обл., тит. листа : Les Vacances. – ISBN 978-5-9925-1531-2.

В книге графиня Софья де Сегюр, детская писательница и сказочница, описывает жизнь в своем имении Нуэт, в Нормандии. На каникулы в имение съезжаются внуки и внучки графини, которые обожают слушать бабушкины сказки и с нетерпением ждут летних приключений. Произведения де Сегюр многократно переиздавались, переводились на разные языки, большинство из них были экранизированы. Издание содержит неадаптированный текст, снабженный постраничным комментарием.

126. **Сент-Экзюпери А. де.** Маленький принц = Le Petit Prince / Антуан де Сент-Экзюпери ; подготовка текста, упражнения и словарь С. А. Бакаевой, Н. М. Долгоруковой ; комментарии А. М. Потокиной. – Москва : Lingua : АСТ, 2023. – 124 с. – (Легко читаем по-французски). – ISBN 978-5-17-152475-3.

«Маленький принц» – одно из самых известных и любимых читателями произведений французского писателя Антуана де Сент-Экзюпери. Это издание подойдет для начинающих, так как все сложные речевые обороты и выражения поясняются. Представлен оригинальный текст повести-сказки.

127. **Сент-Экзюпери А. де.** Маленький принц; Ночной полет : книга для чтения на французском языке / Антуан де Сент-Экзюпери ; подготовка текста и словарь А. И. Иванченко. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 223 с. – (Littérature contemporaine). – Загл. обл., тит. листа : Le Petit Prince ; Vol de nuit. – ISBN 978-5-9925-0865-9.

Книга для чтения предназначена, главным образом, для учащихся старших классов школ с углубленным изучением французского языка и для студентов младших курсов языковых вузов а также она окажется полезной всем, кто интересуется французской литературой XX века и творчеством известного писателя Антуана де Сент-Экзюпери. В конце книги прилагается краткий франко-русский словарь.

128. **Современные французские сказки** = Contes français modernes : книга для чтения на французском языке / адаптация текста, комментарии, задания и словарь М. В. Дубановой. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 126 с. : ил. – (Lecture avec exercices). – Cont.: Quitounette ; Le raisin enchanté ; Le géant enseveli ; L'hôtel du soleil à l'envers. – ISBN 978-5-9925-0486-6.

Сборник состоит из четырех оригинальных сказок, неизвестных российскому читателю. Сказки разделены на главы, после каждой главы имеются задания, развивающие устную и письменную речь, включая упражнения на французскую пунктуацию. Освоить современную лексику сказок поможет подробный словарь в конце книги, а наиболее трудные выражения из текста объяснены в сносках. Книга для чтения предназначена для учащихся 6 класса специализированных школ, гимназий, обычных школ, а также для изучающих французский язык самостоятельно.

811.134.2 ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

SPANISH

Учебники и учебные пособия

129. **Кальес Гальофре А.** Разговорный испанский в диалогах / А. Кальес Гальофре, О. Панайотти. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 158 с. : ил. – Содерж.: Знакомство ; Квартира ; Гостиница, hostel ; Еда. Где здесь можно поесть? ; Путешествия ; Досуг ; Покупки ; Город и транспорт ; Бытовые услуги ; Деньги ; Доходы и расходы ; Здоровье ; В офисе. – ISBN 978-5-9925-0944-1.

Пособие предназначено для тех, кто хочет овладеть разговорной испанской речью. Оно построено по коммуникативному принципу и знакомит с основными ситуациями повседневного общения, как за рубежом, так и при приеме иностранных гостей у себя в стране. Тщательно отобранный и точный в плане выражения современный языковой материал делает диалоги живыми и удобными для непосредственного практического

использования. Способ обучения разговорной речи через овладение диалогами-образцами и готовыми речевыми формулами помогает успешно общаться в иноязычной среде в стандартных ситуациях уже с начала обучения.

130. **16 уроков испанского языка** : начальный курс. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Эксмо, 2022. – 205 с. : ил. – (Полиглот). – ISBN 978-5-04-102931-9.

Начальный курс испанского языка разработан по материалам популярной образовательной программы «Полиглот», выходившей на телеканале «Культура». В печатной версии курса даны упражнения, основные правила произношения и сведения о глаголах. С помощью шестнадцати уроков по методике Дмитрия Петрова возможно освоить базовые алгоритмы языка, применить их на практике и довести до автоматизма. В помощь тем, кто занимается самостоятельно, предлагается полный сборник ключей, т.е. выполненных упражнений. Теперь есть возможность проверить, правильно ли они усвоили грамматические правила, и внести необходимые коррективы в процесс изучения языка.

Книги для чтения

131. **Гарсиа Лорка Ф.** Кровавая свадьба ; Йерма ; Дом Бернарды Альбы : книга для чтения на испанском языке / Федерико Гарсиа Лорка. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 223 с. – (Dramaturgia contemporánea). – Загл. обл., тит. листа : Bodas de Sangre ; Yerma ; La casa de Bernarda Alba : Trilogía Lorquiana. – ISBN 978-5-9925-1560-2.

Федерико Гарсиа Лорка – великий испанский поэт и драматург, реформатор испанского театра. Пьесы «Кровавая свадьба», «Йерма» и «Дом Бернарды Альбы» – драматическая трилогия об испанской земле, «о жгучем противоборстве страстей» и о крушении надежд женщин, главных героинь всех трех произведений.

132. **Линч Б.** Стервятники «Флориды» : книга для чтения на испанском языке / Бенито Линч. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 287 с. – (Literatura clasica). – Загл. обл., тит. листа : Los Caranchos de la Florida. – ISBN 978-5-9925-1558-9.

Действие романа «Стервятники „Флориды”» аргентинского писателя Бенито Линча разворачивается в степном скотоводческом поместье. В произведении Линч показывает бессилие цивилизации перед мощью дикой пампы. Она подчиняет главных героев, стирает тонкий налет воспитания и образования и диктует: «В любви каждый сам за себя». Яркий, полный драматизма и страстей латиноамериканский роман на языке оригинала.

811.135.1 РУМЫНСКИЙ ЯЗЫК

ROMANIAN

133. **Рыжкова М. М.** Румынский язык : начальный курс / М. М. Рыжкова ; научный редактор Н. Н. Чуканова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 304 с. : ил. – Содерж.: Урок 1. Краткие сведения об алфавите, правилах чтения, произношении, интонации ; Урок 2. Приветствие. Знакомство ; Урок 3. У вас есть друзья в Бухаресте? ; Урок 4. Первый день в Бухаресте ; Урок 5. Pe stradă ; Урок 6. Cât e ceasul? ; Урок 7. La hotel ; Урок 8. Un apartament ; Урок 9. O casă de la tară ; Урок 10. O familie numeroasă ; Урок 11. Bucătăria românească. La un restaurant romanesc ; Урок 12. Romania. – ISBN 978-5-9925-1236-6.

АЛФАВИТ, ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ, ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНОШЕНИЯ, ДИАЛОГИ, ЛЕКСИКА, ГРАММАТИКА, ФОНЕТИКА.

Учебное пособие адресовано всем желающим овладеть основами румынского языка. Оно может использоваться как в качестве учебника на факультетах иностранных языков, так и для самостоятельного изучения. Учебный материал в книге подается на основе методике, принятой на отделении румынского языка филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета.

811.14 ГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК

GREEK

134. **Анастасиади Е. В.** Учебно-методическое пособие по новогреческому языку «ΕΥΚΟΛΑ ΓΙΑ ΤΟ ΔΥΣΚΟΛΟ» / Е. В. Анастасиади, О. П. Таран. – Симферополь : Ариал, 2020. – 207 с. : табл. – Библиогр.: с. 207. – ISBN 978-5-907310-86-5.

ГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК, УЧЕБНИКИ ДЛЯ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ ПРЕПОДАВАНИЕ НОВОГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА, ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК, ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ, СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ ПОДХОД, ОБУЧЕНИЕ ПИСЬМУ, ПРЕДМЕТНЫЕ ОЛИМПИАДЫ, ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.

Учебно-методическое пособие разработано для работы с учащимися 5–7 классов и дополняет учебно-методический комплект Рытовой М. Л., Рытова А. Г., Икономиди Е. И. «Η ελληνική γλώσσα για την 5-η τάξη», «Η ελληνική γλώσσα για την 6-η τάξη», «Η ελληνική γλώσσα για την 7-η τάξη». Пособие имеет практическую направленность, содержит систематизированное описание всех основных грамматических явлений новогреческого языка, которые предусмотрены учебной программой.

811.161.1 РУССКИЙ ЯЗЫК

RUSSIAN

135. **Аксенова М. А.** Знаем ли мы русский язык? : история происхождения слов увлекательнее любого романа и таинственнее любого детектива! / Мария Аксенова. – Москва : Логосвос, 2022. – 327 с. – Содерж. гл.: Язык и время ; Работа над ошибками ; Откуда берутся слова? ; Язык мировой культуры ; Почему мы так говорим? ; Для женщин ; Из Москвы в Санкт-Петербург ; О некоторых фамилиях и псевдонимах. – ISBN 978-5-419-05454-7.

В книге приведены увлекательные истории о происхождения различных слов; найдете ответ на вопрос: почему мы употребляем «слова-паразиты», и если это просто дурная привычка, то можно ли от нее избавиться; узнаете, что модными бывают

не только одежда, книги и фильмы, но и слова; познакомитесь с самыми популярными ошибками из радио- и телеэфира.

136. В. И. Даль в филологических миниатюрах : материалы VI Региональной научно-практической конференции «В. И. Даль в современной филологии» / Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Институт филологии [и др.] ; под редакцией А. В. Петрова. – Севастополь : Янковский А. Н. –

Вып. 5. – 2022. – 184 с. – Библиогр. в конце докл. – ISBN 978-5-9500630-3-9.

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ИСТОРИЯ ЯЗЫКОЗНАНИЯ, ФИЛОЛОГИЯ, ЯЗЫКОВЕД, РУССКИЙ ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ПРОСВЕЩЕНИЕ, ТОПОНИМЫ КРЫМА, АСТИОНИМЫ КРЫМА, ТЕМА КРЫМА.

В сборнике представлены выступления обучающихся высших и средних учебных заведений Крыма на VI Региональной научно-практической конференции молодых исследователей творческого наследия В. Даля. Издание адресовано учащимся старших и средних классов, учителям-словесникам, студентам – всем, кто интересуется творческим наследием великого лексикографа.

137-38. Русский язык в поликультурном мире : сборник научных статей VI Международного симпозиума (8-12 июня 2022 г.) : в 2 т. / Министерство образования, науки и молодежи Республики Крым, Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Крымский инженерно-педагогический университет им. Февзи Якубова ; редакционная коллегия И. П. Зайцева [и др.]. – Симферополь : Издательский дом КФУ, 2022. –

Т. 1. – 298 с. – Содерж. разд.: Русский язык в мировом контексте. Языковые контакты и государственная языковая политика ; Функционирование русского языка в современных дискурсах разных типов ; Лексика, фразеология, лексикография, грамматика русского языка. – ISBN 978-5-6047624-8-6.

Т. 2. – 274 с. – Содерж. разд.: Актуальные проблемы лингводидактики ; Русский язык и культура речи: методический и теоретический аспекты ; Лингвистический и литературоведческий анализ художественного текста. – ISBN 978-5-6047624-9-3.

В сборниках представлены научные статьи по докладам участников VI Международного симпозиума «Русский язык в поликультурном мире». Ученые обсуждают аспекты политической, юридической, социо- и медиалингвистики, теории и практики лингводидактики, преподавания русской словесности в средней и высшей школе, лингвистического и литературоведческого анализа художественного текста.

В статьях поднимаются актуальные проблемы государственной языковой политики, роли русского языка в эпоху глобализации, вопросы функционирования русского языка в разных типах дискурсов. Для научных работников, преподавателей, аспирантов, магистрантов, студентов филологических специальностей и журналистов.

139. Филин Ф. П. Происхождение русского, украинского и белорусского языков : историко-диалектологический очерк / Ф. П. Филин. – Изд. стер. – Москва : URSS : ЛЕНАНД, 2022. – 655 с. – (История языков народов Европы). – Библиогр. в подстроч. примеч. – Содерж.: Ч. 1. Фонетические диалектизмы древнерусского языка ; Ч. 2. Возникновение и развитие диалектных явлений в морфологии ; Ч. 3. О некоторых синтаксических диалектизмах ; Ч. 4. Диалектные явления в лексике. – ISBN 978-5-9710-9218-6 (в суперобл.).

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ДИАЛЕКТОЛОГИЯ, ДРЕВНЕРУССКИЕ ДИАЛЕКТЫ, ДИАЛЕКТИЗМЫ, ПРОИСХОЖДЕНИЕ ЯЗЫКОВ, ОБРАЗОВАНИЕ ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ, УСТНАЯ РЕЧЬ.

В книге исследуется история восточнославянских диалектных явлений, прежде всего явлений древних, предшествующих и сопутствующих образованию русского, украинского и белорусского языков, многие из которых стали различительными особенностями этих языков. Рекомендуются специалистам-языковедам, историкам, а также преподавателям, студентам и аспирантам филологических факультетов вузов.

140. Шанский Н. М. Лингвистические детективы : увлекательные рассказы из жизни слов : две книги в одном томе / Николай Шанский. – Москва : Эксмо, 2022. – 574 с. : ил. – (Русский без ошибок). – ISBN 978-5-04-163935-8.

РУССКИЙ ЯЗЫК, ЭТИМОЛОГИЯ, ПРОИСХОЖДЕНИЕ СЛОВ, ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, СЛОВАРНЫЙ РАЗБОР, ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ, ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ, МЕЖДОМЕТИЯ, ЯЗЫКОВЫЕ ШУМЫ, СЛОВООБРАЗОВАНИЕ, ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ.

Загадочные приключения, запутанные случаи, приключения слов, выражений, оборотов, помогут разобраться в многочисленных сложных вопросах лексики, словообразования, правописания русского языка.

Словари. Справочники

141. **Алексеев Ф. С.** Вся грамматика русского языка в простых схемах и таблицах / Ф. С. Алексеев. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 205 с. – (Словари и справочники русского языка). – ISBN 978-5-17-146779-1.

В данном справочнике представлены основные разделы русского языка: звуки и буквы, орфография, части речи, синтаксис и пунктуация. Наглядные схемы и таблицы облегчат восприятие материала и позволят эффективно усвоить или повторить любую грамматическую тему. Справочник поможет грамотно писать, говорить и выполнять упражнения. Все правила проиллюстрированы примерами, а рубрика «Запомните» позволит не упустить самое важное. Пособие адресовано всем, кто интересуется русским языком и хочет быть грамотным.

142. **Баско Н. В.** Словарь устаревшей лексики к произведениям русской классики / Н. В. Баско, И. В. Андреева. – Москва : АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2021. – 447 с. – (Настольные словари русского языка). – Библиогр.: с. 446. – Содерж.: Предисловие ; Список сокращений ; Условные знаки ; Алфавит ; Словарь ; Приложение 1. Табель о рангах ; Приложение 2. Классификация и титулование чинов по рангам в России к началу XX в. ; Приложение 3. Формы обращения, принятые в обиходно-бытовой и официальной сферах общения в России до революции 1917 года. ; Лексикографические источники. – ISBN 978-5-906971-80-7.

Словарь содержит объяснение устаревших слов, фразеологических оборотов, устойчивых словосочетаний (названий

государственных учреждений, должностей, форм обращения и т. д.). Иллюстративный материал представлен примерами из классической русской литературы конца XVIII – начала XX века. Издание будет не только полезно, но и чрезвычайно интересно школьникам, студентам, преподавателям русского языка и литературы, а также самому широкому кругу читателей.

143. Словарь русского жестового языка / В. З. Базоев, Г. Н. Гаврилова, И. А. Егорова [и др.]. – 5-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2022. – 525 с. : ил. – Алф. указ.: с. 499–524. – ISBN 978-5-9765-4185-6.

НЕВЕРБАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ, РУССКИЙ ЯЗЫК, СЛОВАРИ.

Словарь может быть использован как учебное пособие для изучения русского жестового языка. Рассчитан на всех, кто хочет самостоятельно освоить жестовый язык.

144. Ходжагельдыев Б. Д. Иллюстрированный словарь английских заимствований в русском языке последних лет / Б. Д. Ходжагельдыев, О. С. Шурупова. – 5-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2022. – 197 с. : ил. – Библиогр.: с. 195–196. – ISBN 978-5-9765-2549-8.

В словаре описано 900 слов, появившихся в русском языке в течение приблизительно трех последних десятилетий и ряд которых еще не зафиксирован толковыми словарями русского языка. Большинство из этих слов имеет английское происхождение. Издание призвано помочь ориентироваться в потоке англицизмов. В нем дается толкование заимствованных слов; в тех случаях, когда это необходимо, предлагается этимологическая справка; сообщается о частиречной принадлежности слов; приводятся орфографические варианты; в некоторых случаях указаны синонимы. Каждое слово сопровождается примером его использования в речи современных носителей русского языка. Для широкого круга читателей, которых интересует значение новых слов, часто встречающихся в средствах массовой информации.

145. Щербинина Ю. В. Русский язык и культура речи в схемах, таблицах, алгоритмах : справочное пособие / Ю. В. Щербинина.

бини́на. – Москва : ИНФРА-М, 2022. – 175 с. – (Справочники «ИНФРА-М»). – Библиогр.: с. 173. – ISBN 978-5-16-013000-2.

ОРФОГРАФИЯ, ПУНКТУАЦИЯ, ФОНЕТИКА, ОРФОЭПИЯ, МОРФЕМИКА, СЛОВООБРАЗОВАНИЕ, КУЛЬТУРА РЕЧИ, ФРАЗЕОЛОГИЯ, ЛЕКСИКА, МОРФОЛОГИЯ, СИНТАКСИС, СТИЛИСТИКА, РЕЧЕВЕДЕНИЕ.

Справочное пособие представляет собой системно-обобщающее изложение курса русского языка в наглядно-графической форме – в виде схем, таблиц, алгоритмов. Пособие адресовано абитуриентам, студентам гуманитарных вузов, а также всем желающим систематизировать свои знания русского языка в его нормативных аспектах, повысить уровень грамотности, совершенствовать правописные и речевые навыки.

Разговорники

146. Русско-таджикский и таджикско-русский разговорник / З. Тохириен. – Санкт-Петербург : Каро, 2019. – 191 с. – Содерж.: От составителя ; Республика Таджикистан – государство Центральной Азии ; русско-таджикский разговорник ; Путешествие ; Гостиница ; В ресторане ; Покупки ; Экскурсии ; Средства связи ; В банке ; Транспорт ; Здоровье. – ISBN 978-5-9925-0817-8.

Разговорник может быть полезен в общении между таджиками и людьми, знающими русский язык. Он включает в себя наиболее распространенные и употребляемые фразы, обороты речи и тематику, необходимые для полноценного общения между собеседниками.

147. Русско-татарский разговорник / Л. Латфуллина. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 287 с. – Содерж.: Справочная информация о Республике Татарстан ; Надписи и вывески ; Прибытие ; Гостиница, оформление номера ; Личные данные ; Семья ; Язык. Знание языков ; Профессия. Должность ; Учеба. Образование. Наука ; Адрес. Место жительства ; Банк. Деньги. Обмен денег ; В городе. На улице ; Городской транспорт ; Путешествие ; Если вы попали в беду. Дорожное происшествие ; Телекоммуникация. Почта. Телеграф ; Отдых ; Магазины. Покупки ; Парфюмерия. Косметика. Галантерея ; Питание ; Обед ; Здоровье. Здравоохра-

нение. Медицинское обслуживание ; Человек. Организм человека ; Бытовое обслуживание ; Количество. Мера. Числительные ; Меры длины, площади, объема, веса ; Временная характеристика ; Погода ; Цвета ; Форма. Свойства предметов ; Обозначение места и направления ; Страны света ; Экономическая лексика. – ISBN 978-5-9925-0846-8.

Разговорник может быть полезен в общении между татарами и людьми, знающими русский язык. Он включает в себя наиболее распространенные и употребляемые фразы, обороты речи и тематику, необходимые для полноценного общения между собеседниками.

Учебники и учебные пособия

148. **Абдулова Г. Ф.** Пишем без ошибок: развиваем абсолютную грамотность / Г. Ф. Абдулова. – Москва : Малыш : АСТ, 2020. – 254 с. : ил. – (Эффективный тренажер). – Содерж.: Абсолютная грамотность – навык успешного человека ; Как выучить словарные слова ; Запоминаем правила ; Комплексные упражнения ; Тексты для списывания (Л. Н. Толстой) ; Тексты для диктантов (Л. Н. Толстой) ; Орфографический словарь ; Дневник успехов ; Дополнительная литература. – ISBN 978-5-17-107472-2.

ПРАВОПИСАНИЕ, РАЗВИТИЕ ПАМЯТИ, СЛОВАРНЫЕ СЛОВА, ГРАФИЧЕСКИЕ АССОЦИАЦИИ, ФОНЕТИЧЕСКИЕ АССОЦИАЦИИ, КОМБИНИРОВАННЫЕ АССОЦИАЦИИ, МЕТОД СООЩУЩЕНИЙ, ОРФОГРАФИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ, РИТМ, МОТОРИКА.

Приведена авторская система упражнений, которая позволит поднять грамотность практически до 100 %! Уже более 20 лет учащиеся школы «Супермозг» с успехом используют уникальную методику развития памяти, разработанную нейропсихологом Гюзель Абдуловой. Для младшего школьного возраста.

149. **Ильяхов М.** Текст по полочкам : краткое пособие по деловой переписке / Максим Ильяхов. – Москва : Альпина Паблишер, 2022. – 175 с. : ил. – Содерж. гл.: Текст и иллюстрации ; Контекст и отношения ; Принципы на практике. – ISBN 978-5-9614-7450-3.

ПИСЬМЕННОЕ ОБЩЕНИЕ, ТЕКСТ, ИЛЛЮСТРАЦИИ, ЗАГОЛОВОК, АБЗАЦ, РАЗДЕЛ, КОНТЕКСТ, ГИГИЕНА ТРУДА, ЦИФРОВОЙ ЭТИКЕТ, РЕЗЮМЕ ВСТРЕЧИ, ПРЕЗЕНТАЦИИ, ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, СКРИНШОТЫ, ФРАЗЫ ДЛЯ РЕКЛАМЫ, ПРОМОАКЦИЯ.

Краткое пособие Максима Ильяхова подскажет как сделать письменное общение с партнёрами и клиентами максимально эффективным и безопасным. Приведены самые полезные советы и инструменты из всех книг автора, а также его ответы на вопросы сотрудников и руководителей российских компаний на тренингах и мастер-классах.

150. Колбасова А. А. Русский язык без репетитора : пособие для подготовки к сдаче ОГЭ и ЕГЭ и вступительным экзаменам в вузы / А. А. Колбасова. – Москва : Хит-книга, 2022. – 703 с. – Библиогр.: с. 695–696. – ISBN 978-5-6040018-4-4.

ТРЕНИРОВОЧНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ, ПОДГОТОВКА К ЭКЗАМЕНАМ, ТЕКСТОВЕДЕНИЕ, НОРМЫ ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА, ЛЕКСИКОЛОГИЯ, ФРАЗЕОЛОГИЯ.

Предлагается материал, который поможет учащимся подготовиться к успешной сдаче ОГЭ и ЕГЭ. Особенность данного пособия, отличающего его от подобных изданий, – направленность на расширение и углубление знаний выпускников, полученных на уроках русского языка. Пособие предназначено для учащихся 9-х и 11-х классов и преподавателей средних школ.

151. Норман Б. Ю. Русский язык в задачах и ответах : сборник задач / Б. Ю. Норман. – 9-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2022. – 381 с. – Библиогр.: с. 379–381. – Содерж.: Задачи: 1. Фонетика, фонология, орфография, пунктуация ; 2. Семасиология, лексикология, словообразование, фразеология ; 3. Грамматика: морфология, синтаксис ; 4. Логика языка. Коммуникативные ситуации и речевые акты. Ответы (решения задач): 1. Фонетика, фонология, орфография, пунктуация ; 2. Семасиология, лексикология, словообразование, фразеология ; 3. Грамматика: морфология, синтаксис ; 4. Логика языка. Коммуникативные ситуации и речевые акты. Краткий терминологический словарь. Избранная научно-популярная и научно-методическая библиография по языкознанию. – ISBN 978-5-9765-0950-4.

Книга включает в себя 910 занимательных задач по русскому языку и ответы к ним, а также терминологический словарь и библиографию. Основой для задач послужили цитаты из русской литературы, рекламные слоганы, тексты песен, факты живой разговорной речи, афоризмы, пословицы и поговорки. Для учащихся старших классов, студентов, учителей-словесников, тех, кто интересуется русским языком и языкознанием. Сборник может использоваться при проведении лингвистических олимпиад, конкурсов и викторин, для внеаудиторной и внеклассной работы, для интеллектуального тестирования и самообразования.

152. Обринская Т. Языкознание на досуге : криптограммы, кроссворды, анаграммы, метаграммы, омонимы, игры со словами, стихворды / Тамара Обринская. – Симферополь : Медицентр им. И. Гаспринского. – Вып. 4. – 2022. – 72 с. – ISBN 978-5-6045004-9-1.

РУССКИЙ ЯЗЫК, ИГРОВОЙ МАТЕРИАЛ В ПОМОЩЬ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА.

Работа с книгой крымского автора Тамары Обринской повышает коэффициент интеллектуальности, расширяет кругозор, знания о русском языке, увеличивает словарный запас. Автор в этом издании использует арттерапию, краеведческие сведения о Крыме.

153. Полякова Н. П. Методический практикум формирования лингвистической компетенции у слепых подростков в процессе изучения русского языка : методическое пособие / Н. П. Полякова. – Москва : Логосвос, 2021. – 155 с. – (Круг чтения: издание для слабовидящих. В помощь учителю). – Библиогр.: с.124–132. – ISBN 978-5-419-05149-2.

Предлагаемое пособие отвечает требованиям современной программы по русскому языку, реализуемой в 5–9-х классах. Оно содержит конкретные рекомендации для учителей русского языка и литературы по применению коммуникативно-деятельностного, компетентностного, стимулирующего и развивающего подходов, методов обучения, частнодидактических и коррекционных принципов, адаптированных к особенностям слепых детей. В нём представлены апробированные на практике

упражнения, задания и контрольно-измерительные материалы, используемые при формировании компенсаторных действий и лингвистической компетенции.

154. Русский язык выучить быстро и просто. 100 самых важных правил. – Москва : Lingua : АСТ, 2021. – [126] с. – ISBN 978-5-17-126922-7.

Новый подход и способ выучить правила русского языка для начальной школы. Удобный формат «чекбук»: можно вырвать страницу и прикрепить куда угодно – материал всегда будет на виду, что поможет ребёнку всегда обращать внимание на то, что необходимо запомнить. Это методика способствует многократному повторению материала. Правила сопровождаются примерами и пояснениями.

155. Самый быстрый способ выучить все правила русского языка : для начальной школы. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – [62] с. – (Лучший способ выучить). – ISBN 978-5-17-115830-9.

Удобный формат «чекбук» – новый подход и способ выучить правила русского языка для начальной школы

156. Сундаков В. В. Тайны русского языка : конспект лекций Русской школы Русского языка / Виталий Сундаков. – Москва : АСТ, 2021. – 574 с. : ил. – (Академия Виталия Сундакова). – Содерж.: Забытые тайны золотого языка ; Сокрытые тайны золотого языка. – ISBN 978-5-17-138972-7.

Эта книга – полный курс лекций по материалам Русской Школы Русского языка, раскрывающий тайны нашей речи, культуры и истории.

811.161.2 УКРАИНСКИЙ ЯЗЫК

UKRAINIAN

157. Архангельская А. М. Украинский язык : учебное пособие по развитию речи / А. М. Архангельская, Е. П. Левченко, В. М. Мокиенко. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 332 с. – ISBN 978-5-9925-1217-5.

Учебное пособие предназначено для студентов, изучающих украинский язык в университетах, а также для всех граждан России и СНГ, желающих изучить украинский язык или усовершенствовать уже имеющиеся знания. Книга состоит из трех разделов. В первом в форме таблиц и комментариев к ним приводятся основные сведения по грамматике украинского языка, во второй раздел включены 11 уроков, каждый из которых посвящен какой-либо разговорной теме. В третий раздел входит украинско-русский тематический словарь и тексты для самостоятельной работы над каждой из предложенных тем.

811.162.1 ПОЛЬСКИЙ ЯЗЫК

POLISH

Учебники и учебные пособия

158. **Щербацкий А.** Грамматика польского языка за 30 дней / Анджей Щербацкий, Марек Котовский. – Москва : АСТ : Lingua, 2020. – 191 с. – (Грамматика за 30 дней). – ISBN 978-5-17-122763-0.

Цель пособия – помочь освоить польский язык сделать это быстро и эффективно. Пособие знакомит не только с грамматикой, но и с правилами чтения и правильным произношением. В каждом грамматическом разделе дается необходимая лексика по определенной теме. Материал рассчитан на 30 дней обучения. В конце книги помещен польско-русский словарь. Издание предназначено для всех, кто хочет учить польский язык.

159. **Щербацкий А.** Интенсивный курс польского языка для начинающих / А. Щербацкий, М. Котовский. – Москва : Lingua : АСТ, 2020. – 319 с. – (Иностранский за 100 дней). – ISBN 978-5-17-122796-8.

Пособие содержит грамматический и лексический материал для изучения польского языка с нулевого уровня. Курс разбит на 100 относительно небольших, но насыщенных уроков и рассчитан на обучение в течение 100 дней, то есть на освоение 1 урока требуется 1 день. Для отработки языковых навыков и речевых умений предлагается большое количество упражнений, ключи

к которым расположены в конце книги. Пособие адресовано всем, кто стремится овладеть польским языком, не слишком затягивая процесс изучения, и готов к интенсивным самостоятельным занятиям.

160. Щербацкий А. Польский язык! : большой понятный самоучитель / Анджей Щербацкий, Марек Котовский. – Москва : АСТ, 2022. – 383 с. – (Современный самоучитель). – ISBN 978-5-17-121120-2.

Данный самоучитель поможет выучить польский язык на начальном уровне, постепенно осваивая самое необходимое. В этой книге приведены правила чтения и произношения, подробный разбор частей речи, времена глагола, большое количество примеров с широкоупотребительной лексикой. Материал в пособии изложен максимально понятно и доступно, для успешного закрепления пройденной темы даны упражнения с ключами. Также можно воспользоваться полезными приложениями, польско-русским и русско-польским словарями в конце книги.

161. Щербацкий А. Польский язык! : большой понятный самоучитель / Анджей Щербацкий, Марек Котовский. – Москва : Lingua : АСТ, 2021. – 319 с. – (Ускоренный курс). – Загл. обл. : Быстрый польский без преподавателя. – ISBN 978-5-17-135101-4.

Самоучитель позволит овладеть польским языком на начальном уровне. Даются правила чтения и произношения, разбор частей речи, времена, большое количество примеров с широкоупотребительной лексикой. Материал изложен максимально понятно и доступно, упражнения в каждой теме помогут успешно закрепить правила грамматики и освоить лексику. В конце самоучителя помещен польско-русский словарь. Издание предназначено для всех, кто хочет самостоятельно учить польский язык.

811.162.3 ЧЕШСКИЙ ЯЗЫК

CZECH

162. Новак Я. Чешский язык для новичков / Ян Новак. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 319 с. – (Иностранный для новичков). – ISBN 978-5-17-145536-1.

Пособие предназначено для обучения чешскому языку на начальном уровне. Приведены правила чтения и произношения, самые нужные грамматические темы, а также основные чешские времена. К каждому уроку дается словарь с лексикой, которая встретится в данном уроке. Для успешного закрепления пройденной темы даны упражнения, ключи к которым приводятся в конце книги. Есть возможность воспользоваться полезными приложениями и чешско-русским и русско-чешским словарями. Издание предназначено для всех, кто начинает учить чешский язык.

811.163.1 ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК **CHURCH SLAVONIC LANGUAGES**

163. **Плетнева А. А.** Церковнославянский язык / А. А. Плетнева, А. Г. Кравецкий. – Москва : АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2021. – 272 с. : ил. – ISBN 978-5-907126-74-9.

Академический учебник по церковнославянскому языку учит читать и понимать тексты, используемые в православном богослужении, а также знакомит читателя с историей русского языка и отечественной культуры. Помимо теоретического материала и упражнений, составленных на основе библейских и богослужебных текстов, учебник содержит очерк истории церковнославянского языка, хрестоматию, грамматический справочник и словарь. Издание рекомендовано к использованию в средних и высших духовных и светских учебных заведениях, в воскресных школах, а также для самостоятельного изучения церковнославянского языка. Настоящий учебник одобрен Синодальным отделом религиозного образования и катехизации и Издательским советом Русской Православной Церкви.

811.163.41 СЕРБСКИЙ ЯЗЫК **SERBIAN**

164. **Трофимкина О. И.** Сербский язык : начальный курс / О. И. Трофимкина, Д. Дракулич-Прийма. – 4-е изд., испр. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 383 с. – ISBN 978-5-9925-1525-1.

Учебное пособие предназначено для самостоятельного изучения основ современного сербского языка: фонетики, морфологии, синтаксиса, а также лексики по тематике начального курса. Тексты учебника и многочисленные упражнения способствуют выработке и закреплению практических навыков чтения, письма, устной разговорной речи, перевода, а также дают страноведческую информацию о сербской истории и культуре. Ко всем упражнениям даются ключи. В основе учебника – современное состояние литературного сербского языка в его живом употреблении в устной и письменной форме на территории эвасского ареала. Учебник состоит из 20 уроков.

811.19 АРМЯНСКИЙ ЯЗЫК

ARMENIAN LANGUAGE

Учебники и учебные пособия

165. **Чарчоглян Н. А.** Армянский язык : грамматика с упражнениями / Н. А. Чарчоглян ; научный редактор В. А. Кагирова. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 383 с. – ISBN 978-5-9925-1483-4.

Пособие представляет собой полный курс грамматики армянского языка с упражнениями и ключами для самопроверки. Оно предназначено для читателей, владеющих армянским языком на начальном уровне, и может быть адресовано студентам языковых вузов, слушателям курсов и всем, кто интересуется армянским языком и собирается изучать его самостоятельно.

166. **Чарчоглян Н. А.** Армянский язык : начальный курс / Н. А. Чарчоглян ; научный редактор В. А. Кагирова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 363 с. – ISBN 978-5-9925-1069-0.

Учебник предназначен как для самостоятельного изучения основ армянского языка, так и для занятий с преподавателем. Поскольку он рассчитан на широкий круг пользователей, автор сознательно старался избегать сложной лингвистической терминологии, грамматические правила сведены к минимуму, лексический запас ограничен кругом необходимых слов для обще-

ния на бытовом уровне. С целью приобщения к культуре Армении в учебник включены страноведческие материалы.

811.211 САНСКРИТ SANSKRIT

167. **Матвеев С. А.** Санскрит без репетитора : самоучитель санскрита / С. А. Матвеев. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 318 с. – (Иностранский без репетитора). – ISBN 978-5-17-145637-5.

Самоучитель поможет читателям самостоятельно без помощи преподавателя овладеть азами санскрита. В книге приведены правила чтения и произношения, самые нужные грамматические темы, а также узнаете основные классы и времена глагола. Для успешного закрепления пройденной темы даны упражнения с ответами. Есть возможность воспользоваться полезными приложениями. Пособие предназначается для широкого круга лиц, изучающих санскрит, и в первую очередь для тех, кто учится самостоятельно.

811.214.58 ЦЫГАНСКИЕ ЯЗЫКИ ROMANI LANGUAGES

168. **Торопов В. Г.** Этимолого-кодификационный словарь языка крымских цыган / В. Г. Торопов, В. Б. Гумероглы. – Иваново : ПресСто, 2022. – 225 с. – ISBN 978-5-6047387-8-8.

Этимолого-кодификационный словарь языка крымских цыган представляет все типы морфем этого языка для установления их происхождения: являются ли они в языке наследием древних исконных языковых явлений, или являются заимствованиями подобных явлений из самых различных языков, среди носителей которых некогда жили или сегодня проживают крымские цыгане. Попутно рассматривается история происхождения звуков языка цыган Крыма. Словарь может быть интересен носителям языка, языковедам, этимологам, историкам языка, индологам, цыгановедам, этнографам и историкам.

811.22 ИРАНСКИЕ ЯЗЫКИ

IRANIC LANGUAGES

169. Эдельман Д. И. Этимологический словарь иранских языков / Д. И. Эдельман. – Москва : Наука : Восточная литература. – Т. 6 : Р – R. – 2020. – 463 с. – Библиогр.: с. 22–49. – ISBN 978-5-02-039863-4.

Словарь является первым в иранском языкознании систематизированным сводом этимологий исконных слов всех живых и вымерших иранских языков Ирана, Афганистана, Таджикистана, Узбекистана, Пакистана, России и других стран (т. 1 – а–а – вышел в 2000 г., т. 2 – b–d – в 2003 г., т. 3 – f–h – в 2007 г., т. 4 – i–k – в 2011 г., т. 5 – l–n – в 2015 г.). Словарь построен по корневому принципу: каждая словарная статья содержит реконструированный древнейший праиранский корень с его предысторией и с продолжениями в древних и живых иранских языках. Тем самым он не только систематизирует иранский этимологический фонд, но и встраивает его в общую индоевропейскую систему.

811.222.1 ПЕРСИДСКИЙ ЯЗЫК

PERSIAN

170. Арманд Е. Е. Классический персидский язык : пособие по чтению текстов : учебное пособие / Е. Е. Арманд, Н. Ю. Чалисова. – Москва : Издательский дом Высшей школы экономики, 2021. – 548 с. – Содерж.: Список сокращений ; Введение ; Графика и фонетика классического персидского языка ; Графика ; Фонетика ; Уроки 1–33 ; Источники, литература, словари ; Приложения ; Сведения об авторах. – ISBN 978-5-7598-2134-2.

Представленный в книге материал позволяет студентам научиться читать и переводить памятники персидской поэзии и прозы, а также получить навыки филологического анализа и комментирования текста. Каждый урок включает основной текст (фрагмент из поэзии или прозы IX–XV вв.), снабженный

лексическим комментарием, грамматическую тему, обширно иллюстрированную примерами, одно или два упражнения по грамматике урока и дополнительный текст с некоторыми «подсказками», предназначенный для самостоятельной работы. В приложениях даны базовые сведения о метрике и рифме персидской поэзии и приведены парадигмы размеров стихов, входящих в тексты уроков. Для студентов, обучающихся по программам, связанным с персидским языком и литературой Ирана, и уже освоивших основы современного персидского языка, а также для иранистов, чья специализация связана с изучением средневековых письменных источников.

171. Большой персидско-русский словарь : около 76 000 слов, 61 000 фразеологизмов и примеров : в 3 т. / составитель В. Б. Иванов. – Москва : Наука. –

Т. 1 : От буквы до буквы. – 2020. – 896 с. – Библиогр.: с. 8. – ISBN 978-5-02-040818-0.

Публикуемый трехтомный словарь содержит около 76 000 слов и 61 000 фразеологизмов современного персидского языка с их переводом на русский язык. Словарь отражает значительные изменения, которые претерпел персидский язык за последние полвека, это новые реалии в информатике, военном деле, космосе, экономике, искусстве и многих других сферах и соответствующие названия в современном персидском языке и фразеологии. Первый том содержит 25 000 слов и выражений. Для специалистов – иранистов и лингвистов.

811.353.1 ГРУЗИНСКИЙ ЯЗЫК

GEORGIAN

172. Хведелидзе М. Грузинский язык : базовый курс / Мзия Хведелидзе, Роза Габечава ; научный редактор В. А. Кагирова. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 512 с. – ISBN 978-5-9925-1516-9.

В книге представлен базовый курс грузинского языка. Каждый раздел учебника содержит подробные пояснения по грамматике и лексике, за которыми следуют тексты для аудирования и чтения, а также упражнения, направленные на практическую

отработку материала урока. Учебник может быть использован как для самостоятельного изучения грузинского языка, так и для занятий с преподавателем.

811.411.21 АРАБСКИЙ ЯЗЫК

ARABIC

Учебники и учебные пособия

173. **Азар М.** Арабский язык! : большой понятный самоучитель : все подробно и «по полочкам» / М. Азар. – Москва : АСТ, 2022. – 382 с. – (Современный самоучитель). – Содерж.: От автора. Основной курс: Урок 1. Арабский алфавит ; Урок 2. Огласовки, диакритические значки ; Урок 3. Форма букв ; Урок 4. Буква ; Урок 5. Долгие гласные ; Урок 6. Солнечные и лунные буквы. Определённость и неопределённость ; Урок 7. Род существительных ; Урок 8. Число существительных ; Урок 9. Склонение существительных ; Урок 10. Личные раздельные местоимения ; Урок 11. Личные слитные местоимения ; Урок 12. Указательные местоимения ; Урок 13. Количественные числительные ; Урок 14. Количественные числительные (продолжение) ; Урок 15. Порядковые числительные ; Урок 16. Прилагательные ; Урок 17. Наречие ; Урок 18. Корень слова ; Урок 19. Глагол ; Урок 20. Породы глагола ; Урок 21. Повелительное наклонение. Словарный запас. Месяцы. Времена года. Пища. Образование множественного числа. Наиболее употребительные слова. Список Сводеша. Приложения: Избранные суры из Священного Корана ; 99 имён Аллаха ; Суры Священного Корана. Ответы к упражнениям. Русско-арабский словарь. – ISBN 978-5-17-138972-7.

Материал в пособии изложен максимально понятно и доступно, для успешного закрепления пройденной темы даны упражнения с ключами. Эта книга поможет всем, кто хочет овладеть арабским языком быстро, просто и эффективно, а также будет полезна для желающих приступить к чтению Священного Корана в оригинале и выучить основные суры.

174. **Азар М.** Арабский язык. Новый самоучитель / М. Азар. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 381 с. – (Эксклюзивный самоучитель). – ISBN 978-5-17-146806-4.

Пособие представляет собой самоучитель по арабскому языку. Вся информация изложена максимально наглядно, преподносится в простой и доступной для начинающих форме. Уделяется внимание изучению и отработке как лексики, так и грамматики. В самоучителе вы найдете много упражнений с ключами, а также русско-арабский словарь. Эффективная авторская методика поможет самостоятельно освоить начальный курс арабского языка: научиться понимать арабское письмо, составлять простые предложения, поддерживать несложный диалог и читать арабские тексты.

175. **Азар М.** Все правила арабского языка на ладони / М. Азар. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 126 с. – (Все правила на ладони). – ISBN 978-5-17-146804-0.

Издание представляет собой удобный и компактный справочник по грамматике арабского языка, который содержит все основные правила арабской грамматики. Материал представлен в форме таблиц, что значительно облегчает его восприятие. Теоретическая часть снабжена примерами употребления с переводом на русский язык. Справочник предназначен для всех, кто изучает арабский язык.

811.432.962.4 ЗУЛУ

ZULU

176. **Луцков А. Д.** Зулу-русский словарь = Isichazamazwi isizulu – isirashiya : около 20000 слов : с кратким грамматическим очерком / А. Д. Луцков. – Москва : URSS : Ленанд, 2022. – 284 с. – ISBN 978-5-9710-1023-4.

Зулу-русский словарь содержит около 20 тысяч слов современного языка народа, занимающего по численности первое место в Южно-Африканской Республике; на диалекте языка зулу говорит часть населения соседней страны Зимбабве. В словаре

также приведены наиболее употребительные словосочетания, пословицы и поговорки, значительная часть фразеологии. В качестве приложения словарь содержит грамматический очерк языка зулу. Словарь предназначен для переводчиков, преподавателей, студентов-африканистов и для всех, кого интересует язык зулу. В нашей стране издается впервые.

811.511.111 ФИНСКИЙ ЯЗЫК

FINNISH

Учебники и учебные пособия

177. Братчикова Н. С. Финский язык : самоучитель / Н. С. Братчикова. – 5-е изд. – Москва : Живой язык, 2020. – 224 с. – ISBN 978-5-8033-3606-8.

Самоучитель предназначен для тех, кто самостоятельно изучает финский язык. Он позволяет овладеть основами грамматики: уроки самоучителя знакомят с грамматическими особенностями языка, общеупотребительной лексикой (более 2000 единиц), некоторыми речевыми штампами. Освоив материал самоучителя, есть возможность овладеть базовым уровнем языка, понимать и общаться с жителями Финляндии. В каждом уроке приведено описание лексико-грамматических категорий всех частей речи, упражнения на закрепление изученного материала, тексты регионоведческого содержания и тестовые задания. Для проверки выполненных упражнений в конце каждой главы даются ответы к заданиям. Самоучитель дополнен словарём, которым можно воспользоваться при выполнении практических заданий и чтении текстов. Тексты самоучителя расскажут о неповторимой природе и самобытной культуре Финляндии.

178. Кочергина В. К. Финский язык : грамматика в упражнениях / Вероника Кочергина. – 2-е изд. – Санкт-Петербург : КАРО, 2022. – 281 с. : ил. – ISBN 978-5-9925-1559-6.

В книге грамматические правила изложены последовательно, понятно и дополнены примерами. На каждую грамматическую

тему даны упражнения для отработки. Ключи к упражнениям в конце книги позволяют проверить себя без помощи профессионала-преподавателя. Пособие предназначено для владеющих финским языком на начальном, базовом или среднем уровне. Будет полезно студентам 1–3 курсов институтов и факультетов иностранных языков и всем, кто изучает финский язык самостоятельно.

179. **Кочергина В. К.** Финский в диалогах / В. К. Кочергина. – 2-е изд. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 143 с. – ISBN 978-5-9925-1544-2.

В основе пособия – коммуникативный принцип освоения разговорной речи. Помогает успешно общаться в иноязычной среде в стандартных ситуациях уже с самого начала обучения.

Книги для чтения

180. **Ахо Ю.** Юха. Пробудившиеся : книга для чтения на финском языке / Юхани Ахо. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 287 с. – (Klassinen kirjallisuus). – Загл. обл., тит. листа : Iuha. Heräneitä. – ISBN 978-5-9925-1538-1.

Юхани Ахо – финский писатель, журналист, переводчик, номинант на Нобелевскую премию по литературе. Повесть «Юха», одно из самых поздних произведений Ахо, отличается драматическим накалом и великолепным стилем. Она признана наиболее выдающимся произведением в творчестве писателя. Повесть неоднократно экранизировалась, по мотивам «Юхи» созданы две оперы, поставлено несколько спектаклей. Приведены полные неадаптированные тексты произведений.

811.511.115 ВЕПСКИЙ ЯЗЫК

VEPS

181. **Бродский И. В.** Краткий фразеологический словарь вепского языка / И. В. Бродский. – Санкт-Петербург : Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2021. – 123 с. – ISBN 978-5-8064-3109-8.

Краткий фразеологический словарь венесского языка содержит наиболее употребительные, используемые в устной и письменной речи фразеологизмы в переводе с венесского на русский язык. В качестве самостоятельных разделов в словарь включены списки венесских пословиц и загадок. Словарь имеет в первую очередь учебную направленность, поэтому предназначен в основном для лиц, изучающих венесский язык в средних и высших учебных заведениях, а также для преподавателей. В то же время он может быть интересен специалистам по финно-угорским языкам, переводчикам и вообще широкому кругу читателей, интересующихся венесским языком и его фразеологией.

811.511.141 ВЕНГЕРСКИЙ ЯЗЫК

HUNGARIAN

182. **Колпакова Н. Н.** Венгерская грамматика в таблицах и схемах / Н. Н. Колпакова, Д. Доловаи, Ч. И. Надь. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 319 с. : табл. – ISBN 978-5-9925-1500-8.

Основной целью пособия является ознакомление с грамматикой венгерского языка при помощи системного краткого описания ее основных особенностей в таблицах, схемах и комментариях. Все объяснения даются на русском языке, что делает возможным использование материалов на всех этапах обучения. Пособие состоит из трех основных частей. В первой части представлено формо- и словообразование глагола; во второй части – имен (существительных, прилагательных, числительных) и наречий, а также формообразование местоимений. Третья часть посвящена правилам употребления форм в предложении и основным особенностям построения предложения. Последовательность и объем изложения материала позволяют не только научиться образовывать правильные формы слов, но и развить навыки общения на венгерском языке. Книга предназначена для широкого круга читателей.

811.512.145 ТАТАРСКИЙ ЯЗЫК

TATAR

183. **Латфуллина Л. Г.** Татарский язык : начальный курс / Л. Г. Латфуллина. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 287 с. : ил. – ISBN 978-5-9925-1347-9.

Самоучитель состоит из 15 тематических уроков, в которых охвачены такие темы, как «Приветствие», «Знакомство», «Тело человека», «Семья», «Дом», «Профессии» и т. д. В книге приведены объяснения грамматических правил с упражнениями на закрепление материала, а также задания на развитие устной речи. Для изучения звукопроизношения приводятся фонетические упражнения: звукоподражания домашним животным и птицам, загадки, считалки, стихи и скороговорки. Необычность самоучителя состоит в том, что в нем произведен строгий отбор грамматических правил, самых необходимых и употребительных конструкций и форм, без знания которых нельзя правильно говорить. В приложение включены «Тексты для чтения» с заданиями для закрепления материала, изученного в основном курсе.

811.512.145(477.75) КРЫМСКОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК

CRIMEAN TATAR LANGUAGE

184. **Афанасьев П. О.** Сборник статей для изложения : пособие для учителей начальных школ : факсимильное издание = Икяэ этюв ичюн макъаллелер джыйынтыгы : башлангыч мектеп оджалары ичюн пособие : факсимиль нешир / П. О. Афанасьев, И. Н. Шапошников, Е. Е. Соловьева. – Факс. изд. – Симферополь : Медиацентр им. И. Гаспринского, 2021. – 164 с. – ISBN 978-5-6046691-6-7.

КРЫМСКОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК, УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ ДЛЯ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ.

185. **Вопросы крымскотатарской филологии, истории и культуры** : сборник научных трудов / Крымский инженерно-педагогический университет им. Февзи Якубова, Научно-иссле-

довательский институт крымскотатарской филологии, истории и культуры этносов Крыма ; главный редактор И. А. Керимов. – Симферополь : Хотеева Л. В. –

Вып. 13. – 2022. – 211 с. – Текст рус., англ., крымскотат. – Библиогр. в конце.

Из содерж.: Языкознание: Языковые процессы в Крыму в новейшее время: кириллический алфавит и внутрисистемный фонологический конфликт / О. Рустемов ; The Role of Native Vocabulary in the Formation of Natural Science and Technical Terminology in the Crimean Tatar Language = Роль нативной лексики в формировании естественно-научной и технической терминологии в крымскотатарском языке / V. A. Mireyev ; Morphology of the Turkic Verbs in the Qadiasker Books = Монография тюркских глаголов в кадиаскерских книгах / О. Rustemov.

В сборник включены статьи по филологии, истории и культуре.

811.512.161 ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК

TURKISH

186. Кальмуцкая С. О. Самоучитель турецкого языка XXI века / Серан Озмен Кальмуцкая. – Москва : АСТ, 2022. – 383 с. : ил. – (Самоучители XXI века). – ISBN 978-5-17-137412-9.

Самоучитель состоит из 12 уроков, позволяющих научиться читать и писать, усвоить основные правила грамматики, познакомиться с особенностями частей речи и синтаксиса, приобрести большой запас слов и выражений, овладеть навыками разговорной речи. Во всех грамматических темах даются упражнения для отработки практических навыков. В конце пособия даны ключи, по которым можно проверить себя.

Книги для чтения

187. Лучшие турецкие истории о любви / составление, подготовка текста, перевод, словарь и упражнения С. А. Матвеева : уровень 1. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 126 с. – (Легко читаем по-турецки). – ISBN 978-5-17-136724-4.

В книге представлены знаменитые истории любви – Лейла и Маджнун, Керем и Аслы, Легенда о Зеркальной пещере и другие. Тексты легенд и историй упрощены и сокращены, сопровождаются комментариями и упражнениями на понимание прочитанного; в конце книги даётся небольшой турецко-русский словарь. Книга предназначена для тех, кто только начинает свое знакомство с турецким языком (уровень 1 – для начинающих).

811.521 ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК

JAPANESE

188. **Акутагава Р.** Ворота Расемон и другие рассказы : книга для чтения на японском языке / Рюноскэ Акутагава. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 255 с. – [Чтение в оригинале. Японский язык]. – Загл. обл., тит. листа: 羅生門. – ISBN 978-5-9925-1521-3.

Акутагава Рюноске – один из самых узнаваемых японских авторов начала XX века, классик новой японской литературы, непревзойденный мастер короткого рассказа, традиции которого имеют в Японии глубокие и древние корни. Его творчество оставило неизгладимый след в литературной жизни не только Японии, но и всего мира. В сборнике лучшие произведения автора, в том числе новелла «В чаще», по которой Акира Курасава снял свой знаменитый фильм «Расёмон».

189. **Нацумэ С.** Ваш покорный слуга кот : книга для чтения на японском языке / Сосэки Нацумэ. – Санкт-Петербург : Каро, 2022. – 511 с. – [Чтение в оригинале. Японский язык]. – Загл. обл., тит. листа: 吾輩は猫である. – ISBN 78-5-9925-1522-0.

Нацумэ Сосэки является одним из столпов японской литературы. В дебютном произведении, сатирическом романе «Ваш покорный слуга кот», повествование ведется от имени кота, живущего в доме учителя английского языка. В книге представлен неадаптированный текст на языке оригинала.

190. **Японские пословицы и поговорки и их русские аналоги** / составление, перевод, примечания Л. Ю. Хронопуло. – Санкт-Петербург : Каро, 2020. – 285 с. : ил. – Библиогр.: с. 284. – Содерж.

разд.: I. Человек, его качества и поступки: сущность, внешность ; Ум, благоразумие, глупость ; Невнимательность ; Смелость, трусость, равнодушие ; Дружба, общение ; Любовь ; Торопливость, осторожность, предусмотрительность ; Жизнь, смерть ; Зависть, жадность ; Счастье, горе ; Правда, ложь ; Удача, неудача ; Терпение, смирение, надежда на лучшее ; Опыт ; Скромность, спесь ; Напрасные усилия ; Болтливость, сдержанность ; Предательство. II. Человек и общество. III. Семья: Муж и жена ; Дети и родители ; IV. Дом, родина. V. Работа, труд. VI. Учение, знание, наука. VII. Мудрость и простота. VIII. Религия. IX. Время, своевременность. – Библиогр.: с. 284. – ISBN 978-5-9925-1386-8.

Книга представляет собой сборник наиболее употребительных в современном японском языке пословиц, объединённых по темам. Внутри каждого раздела и подраздела пословицы следуют друг за другом в порядке, соответствующем японскому алфавиту. Все пословицы снабжены фонетической транскрипцией, записанной знаками азбуки хирагана, латинской транскрипцией, переводом и русским аналогом (иногда несколькими); в ряде случаев даются необходимые пояснения фактов и реалий, которые встречаются в высказывании. Также включены некоторые афоризмы и фразеологизмы, определяемые в японской традиции как пословицы, то есть словом 箴(ことわざ). Кроме того, в последнем разделе представлены примеры пословиц и поговорок, пришедших в Японию из-за рубежа и ставших частью японской культуры. Книга предназначена для изучающих японский язык и интересующихся японской культурой. Также она может быть полезна специалистам-японоведам.

811.581 КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

CHINESE

191. **Габур А. А.** Курс китайского языка : фонетический тренажер / Анастасия Габур, Вера Муравьева ; под общей редакцией Е. Н. Колпачковой. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 143 с. : ил. – ISBN 978-5-9925-1509-1.

ТОНЫ, ПРОИЗНОШЕНИЕ СЛОГОВ, ПРОИЗНОШЕНИЕ СОЧЕТАНИЙ СЛОГОВ, ИЗМЕНЕНИЕ ТОНА, ЭРИЗАЦИЯ, ТРЕХСЛОГИ, ЧЕТЫРЕХСЛОГИ.

Основная цель тренажера – способствовать овладению учащимися практическими навыками – чтением, правильным произношением и восприятием на слух звуков, слогов и слов китайского языка. Упражнения, собранные в этой книге, просты и наглядны, они подойдут для всех начинающих изучать китайский язык независимо от возраста. Тренажер может использоваться как для работы в группе, так и для индивидуальных занятий с преподавателем и последующей самостоятельной работы.

Книги для чтения

192. Лучшие китайские сказки : уникальная методика обучения языку В. Ратке / составление, перевод, словарь Ма Тяньюй, Д. С. Альберт ; лексико-грамматический комментарий Е. А. Краснопольской. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 311 с. – (Учим китайский, читая классику). – ISBN 978-5-17-146760-9.

Лучший способ учить иностранный язык – это читать художественное произведение, постепенно овладевая лексикой и грамматикой. Тексты сказок снабжены подробным лексико-грамматическим комментарием с отсылками на соответствующее правило в Грамматическом справочнике. В конце книги помещен китайско-русский словарь, включающий лексику сказок. Книга предназначена для тех, кто только начал изучать китайский язык и хочет углубить свои знания. Книга позволит освоить новые грамматические конструкции, встречающиеся в современной китайской письменной речи.

193. Самые лучшие китайские сказки с произношением / адаптация текста и составление словаря Д. С. Альберт [и др.] ; под редакцией К. В. Агеева. – Москва : Lingua : АСТ, 2020. – 222 с. – (Учимся читать с транскрипцией). – ISBN 978-5-17-132757-6.

В книгу вошли народные китайские сказки «Как Паньгу сотворил мир», «Как Нюйва создала людей», «Волшебная кисть Ма Ляна» и др. Тексты сказок подготовлены для начального

уровня владения китайским языком. Над каждым словом добавлена транскрипция пиньинь (основная латинская транскрипция китайского языка). В конце книги расположен небольшой китайско-русский словарь. Издание предназначено для всех, кто только начал изучать китайский язык и стремится достичь успехов. Чтение в оригинале – это прекрасная возможность познакомиться с культурой Китая.

194. **Фэн Цицай.** Чудаки : книга для чтения на китайском языке / Цицай Фэн ; перевод и вступительная статья Н. А. Спешнева. – Санкт-Петербург : Каро, 2021. – 283 с. : ил. – Текст парал. рус. и кит. – Содерж.: Вступительная статья ; Об авторе ; О книге ; О некоторых стилистических особенностях китайского художественного текста ; Краткий комментарий к тексту ; Литература ; Предисловие ; Доктор Су по прозвищу Семь Серебряных ; Ли Малаярная Кисть ; Тетушка Вино ; Паршивая Птица ; Силач Чжан ; Дядюшка Фэн Пятый ; Синие Глаза ; Господин Цай Второй ; Тетушка Ян с мужской прической ; Узнал по зубам ; Хозяин Терема Лазоревых Облаков ; Дружеские встречи Сяо Ян Юэлоу с Ли Цзиньбао ; Чжан Глиняные Человечки ; Непревзойденное мастерство ; Сяо Дацзы ; Большой Гуэй ; Похороны живого Лю Даоюаня ; Послесловие. – ISBN 978-5-9925-1249-6.

В книгу вошли 18 блестящих рассказов известного современного китайского писателя Фэна Цицайя. Они посвящены жизни портового города Тяньцзиня – китайской Одессы – и повествуют об историях с неординарными личностями, людьми, из ряда вон выходящими. Все рассказы пронизаны удивительным юмором и непередаваемым колоритом Китая начала XX века. Тексты рассказов могут быть использованы для совершенствования в художественном переводе с китайского на русский. Для этого каждый рассказ вместе с русским переводом дан на языке оригинала, и приведена статья о технике перевода, написанная уникальным специалистом в области китайского языка Н. А. Спешневым.

811.621.251 МАЛАЙСКИЙ ЯЗЫК

MALAY

195. **Разговорник малайский** : самые нужные фразы : разговорник содержит самые важные фразы и вопросы, необходимые для общения с иностранцами : разговорник + краткий словарь 1500 слов. – Москва : T&P Books Publishing, 2020. – 110 с. – Загл., сост. каталогизатором : Малайский разговорник и краткий словарь. – ISBN 978-1-83955-210-6.

Коллекция туристических разговорников «Всё будет хорошо!» от издательства T&P Books предназначена для путешественников, выезжающих в заграничные турпоездки и командировки. Разговорники содержат самое главное, что нужно для минимального общения. Это реальный набор фраз для «выживания» за границей. Также отдельным блоком в книге представлен небольшой словарь, который содержит более 1500 полезных слов, расположенных в алфавитном порядке. Словарь включает в себя большое количество гастрономических терминов и будет очень полезен при заказе блюд в ресторане или покупке продуктов в магазине.

**82 ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА.
ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
FICTION. LITERARY CRITICISM**

**821 Художественная литература на языках
Fiction in languages**

**821.111 Английская литература
English Literature**

196. **Кристи А.** Убийство Роджера Экройда = The Murder of Roger Askroyd / Агата Кристи ; [перевод с английского А. С. Петухова]. – Москва : Эксмо, 2022. – 653 с. – (Билингва Bestseller). – Текст англ., рус. – ISBN 978-5-04-157275-4.

«Убийство Роджера Экройда» – роман, занимающий третье место в мировом рейтинге детективов Агаты Кристи после «Десяти негритяток» и «Убийства в "Восточном экспрессе"». Он признан лучшим детективом всех времен и народов по версии Ассоциации писателей криминального жанра в 2013 году. Роман экранизирован под названием «Алиби» в Великобритании в 1931 г., в России выходил под названием «Неудача Пуаро», режиссер Сергей Урсуляк, 2002 год.

197. **Хаксли О.** О дивный новый мир = Brave New World / Олдос Хаксли ; [адаптация текста и слов И. Г. Дубиковской]. – Москва : Lingua : АСТ, 2022. – 318 с. – (Эксклюзивное чтение на английском языке). – ISBN 978-5-17-136060-3.

Добро пожаловать в Новый Лондон, где каждый на своем месте, и где все счастливы. Однако эта утопия лишь ширма, за которой скрываются страшные секреты идеального на первый взгляд общества, жизнь которого проходит в «золотой клетке». Текст романа снабжен грамматическим комментарием и словарем, в который вошли ВСЕ слова, содержащиеся в тексте. Благодаря этому книга подойдет для любого уровня владения английским языком.

821.111(73) Американская литература American Literature

198. **Ирвинг В.** Легенда о Сонной Лощине и другие рассказы = The Legend of Sleepy Hollow and Other Stories / Вашингтон Ирвинг. – Москва : Юрайт, 2022. – 409 с. – (Читаем в оригинале). – Содерж.: Об авторе ; The Legend of Sleepy Hollow ; Rip Van Winkle ; The Devil and Tom Walker ; Legend of the Arabian Astrologer ; Legend of the Rose of the Alhambra, or The Page and the Gerfalcon ; The Spectre Bridegroom ; The Adventure of the Black Fisherman ; Vocabulary. – ISBN 978-5-534-05945-8.

В книге представлены увлекательные рассказы, написанные выдающимся писателем Вашингтоном Ирвингом, которого называют отцом американской литературы. Все произведения даны на языке оригинала. Рассказ «Легенда о Сонной Лощине», который дал название сборнику завораживает мистической атмосферой, пугает и чарует одновременно.

821.133.1 Французская литература 821.133.1 French Literature

199. **Беккет С.** В ожидании Годо : трагикомедия в двух действиях / Сэмюэль Беккет ; перевод с французского М. Богословской с параллельными текстами на французском и английском языках. – Москва : Центр книги Рудомино, 2021. – 383 с. : портр. – (Сценография в книге). – Текст парал. рус., англ., фр. – ISBN 978-5-00087-195-9.

Художник Михаил Федоров, автор серии «Сценография в книге», иницировавший это издание, разрешил отступить от своего традиционного макета и включить, условно говоря, «второй раздел», представляющий в формате «параллельного текста» авторский первоисточник: пьесу «В ожидании Годо» в ее французском и английском воплощениях. Знающим оба языка, будет особо интересно проследить, как развивалась (либо – оставалась неизменной!) мысль одного из самых загадочных писателей XX века – легендарного Сэмюэля Беккета.

821.161.1 Русская литература на английском языке

821.161.1 Russian Literature in English

200. **Бродский И. А.** Будущее или далекое прошлое = The Future, or the Distant Past : два эссе об античности / Иосиф Бродский ; перевела с английского Е. Касаткина. – Санкт-Петербург : Лениздат, 2022. – 222 с. – (Лениздат-классика). – Содерж.: Homage to Marcus Aurelius = Дань Марку Аврелию ; Letter to Horace = Письмо Горацию. – ISBN 978-5-6046714-3-6.

В книгу вошли эссе «Дань Марку Аврелию» и «Письмо Горацию», посвященные культуре, поэзии, философии античности. Эти тексты были написаны автором по-английски в 1990-х годах и опубликованы в Нью-Йорке в сборнике «On Grief and Reason» («О скорби и разуме»). В настоящее издание они включены на языке оригинала и в переводе на русский и представляют автора не только как поэта, но как глубокого и ироничного мыслителя.

201. **Бродский И. А.** О русской литературе = Essays on Russian Literature : избранные эссе / Иосиф Бродский ; перевели с английского М. Немцов [и др.]. – Санкт-Петербург : Лениздат, 2022. – 232 с. – (Лениздат-классика). – Содерж.: The Keening Muse = Муза Плача ; The Child of Civilization = Дитя цивилизации ; Catastrophes in the Air = Катастрофы в воздухе. – ISBN 978-5-6046714-7-4.

В книгу вошли эссе, посвященные русским писателям и поэтам: Анне Ахматовой, Осипу Мандельштаму, Андрею Платонову и другим мастерам XX века. Эти тексты были написаны автором по-английски и опубликованы в 1986 году в Нью-Йорке в сборнике «Less Than One» («Меньше единицы»), удостоенном премии Национального совета критиков США. В настоящем издании они представлены в оригинале и в переводе на русский язык и открывают великого поэта с новой стороны – как историка, критика и мыслителя.

202. **Бродский И. А.** О тирании = On Tyranny : избранные эссе / Иосиф Бродский ; перевели с английского Е. Касаткина [и др.]. –

Санкт-Петербург : Лениздат, 2021. – 222 с. – (Лениздат-классика). – Загл. обл. : Бродский о тирании. – Содерж.: On Tyranny = О тирании ; Collector's Item = Коллекционный экземпляр ; Letter to a President = Письмо президенту. – ISBN 978-5-6045928-6-1.

В книгу вошли избранные эссе, основными темами которых являются человек и власть, свобода и тирания, личность и государство. Эти тексты, написанные автором по-английски в 1980–1990-х годах и опубликованные в Нью-Йорке в сборнике «On Grief and Reason» («О скорби и разуме»), и сегодня звучат остро и злободневно. В настоящем издании они представлены как в оригинале, так и в переводе на русский язык.

203. **Бродский И. А.** Полторы комнаты = In a Room and a Half : эссе / Иосиф Бродский ; перевел с английского Максим Немцов. – Санкт-Петербург : Лениздат, 2021. – 197 с. – (Лениздат-классика). – Текст парал. рус., англ. – ISBN 978-5-6046713-1-3.

«Полторы комнаты» – одно из самых известных эссе Иосифа Бродского, великого поэта, драматурга, мыслителя, лауреата Нобелевской премии по литературе (1987). Автор вспоминает в нем о родителях, о своем детстве и юности, о знаменитом доме на углу Литейного проспекта и улицы Пестеля в Ленинграде, где он прожил до начала 1970-х годов и откуда вынужден был уехать в эмиграцию. В настоящее издание этот текст вошел на английском языке – на котором был написан в 1985 году в городке Саут-Хэдли, где Бродский преподавал в университете, а также на русском – в новом переводе Максима Немцова.

204. **Бродский И. А.** Путеводитель по переименованному городу = A Guide to a Renamed City : избранные эссе / Иосиф Бродский ; перевели с английского В. Голышев [и др.]. – Санкт-Петербург : Лениздат, 2021. – 222 с. – (Лениздат-классика). – Содерж.: Less Than One = Меньше единицы ; A Guide to a Renamed City = Путеводитель по переименованному городу ; Spoils of War = Трофейное. – ISBN 978-5-6045928-5-4.

В книгу вошли избранные эссе «Меньше единицы», «Путеводитель по переименованному городу» и «Трофейное». Их объединяют воспоминания о детстве, о родителях, о послевоенном

Ленинграде и той жизни, которую поэт оставил, навсегда покинув свою страну. Эти тексты, написанные автором по-английски в 1980–1990-х годах, были опубликованы в Нью-Йорке в сборниках «Less Than One» («Меньше единицы») и «On Grief and Reason» («О скорби и разуме»). В настоящем издании они представлены как в оригинале, так и в переводе на русский язык.

205. **Melnick J.** Heart-Cradle : Biography, Facts, Interview and some poems / Juliya Melnick. – Simferopol : Arial, 2020. – 95 p. – ISBN 978-5-907376-80-9.

This book – Heart-Cradle – is dedicated to the life and career of the famous American actor, director and screenwriter Jonathan Brandis. It includes facts from the biography, as well as fragments from interviews and poems expressing admiration for this active and unique person.

Эта книга «Сердце-Колыбель» посвящена жизни и творчеству известного американского актера, режиссера и сценариста Джонатана Брэндиса. В него вошли факты из биографии, а также фрагменты из интервью и стихи, выражающие восхищение этим активным и уникальным человеком.

821.511.111 Финская литература Finnish Literature

206. **Лённрот Э.** Калевала = Kalevala / Элиас Лённрот. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 413 с. – (Klassinen kirjallisuus). – ISBN 978-5-9925-1539-8.

«Калевала» – литературный образ прекрасной Финляндии, ее гордость и национальное достояние. Финский врач и языковед Элиас Лённрот собрал воедино эпические песни, заклинания и пословицы финнов, карелов и вепсов и создал на их основе литературное произведение, уникальное по своему значению. В книге приводится полный неадаптированный текст эпической поэмы «Калевала».

82.0 Теория и изучение литературы

Theory and study of literature

207. **Чеснокова О. С.** Интерпретация художественного текста : русско-испанский диалог : монография / О. С. Чеснокова. – Москва : ИНФРА-М, 2022. – 173 с. – (Научная мысль : лингвистика). – Библиогр.: с. 162–173 (176 назв.). – Содерж. гл.: Библия как основа интертекстуальности и эстетики художественного текста ; «Кармен» Проспера Мериме и испанский диалог ; Лингвокультурный код истории в художественном тексте ; Предметный мир семиотике художественного текста ; Гастрономический код в семиотике художественного текста ; Русские классики в испанских переводах. – ISBN 978-5-16-013840-4.

ИСПАНСКИЕ ПЕРЕВОДЫ, ЭСКИВЕЛЬ Л., АБАД ФАСИОЛИНСЕ Э., РИВЕРА ЛЕТЕЛЬЕР Э., ГАРСИЯ МАРКЕС Г., АМПУЭРО Р., ФУЭНТЕС К., УНАМУНО М. ДЕ., ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ, РУССКИЙ ЯЗЫК, ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК.

Через призму языкового и культурологического сознания русских и испаноговорящих, филологических традиций России и испаноязычных стран автор анализирует и интерпретирует художественные тексты испанской и латиноамериканской литературы, переводы русской классической литературы на испанский язык (Достоевский Ф. М., Чехов А. П., Лермонтов М. Ю.) и выводит параметры их русско-испанского диалога. Книга адресована широкому кругу лингвистов, культурологов, преподавателям испанского и русского языков, аспирантам и студентам филологических факультетов.

821.111.09 Англоязычная литература

821.111.09 English Literature

208. **Лушникова Г. И.** Современная англоязычная литература : традиции и эксперимент : монография / Г. И. Лушникова, Т. Ю. Осадчая ; Гуманитарно-педагогическая академия (филиал) ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского» в г. Ялта. – Москва : ИНФРА-М, 2020. –

169 с. – (Научная мысль : литературоведение). – Библиогр.: с. 162–168 (166 назв.). – Содерж. разд.: Общая характеристика современной англоязычной литературы ; Основные тенденции в современной англоязычной литературе ; Современная англоязычная литература: на перекрестке жанров. – ISBN 978-5-16-014044-5.

В монографии рассматриваются основные характеристики современной англоязычной литературы, представлены результаты анализа традиционных и новаторских тенденций, которые прослеживаются с разной степенью интенсивности в произведениях ведущих современных авторов. Тексты художественных произведений выступают как объект литературоведческого, лингвистического и лингвокультурологического исследования. Дается обзор жанрового своеобразия современной англоязычной литературы, а также подробный анализ нескольких наиболее значимых жанров. Для широкого круга лингвистов, литературоведов, культурологов, аспирантов, магистрантов и студентов филологических факультетов.

ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ
NAME INDEX

А		Баженова Е. А.	33
Абад Фасиолинсе Э.	207	Базоев В. З.	143
Абдулова Г. Ф.	148	Байден Д.	27
Абрагин Д. Л.	86	Бакаева С. А.	126
Агеев К. В.	193	Баранова К. М.	45
Адлер М.	1	Барри Д. М.	57
Азар М.	173-75	Барсов С. Б.	109
Айснер У.	12	Баско Н. В.	142
Акимова О. В.	43	Беккет С.	199
Аксенова М. А.	135	Беляцкая Т. В.	46
Акунин Б.	14	Берфус Л.	23
Акутагава Р.	188	Богданова Н. В.	96
Александровская Е. Б.	117	Богословская М.	199
Алексеев Ф. С.	141	Бойе К.	106
Алешина П. Д.	99	Братчикова Н. С.	177
Альберт Д. С.	192-93	Бродский И.	19, 181, 200-04
Ампузэро Р.	207	Бронте Э.	58
Анастасиади Е. В.	134	Бурунский В. М.	28
Андреева И. В.	142	В	
Антонов М. С.	99	Васильева А.	16
Арджент Г.	113	Васильченко Н. В.	4
Арманд Е. Е.	170	Вейхман Г. А.	39
Архангельская А. М.	157	Верлинская А. А.	92
Афанасьев П. О.	184	Верн Ж.	119
Афанасьева О. В.	45	Виницкий И. Ю.	31
Ахматова А.	201	Воркачев С. Г.	6
Ахо Ю.	180	Вудхаус П. Г.	59
Ашер Ш.	19	Г	
Б		Габечава Р.	172
Багана Ж.	112, 114	Габур А. А.	191

Гаврилова Г. Н.	143	Е	
Гадаева Ю. В.	76	Егорова И. А.	143
Гарагуля С. И.	42	Елизавета II (королева)	19
Гарсиа Лорка Ф.	131	Ерофеева Л. Г.	48
Гарсия Маркес Г.	207	Ершов П. П.	66
Гаспаров М.	22	Ж	
Гвоздев В. В.	28	Жукова Н. И.	104-05
Гейман Н.	60	Жуковский В.	31
Генри О.	75	З	
Гете И. В.	92	Зайцев А. И.	27
Глаузер Ф.	93-94	Зайцева И. П.	137-38
Гольшев В.	204	Заславский М.	12
Горшунов Ю. В.	40	Зеликова Л.	66
Горшунова Е. Ю.	40	И, Й	
Гофман Э. Т. А.	95	Иванов В. Б.	171
Губанова Л. В.	2	Иванова Н. К.	41
Гумероглы В. Б.	168	Иванченко А. И.	116, 127, 125
Гюго В.	61	Икономиди Е. И.	134
Д		Ильф И. А.	67
Даль В. И.	136	Ильяхов М.	149
Девицкая З. Б.	28	Ирвинг В.	68, 198
Джейкобс Д.	62	Исхакова Р. О.	28
Джером Дж. К.	75	Йоханссон С.	24
Диккенс Ч.	63	К	
Долгорукова Н. М.	126	Кагирова В. А.	165-66
Доловаи Д.	182	Кальес Гальофре А.	129
Доррен Г.	37	Кальмуцкая С. О.	186
Достоевский Ф. М.	207	Камионская Л. В.	49, 110
Драйзер Т.	64-65	Камянова Т. Г.	69, 90
Дракулич-Прийма Д.	164	Карабущенко П. Л.	8
Дубанова М. В.	128	Касаткина Е.	200, 202
Дубиковская И. Г.	197	Кафка Ф.	23
Дубинский В. И.	3	Кейв Н.	19
Дэддик О.	57		

Керимов И. А.	185	Лебедева Г. М.	52
Киплинг Р.	70	Леблан М.	121
Кислицына Н. Н.	25	Левченко Е. П.	157
Клим Я. А.	50	Ленартович Ю. С.	87
Ключарева Д.	17	Лённрот Э.	206
Козина Ю. П.	96	Лермонтов М. Ю.	207
Колбасова А. А.	150	Леру Г.	122
Колпакова Н. Н.	182	Лестер Д.	82
Колпачкова Е. Н.	191	Лиманова А.	109
Конан Дойл А.	71	Линч Б.	132
Конева Е. А.	28	Логинова А. В.	48
Кононов М. В.	15	Ломакина Т. Ю.	4
Коровушкин В. П.	38	Лондон Д.	74
Корсакова Е. Н.	115	Лосева Н. В.	117
Корчевская О.	18	Луис П.	123
Костер П.	51	Луцков А. Д.	176
Котовский М.	158-61	Лушникова Г. И.	208
Котюрова М. П.	33	М	
Кочергина В. К.	178-79	Ма Тяньюй	192
Кравецкий А. Г.	163	Маасс Д.	17
Краснопольская Е. А.	192	Макарова Е. А.	5
Красс М. Л.	27	Маламут Ч.	67
Кристи А.	72, 196	Малецкая О. П.	53
Кричтон Д.	51	Манакина О. Е.	117
Крон Л.	16	Мандельштам О.	201
Крученых А.	31	Маркл М.	19
Кузьмина Р. В.	41	Матвеев С. А.	58, 61, 65, 75, 77-81, 88, 101, 157, 187
Куклина И. П.	73	Мелвилл Г.	76
Курсава А.	188	Мериме П.	207
Л		Мигачева А. Г.	124
Лаврентьева О.	13	Милуд М. Р.	34
Лакло П. Ш. де	120	Митчелл Д.	23
Лангнер А. Н.	112, 114	Михеева Е. М.	28
Латфуллина Л.	147, 183		

Михеева И. В.	45	Петровский Ф.	22
Михно К. Ю.	64, 68	Пигина Н. В.	95
Мокиенко В. М.	157	Пикассо П.	19
Москвин В. П.	9	Платонов А.	201
Мощева С. В.	41	Плетнева А. А.	163
Муравьева В.	191	Плостак Л.	1
Мэдден М.	13	Полховская Е. В.	23
Н		Полякова Н. П.	153
Надь Ч. И.	182	Потемкин-Таврический (князь)	27
Нацумэ С.	189	Потокина А. М.	126
Немцов М.	201, 203	Прево (аббат)	124
Новак Я.	162	Пушкин А. С.	31
Новокшенов Д. Е.	27	Р	
Норец М. В.	32	Ратке В.	110, 192
Норман Б. Ю.	151	Репина Е. А.	30
О		Ржеуцкий В.	113
Обринская Т.	152	Ривера Летельер Э.	207
Оверина К.	113	Рот Й.	98
Окошкина Е. В.	47	Рустемов О.	185
Олкотт Л. М.	77	Рыбакова Ю. А.	54
Орлов В.	23	Рыжкова М. М.	133
Оруэлл Д.	78-79	Рытов А. Г.	134
Осадчая Т. Ю.	208	Рытова М. Л.	134
Остин Д.	80	С	
Оффорд Д.	113	Свириденко И. А.	20
П		Сегюр С. де	125
Павезе Ч.	111	Седерберг Я.	107
Павлоцкий В. М.	43	Селевина И. М.	53
Панайотти О. П.	119, 129	Сент-Экзюпери А. де	126-27
Петренко А. Д.	26	Скаф М.	13
Петров А. В.	136	Склярова Н. Г.	36
Петров Д. Ю.	118, 130	Соколова Е. Н.	35
Петров Е.	67		

Сократ	19	Флеминг К.	21
Соловьева Е. Е.	184	Фрейд З.	100
Спешнев Н. А.	194	Фуэнтес К.	207
Стивенсон Р. Л.	83	Фэн Цзицай	194
Субботенко С. С.	28	Х	
Суинтон Т.	19	Хаксли О.	197
Сундаков В. В.	156	Харченко В. К.	7, 29
Т		Хведелидзе М.	172
Тагиль И. П.	89, 91	Хедлунд Н. С.	44
Таран О. П.	134	Хеллер Ф.	108
Твен М.	75, 84	Ходжагельдыев Б. Д.	144
Териков Г. К.	10	Холодок М. В.	97
Тигонен Е. Г.	74, 82-83, 85	Хронопупло Л. Ю.	190
Тихонов А. А.	55	Ц	
Толстой Л. Н.	148	Цицерон М. Т.	22
Тома Л.	99	Ч	
Торопов В. Г.	168	Чалисова Н. Ю.	170
Тохириен З.	146	Чарчоглян Н. А.	165-66
Трамп Д. Д.	27	Чекчурина О.	21
Трофимкина О. И.	164	Чеснокова О. С.	207
Трофимова-Рыбкина Е.	57	Чехов А. П.	207
Трэверс П. Л.	85	Чиршева Г. Н.	38
У		Читахова Л. Л.	117
Уайльд О.	86	Чуканова Н. Н.	133
Унамуно М. де	207	Ш	
Унсет С.	103	Шанский Н. М.	140
Уолльямс Д.	87	Шапошников И. Н.	184
Уотерс С.	23	Шахова Н.	37
Урсуляк С.	196	Шурупова О. С.	144
Успенский А.	11	Щ	
Ф		Щербацкий А.	158-61
Филин Ф. П.	139	Щербинина Ю. В.	145
Фицджеральд Ф. С.	88		

Э		Кerouac J.	69
Эдельман Д. И.	169	King S.	69
Эйбел Д.	13	Kipling R.	69
Эскивель Л.	207	London J.	69
Я		Mansfield K.	69
Ягудена А. Р.	56	Maugham S.	69
		Melnick J.	205
	***	Mireyev V. A.	185
Andersen Ch.	96	Munro H. H.	81
Baldwin J.	69	Orwell G.	69
Bradbury R.	69	Parker D.	69
Brandis J.	205	Poe E. A.	69
Carroll L.	69	Rowling J. K.	69
Christie A.	69	Rustemov O.	185
Defoe D.	69	Salinger J. D.	69
Dickens C.	69	Shaw G. B.	69
Doyle A.	69	Shaw I.	69
Faulkner W.	69	Stowe H. B.	69
Galsworthy J.	69	Thackeray W. M.	69
Grimm J.	96	Twain M.	69, 81
Grimm W.	96	Updike J.	69
Hardy T.	69	Vonnegut K.	69
Hemingway E.	69	Waugh E.	69
Henry O.	69, 81	Wells H. G.	69
Irving W.	69	Wilde O.	69
Jackson S.	69	Williams T.	69
Jerome J. K.	69	Wodehouse P. G.	69
Joyce J.	69		

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ
SUBJECT INDEX

I. ИНОЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Вопросы подготовки учителя иностранного языка

- высшее образование 5
- – неязыковой вуз 2
- среднее профессиональное образование
- – английский язык 4

Повышение квалификации преподавателей

- среднее профессиональное образование
- – английский язык 4

Психометодика преподавания 2

Философия образования 3

II. ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Алфавит

- английский язык
- – для слепых и слабовидящих детей 44
- арабский язык 173
- крымскотатарский язык
- – кириллический 185
- румынский язык 133
- японский язык
- – хирагана 190

Английский язык

- авторская методика 4
- варианты английского языка
- – австралийский английский 40

Англицизмы

- немецкий язык 23, 28

Бельгицизмы

- французский язык 112

Билингвизм	23
Вариантность	
– <i>графико-орфографическая</i>	
– – английский язык	41
Герменевтика	
– политическая	8
Глагол	
– венгерский язык	182
– испанский язык	130
– тюркские языки	185
– французский язык	118
Грамматика	
– английский язык	39, 43, 46-47
– арабский язык	173-75
– армянский язык	165
– венгерский язык	182
– грузинский язык	172
– зулу	176
– итальянский язык	110
– немецкий язык	90-91
– новогреческий язык	134
– польский язык	158-59
– румынский язык	133
– русский язык	137-38, 140-41, 151
– санскрит	167
– татарский язык	183
– турецкий язык	186
– украинский язык	157
– финский язык	177-78
– французский язык	118
– чешский язык	162
– шведский язык	104-05
Деловой русский язык	149
Деловой французский язык	
– составление деловых писем	
– и ведение беседы	114

Диалектизмы	
– древнерусский язык	139
Диалектология	
– русский язык	139
Диалог	
– испанский язык	129
– румынский язык	133
– финский язык	179
Дискурс	
<i>милитарно-медийный</i>	
– публикации англоязычных СМИ	36
<i>образовательный</i>	
– немецкий язык	
– и русский язык	28
<i>рекламный</i>	
– английский язык	41
Загадки	
– вепский язык	
– и русский язык	181
Заимствования	
– австралийский английский	40
– английский	
– – русский язык	144
– арабский язык	
– – русский язык	23
– французский язык	112
Изучение	
– <i>игровой материал</i>	
– – русский язык	152
– <i>формат «чекбук»</i>	
– русский язык	154-55
Индоевропеистика	23
Иранские языки	
– Иран	
– и Афганистан	
– и Таджикистан	
– и Узбекистан	

– и Пакистан	
– и Российская Федерация	169
История языка	
– белорусский язык	
– и русский язык	
– и украинский язык	139
Коммуникативистика	23
Коммуникативная компетенция	5
– английский язык	53
Конвергенция	26
Коннотация (лингв)	
– когнитивно-дискурсивный аспект	25
Конференции	
– Международная научно-практическая конференция	
– – Переводческий дискурс: междисциплинарный подход, 2021	32
– Международная междисциплинарная научная конференция	
– – Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация, 2021	26
– Международный научный конгресс	
– – Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы, 2020	23
– Региональная научно-практическая конференция	
– – В. И. Даль в современной филологии, 2022	136
Коран	
– арабский язык	173
Крылатые слова	
– латинский язык	
– и русский язык	109
Культура речи	
– русский язык	20, 137-38, 145
Культура научной речи	
– редактирование	33
Лексика	
– английский язык	43
– арабский язык	173-74
– грузинский язык	172

– польский язык	159
– румынский язык	133
– русский язык	137-38, 145
– сербский язык	164
– французский язык	112, 116
– <i>нативная</i>	
– – крымскотатарский язык	185
– <i>рождественская</i>	
– – французский язык	112
– <i>устаревшая</i>	
– – русский язык	142
Лексикография	
– английский язык	6
– русский язык	137-38
Лексикология	
– русский язык	150-51
Лингва франка	
– изучение	
– – английский язык	23
Лингвистика текста	
– русский язык	137-38
Лингвистическая компетенция	
– русский язык	
– – незрячие дети	153
Лингводидактика	23
– русский язык	137-38
Лингвоидеология	6
Лингвокультурология	
– идея патриотизма	6
Литературный язык	
– русский язык	20, 150
Морфология	
– английский язык	39
– русский язык	145, 151
– сербский язык	164
Невербальная коммуникация	
– русский язык	143

Неологизмы	
– англоязычные	41
Образ России	
– англоязычные СМИ	36
Омонимия	
– английский язык	41
Ономастика	
– древнерусские памятники письменности	35
– <i>крымская</i>	23
Орфография	
– немецкий язык	91
– русский язык	145, 151
Орфоэпия	
– русский язык	145
Переводоведение	
– перевод	
– <i>нанокомпьютерных терминов</i>	
– – англоязычных	
– – и русскоязычных	34
– <i>национально-гендерный</i>	31
– письменный перевод	
– русский язык	
– – французский язык	114
– теория и практика перевода	
– – учебное пособие	
– – – английский язык	55
– устный перевод	
– – русский язык	
– – – французский язык	114
– художественный перевод	31
Поговорки	
– японский язык	
– и русский язык	190
Пословицы	
– <i>фразеологизмы</i>	
– – вепский язык	
– – – русский язык	181

– японский язык	
– – русский язык	190
Правописание	
– русский язык	148
Прагмалингвистика	23
Предложение (лингв)	
– венгерский язык	182
Прилагательное	
– венгерский язык	182
Прикладная филология	
–исследования	
– – русский язык	7
Произношение	
– афро-французское	112
– китайский язык	191
– польский язык	160-61
– румынский язык	133
– санскрит	167
– чешский язык	162
– французский язык	118
Психоллингвистика	30
Пунктуация	
– немецкий язык	91
– русский язык	145, 151
– французский язык	128
Разговорники	
– малайский язык	
– – русский язык	195
– русский язык	
– – таджикский язык	146
– таджикский язык	
– – русский язык	146
– русский язык	
– – татарский язык	147
– татарский язык	
– – русский язык	147
Разговорные фразы	

– английский язык	47
Реалии	
– австралийская лингвокультура	40
Речевое клише	
– французский язык	28
Речь	
– диалогическая	
– и монологическая	
– – шведский язык	104
– поэтическая	
– – русский язык	9
Риторика устной речи	19-22
Русский язык	37, 135-56
– древнерусский язык	139
Саморедактирование	
– научный текст	33
Самоучитель	
– английский язык	
– – комиксы	51
– арабский язык	173-75
– норвежский язык	101
Севернокитайский язык	
(мандаринский язык)	37
Семиотика	29
– публикации англоязычных СМИ	36
Синтаксис	
– английский язык	39
– русский язык	145, 151
– сербский язык	164
– турецкий язык	186
Система письма	
– английский язык	41
Сленг	
– <i>молодежный</i>	
– – Австрия	23
– <i>рифмованный</i>	
– – австралийский английский	40

Словари

двуязычные

- зулу
- – русский словарь 176
- малайский язык
- – русский язык 195
- – персидский язык
- – – русский язык 171

иллюстрированные

- заимствования
- – английский язык
- – – русский язык 144

лингвокультурологические

- литературные имена
- – английский язык 41

тематические

- украинский язык
- – русский язык 157

терминологические

- – русский язык 9

фразеологические

- вепсский язык 181

этимологические

- иранские языки 169

этимолого-кодификационные

- язык крымских цыган 168

Словарь русского жестового языка

- русский язык 143

Словарь устаревшей лексики

к произведениям русской классики

- – русский язык 142

Слово

- происхождение
- – русский язык 135

Словообразование

- немецкий язык 91
- русский язык 140, 145, 151

– французский язык	112
Социолингвистика	23
Социофонетика	23
Справочники	
– немецкий язык	89, 91
– русский язык	141
Стилистика	
– русский язык	145
Существительное	
– венгерский язык	182
Текст	
<i>политический</i>	
– «агрессивный» текст	
– и «эпатажный» текст	
– и «энергичный» текст	30
<i>рекламный</i>	
– английский язык	41
Теория речевого воздействия	
– публикации англоязычных СМИ	36
Терминология	
– <i>естественно-научная</i>	
– – крымскотатарский язык	185
– <i>нанокомпьютерная</i>	
– – русский язык	34
– <i>техническая</i>	
– – крымскотатарский язык	185
– <i>язык поэзии</i>	
– – русский язык	9
Топонимика	
– Республика Крым	
– – русский язык	136
Упражнения	
– армянский язык	165
– русский язык	148, 150
– санскрит	167
Учебные издания	
<u>Английский язык</u>	43-56

<i>общеобразовательная школа</i>	
– 400 современных устных тем	48
– 700 новых устных тем	50
– 1000 лучших устных тем	52
– Говорим легко по-английски	47
– Научись читать по-английски	49
– Fairy Tales and Short Stories : 5 класс	45
<i>колледж</i>	
– Сборник текстов с упражнениями	
– – для студентов медицинского колледжа	53
<i>вузы</i>	
– Культура научной речи : текст и его редактирование	
– – для студентов вузов, «Филологическое образование»	33
<u>Арабский язык</u>	
– Арабский язык! : большой понятный самоучитель	173
– Арабский язык. Новый самоучитель	174
– Все правила арабского языка на ладони	175
<u>Армянский язык</u>	
– Армянский язык : грамматика с упражнениями	165
– Армянский язык : начальный курс	166
<u>Венгерский язык</u>	
– Венгерская грамматика в таблицах и схемах	182
<u>Греческий язык</u>	
– Учебно-методическое пособие по новогреческому языку «ΕΥΚΟΛΑ ΓΙΑ ΤΟ ΔΥΣΚΟΛΟ»	134
<u>Грузинский язык</u>	
Грузинский язык : базовый курс	172
<u>Испанский язык</u>	
– 16 уроков испанского языка	130
– Разговорный испанский в диалогах	129
<u>Китайский язык</u>	
– Курс китайского языка : фонетический тренажер	191
<u>Крымскотатарский язык</u>	
– Сборник статей для изложения = Икяе этюв ичюн макъаллелер джыйынтыгы	184
<u>Персидский язык</u>	
– Классический персидский язык :	

пособие по чтению текстов	170
<u>Польский язык</u>	
– Грамматика польского языка за 30 дней	150
– Интенсивный курс польского языка для начинающих	159
– Польский язык! : большой понятный самоучитель	160-61
<u>Румынский язык</u>	
– Румынский язык : начальный курс	133
<u>Санскрит</u>	
– Санскрит без репетитора : самоучитель санскрита	167
<u>Русский язык</u>	20
– Методический практикум формирования лингвистической компетенции у слепых подростков в процессе изучения русского языка	153
– Основы речевой культуры дефектолога	20
– Пишем без ошибок: развиваем абсолютную грамотность	148
– Русский язык без репетитора	150
– Русский язык в задачах и ответах : сборник задач	151
– Русский язык выучить быстро и просто	154
– Самый быстрый способ выучить все правила русского языка	155
– Тайны русского языка: конспект лекций...	156
– Текст по полочкам : краткое пособие по деловой переписке	149
– Языкознание на досуге	152
<u>Сербский язык</u>	
– Сербский язык : начальный курс	164
<u>Татарский язык</u>	
– Татарский язык : начальный курс	183
<u>Турецкий язык</u>	
– Самоучитель турецкого языка XXI века	186
<u>Украинский язык</u>	
– Украинский язык : учебное пособие по развитию речи	157
<u>Финский язык</u>	
– Финский язык : самоучитель	177
– Финский язык : грамматика в упражнениях	178
– Финский в диалогах	179
<u>Французский язык</u>	

– 16 уроков французского языка	118
– – Веселое французское Рождество	115
– – Деловой французский язык	114
– Книга для преподавателя к учебнику французского языка Le français.ru	117
<u>Церковнославянский язык</u>	163
<u>Чешский язык</u>	
– Чешский язык для новичков	162
<u>Шведский язык</u>	
– Современный шведский язык : базовый курс	104
– Современный шведский язык : сборник упражнений к базовому курсу	105
Финский язык	177-80
Фонетика	
– китайский язык	191
– румынский язык	133
– русский язык	145, 151
– сербский язык	164
– татарский язык	183
Фоностилистика	23
Фразеологизмы	
– вепский язык	
– – русский язык	181
Фразеология	
– русский язык	137-38, 140, 150-51
Французский язык	
– Африка	
– – Конго	112
– Россия	113
Хинди-урду	37
Цыганские языки	
– язык крымских цыган	168
Числительное	
– венгерский язык	182
Этимология	
– русский язык	140
Этимология targo	

– латинский язык	27
Язык	
– происхождение	24
Язык комикса	12–13
– английский язык	51
Язык настроения	28
Язык поэзии	
– русский язык	9
Язык средств массовой информации	
– англоязычный милитарно-медийный дискурс	36
Языковая политика	
– Франция	
– и Конго	112
– Российская Федерация	113, 137-38
Языкознание	23-28

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ РЕЧЕВОМУ ОБЩЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

METHODS OF TEACHING SPEECH COMMUNICATION IN A FOREIGN LANGUAGE

ОБУЧЕНИЕ СРЕДСТВАМ ОБЩЕНИЯ

Речевое общение в системе обучения	
<u>обучение лексическим средствам общения</u>	
– грузинский язык	172
– шведский язык	104-05
<u>обучение грамматическим средствам общения</u>	
– грузинский язык	172
– шведский язык	104-05

ОБУЧЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕНИЯ

Речевая деятельность в системе обучения речевому общению	
<u>обучение аудированию</u>	

– грузинский язык	172
– китайский язык	191
<u>обучение говорению</u>	
– <i>диалогическая речь</i>	
– <i>и монологическая речь</i>	
– – английский язык	39
– – шведский язык	104
– <i>разговорная речь</i>	
– – английский язык	39
– – испанский язык	129
– – сербский язык	164
– – турецкий язык	186
– – украинский язык	157
– – финский язык	179
– – шведский язык	104
– <i>устная речь</i>	
– – сербский язык	164
– – французский язык	128
<u>обучение чтению</u>	1
– английский язык	45
– грузинский язык	172
– китайский язык	191
– новогреческий язык	134
– персидский язык	170
– польский язык	160-61
– румынский язык	133
– санскрит	167
– сербский язык	164
– чешский язык	162
– шведский язык	104-05
<u>обучение письму и письменной речи</u>	
– новогреческий язык	134
– сербский язык	164
– французский язык	128

КНИГИ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Английский язык

Большие ожидания = Great Expectations / Ч. Диккенс.	63
Грозовой перевал = Wuthering Heights / Э. Бронте	58
Зубная ведьма = Demon Dentist / Д. Уолльямс	87
Ирландские сказки = Irish Tales / Д. Джейкобс	62
Кентервильское привидение = The Canterville Ghost / О. Уайльд	86
Конек-Горбунок = The Little Humpbacked Horse / П. П. Ершов П.	66
Коралина = Coraline / Н. Гейман	60
Легенда о Сонной Лощине = The Legend of Sleepy Hollow / В. Ирвинг	68
Лучшие смешные рассказы = Best Funny Stories	75
Моби Дик, или Белый кит = Moby-Dick or, the Whale / Г. Мелвилл	76
Мэри Поппинс = Mary Poppins / П. Л. Трэверс	85
Одноэтажная Америка = Little Golden America / И. А. Ильф	67
Остров сокровищ = Treasure Island / Р. Л. Стивенсон	83
Питер Пэн = Peter Pan / Д. М. Барри	57
Прекрасные и обреченные = The Beautiful and Damned / Ф. С. Фицджеральд	88
Приключения Тома Сойера = The Adventures of Tom Sawyer / М. Твен	84
Просто сказки = Just so Stories for Little Children / Р. Киплинг	70
Самые смешные рассказы = Best Funny Stories in English	81
Сердца трех = Hearts of Three / Д. Лондон	74
Сказки дядюшки Римуса = The Tales of Uncle Remus	82
Сказки и рассказы о животных = Tales about animals / И. П. Куклина	73
Скотный двор = Animal Farm / Д. Оруэлл	78-79
Собака Баскервилей = The Hound of the Baskervilles / А. Конан Дойл	71

Убийство Роджера Экройда = The Murder of Roger Ackroyd / А. Кристи	72
Финансист = The Financier / Т. Драйзер	64-65
Хорошие жены = Good Wives / Л. М. Олкотт	77
Человек, который смеется = The Man Who Laughs / В. Гюго	61
Чувство и чувствительность = Sense and Sensibility / Д. Остин	80
Этот неподражаемый Дживс = The Inimitable Jeeves / П. Г. Вудхаус	59
Reading-Book for English Learners = Книга для чтения по англо- американской литературе / Т. Г. Камянова	69

Испанский язык

Кровавая свадьба ; Йерма ; Дом Бернарды Альбы = Bodas de Sangre ; Yerma ; La casa de Bernarda	
Стервятники «Флориды» = Los Caranchos de la Florida / Б. Линч	132
Alba : Trilogia Lorquiana / Ф. Гарсиа Лорка	131

Итальянский язык

Луна и костры ; Прекрасное лето = La luna e i falò ; La bella estate / Ч. Павезе	111
Лучшие итальянские сказки = Le migliori fiabe italiane	110

Китайский язык

Лучшие китайские сказки	192
Самые лучшие китайские сказки с произношением	193
Чудаки / Фэн Цзицай	194

Немецкий язык

Вахтмистр Штудер = Wachtmeister Studer / Ф. Глаузер	93
Золотой горшок = Der goldne Topf / Э. Т. А. Гофман	95
Мир волшебных сказок = Die Welt der Magischen Märchen	96
Немецкие и австрийские сказки = Deutsche und österreichische Märchen	97
Озорные истории из Баварии = Freche Geschichten aus Bayern / Л. Тома	99
Сказка 1002-й ночи = Die Geschichte von der 1002. Nacht / Й. Пот	98

Страдания юного Вертера ; Избранная лирика = Die Leiden des jungen Werthers. Gedichte / И. В. Гете	92
Толкование сновидений = Die Traumdeutung / З. Фрейд	100
Чаепитие трех старух = Der Tee der drei alten Damen / Ф. Глаузер	94

Норвежский язык

Пер Гюнт ; Кукольный дом ; Дикая утка = Peer Gynt ; Et dukkehjem ; Vildanden / Г. Ибсен	102
Кристин, дочь Лавранса. Венец = Kristin Lavransdatter ; Kransen / С. Унсет	103

Турецкий язык

Лучшие турецкие истории о любви	187
---------------------------------	-----

Финский язык

Юха. Пробудившиеся = Juha. Heränneitä / Ю. Ахо	180
--	-----

Французский язык

Арсен Люпен, джентльмен-грабитель = Arsène Lupin, gentleman-cambrioleur / М. Леблан	121
Каникулы = Les Vacances / С. де Сегюр	125
Маленький принц = Le Petit Prince / А. де Сент-Экзюпери	126
Маленький принц ; Ночной полет = Le Petit Prince ; Vol de nuit / А. де Сент-Экзюпери	127
Манон Леско = Manon Lescaut / аббат Прево	124
Опасные связи = Les Liaisons dangereuses / П. Ш. де Лакло	120
Пятнадцатилетний капитан = Un capitaine de quinze ans / Ж. Верн	119
Современные французские сказки = Contes français modernes	128
Тайна желтой комнаты = Le mystère de la chambre jaune / Г. Леру	122
Этот смутный объект желания = Cet obscur objet du désir / П. Луис	123

Шведский язык

Входят трое убийц = Tre Mördare Inträder: Deckare / Ф. Хеллер	108
--	-----

Доктор Глас ; Серьезная игра = Doktor Glas.	
Den allvarsamma liken / Я. Седерберг	107
Каллокаин = Kallocaïn / К. Бойе	106

Японский язык

Ваш покорный слуга кот / С. Нацумэ	189
Ворота Расемон и другие рассказы / Р. Акутагава	188

КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ

Вступительные экзамены

– вузы	
– – русский язык	150

Единый государственный экзамен (ЕГЭ)

– грамматика	
– – немецкий язык	90
– русский язык	150
– эссе	
– – английский язык	56

Ключи к контрольным работам

– английский язык	
– – 4–9 класс	43

Основной государственный экзамен (ОГЭ)

– русский язык	150
----------------	-----

Предметные олимпиады

– новогреческий язык	134
----------------------	-----

II. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ LITERARY CRITICISM

Биографии

- русская литература
- – английский язык 205

Детективная литература

- французская литература 121-22
- швейцарская литература
- – немецкий язык 93-94
- шведская литература 108

Детская литература

- английская литература 84-85, 87
- французская литература 125

Драматургия

- испанская литература 131
- норвежская литература 102-03
- французская литература 199

Легенды

- турецкий фольклор 187

Литературное творчество

- авторский метод 15
- инсайдерские советы 17
- когнитивная психология 16
- самоучитель по беллетристике 14
- структура повествования 18

Новелла

- американская литература 68, 75, 198
- литература Ирландии 86
- японская литература 188

Писатели

- американская литература
- и английская литература 69

Пословицы	
– японский фольклор	181
Поэзия	
– немецкая литература	92
– персидская литература	170
Проза	
– американская литература	69
– английская литература	60, 69, 71, 78-79
– персидская литература	170
– русская литература	67
– финская литература	180
– французская литература	127-28
Роман	
– американская литература	64-65, 74, 76-77, 84, 88
– английская литература	23, 58, 63, 72, 80, 196-97
– итальянская литература	111
– литература Аргентины	132
– литература Шотландии	83
– немецкая литература	92
– французская литература	119-20, 123-24
– – английский язык	61
– шведская литература	106-07
– японская литература	189
Сказка	
– австрийский фольклор	
– – немецкий язык	97-98
– американская литература	82
– американский фольклор	82
– и английский фольклор	69
– английская литература	70
– афроамериканский фольклор	82
– итальянский фольклор	110
– ирландский фольклор	62
– китайский фольклор	192-93
– литература Дании	
– – немецкий язык	96

– литература Шотландии	57
– немецкая литература	95-96
– немецкий фольклор	97
– русская литература	66, 73
– французская литература	128
Стихосложение	10-11
Теория литературы	23
– художественный текст	207-08
Философская проза	
– немецкая литература	100
Эпос	
– карело-финский фольклор	206
Эссе	
– русская литература	
– – английский язык	200-04
Юмор	
– американская литература	81
– английская литература	59, 81
– немецкая литература	99

**УКАЗАТЕЛЬ ЯЗЫКОВ,
С КОТОРЫХ СДЕЛАН ПЕРЕВОД**

**LANGUAGE INDEX,
FROM WHICH THE TRANSLATION WAS MADE**

Англ.	1, 12-13, 16-19, 21, 37, 72, 113, 196, 200-04
Лат.	22
Рус.	66, 67
Фр.	199

УКАЗАТЕЛЬ ЯЗЫКОВ LANGUAGE INDEX

Английский язык	4, 6, 28, 32, 36-37, 39-88, 185, 196-99, 200-05
Арабский язык	23, 37, 173-75
Армянский язык	165-66
Белорусский язык	139
Бенгальский язык	37
Венгерский язык	182
Вепсский язык	181
Вьетнамский язык	37
Германские языки	38
Греческий язык	134
Грузинский язык	172
Зулу	176
Иранские языки	169
Испанский язык	37, 129-32, 207
Итальянский язык	110-11
Китайский язык (мандаринский)	37, 191-94
Корейский язык	37
Крымскотатарский язык	184-85
Латинский язык	27, 109
Малайский язык	37, 195
Немецкий язык	28, 37, 89-100
Норвежский язык	101-03
Панджаби	37
Персидский язык	37, 170-71
Польский язык	158-61
Португальский язык	37

Румынский язык	133
Русский язык	6-8, 28, 34, 37, 50, 66, 72, 75, 109-10, 114, 135-56, 171, 176, 181, 185, 190, 192-96, 199-04, 207
Санскрит	167
Сербский язык	164
Суахили	37
Таджикский язык	146
Тамильский язык	37
Татарский язык	147, 183
Турецкий язык	37, 186-87
Украинский язык	139, 157
Финский язык	177-80, 206
Французский язык	28, 37, 112-28, 199-05
Хинди-урду	37
Церковнославянские языки	163
Цыганские языки	168
Чешский язык	162
Шведский язык	104-08
Яванский язык	37
Японский язык	37, 188-90

УКАЗАТЕЛЬ СЕРИЙ
SERIES INDEX

Академия Виталия Сундакова	156
Английский для школьников	46
Английский язык: метод интегрированного чтения	75
Без репетитора	49
Билингва Bestseller	72, 196
Большая перемена	56
Все правила на ладони	175
Высшее образование	38
Грамматика за 30 дней	158
Звезда инета	54
Иностранный без репетитора	101, 167
Иностранный для новичков	162
Иностранный за 100 дней	159
История языков народов Европы	139
Круг чтения: издание для слабовидящих.	
В помощь учителю	153
Легко читаем по-английски	58, 61, 65, 77-78, 80, 86, 88
Легко читаем по-немецки	99
Легко читаем по-турецки	187
Легко читаем по-французски	126
Лениздат-классика	200-04
Лучший способ выучить	155
Между строк	1
Настольные словари русского языка	142
Научная мысль	41
Научная мысль : лингвистика	6, 30, 36, 112, 207
Научная мысль : литературоведение	208
Научная мысль : образование	2-4

Научная мысль : педагогика	5
Научная мысль : политология	8
Научная мысль : семиотика	29
Научная мысль : филология	7
Научная мысль : языкознание	34-35
Полиглот	130
Русская современная проза на английском языке	67
Русский без ошибок	140
Самоучители XXI века	186
Сенсация в науке	24
Словари для интеллектуальных гурманов	42
Словари и справочники русского языка	141
Современный самоучитель	160, 173
Справочники «ИНФРА-М»	145
Среднее профессиональное образование	53
Сценарное и писательское мастерство	16
Сценография в книге	199
Ускоренный курс	161
Учим итальянский, читая классику	110
Учим китайский, читая классику	192
Учимся читать с транскрипцией	193
Читаем в оригинале	68, 198
Читаем по-английски в начальной школе	81
Чтение в оригинале. Английский язык	59
Чтение в оригинале. Японский язык	188-89
#экопocket	21
Эксклюзивная классика	22
Эксклюзивное чтение на английском языке	60, 79, 197
Эксклюзивный самоучитель	174
Эффективный тренажер	148
Bilingua Eng/Rus	66

Classical literature	57, 63-64, 76, 83-84
Detective Story	71
Dramaturgia contemporanea	131
English Reading	45
Klassiker	106-07
Klassinen kirjallisuus	180, 206
Klassische Literatur	92-95, 98, 102-03
Lecture avec exercices	128
Lesen mit Übungen. Deutsch	96-97
Lettura moderna	111
Literatura clásica	132
Littérature classique	119-20, 123-25
Littérature contemporaine	127
Modern Prose	85
Reading with exercises	87
Roman policier	121-22
Studia Europaea	113
Svenska	108

СОДЕРЖАНИЕ

00 Общий отдел	5
02 Библиотечное дело. Библиотекведение	5
028 Чтение	5
3 Общественные науки	6
37 Воспитание. Обучение. Образование. Обучение иностранным языкам	6
8 Языкознание. Филология. Художественная литература. Литературоведение	9
80 Филология	9
801 Просодия. Стихосложение. Вспомогательные науки и источники филологии.	10
801.6 Стихосложение.	11
808 Риторика. Эффективное использование языка.	11
808.1 Авторство. Литературное творчество. Литературная техника. Творческий процесс. Создание литературных произведений	13
808.5 Риторика устной речи. Ораторское искусство. Выразительность речи. Красноречие.	15
81 Языкознание	17
81'22 Семиотика	20
81'23 Психолингвистика. Психология языка.	21
81'25 Теория перевода	22
81'27 Социолингвистика. Употребление языка	23
81'33 Прикладная лингвистика	24
81'37 Семантика	24
81'373.2 Ономастика	25

81'42 Лингвистика текста. Анализ дискурса	26
811 Языки (естественные и искусственные)	26
811.11 Германские языки	27
811.111 Английский язык	28
811.112.2 Немецкий язык	48
811.113.5 Норвежский язык	53
811.113.6 Шведский язык	55
811.124 Латинский язык	57
811.131.1 Итальянский язык	57
811.133.1 Французский язык	58
811.134.2 Испанский язык	65
811.135.1 Румынский язык	67
811.14 Греческий язык	68
811.161.1 Русский язык	68
811.161.2 Украинский язык	77
811.162.1 Польский язык	78
811.162.3 Чешский язык	79
811.163.1 Церковнославянские языки	80
811.163.41 Сербский язык	80
811.19 Армянский язык	81
811.211 Санскрит	82
811.214.58 Цыганские языки	82
811.22 Иранские языки	83
811.222.1 Персидский язык	83
811.353.1 Грузинский язык	84
811.411.21 Арабский язык	85

811.432.962.4 Зулу	86
811.511.111 Финский язык	87
811.511.115 Вепский язык	88
811.511.141 Венгерский язык	89
811.512.145 Татарский язык	90
811.512.145(477.75) Крымскотатарский язык	90
811.512.161 Турецкий язык	91
811.521 Японский язык	92
811.581 Китайский язык	92
811.621.251 Малайский язык	96
82 Художественная литература. Литературоведение	97
821 Художественная литература на языках	97
821.111 Английская литература	97
821.111(73) Американская литература	98
821.133.1 Французская литература	98
821.161.1 Русская литература на английском языке	99
821.511.111 Финская литература	101
82.0 Теория и изучение литературы	102
821.111.09 Англоязычная литература	102
Именной указатель	104
Предметный указатель	110
Указатель языков, с которых сделан перевод	132
Указатель языков	133
Указатель серий	135

TABLE OF CONTENTS

00 General Department	5
02 Librarianship. Library science	5
028 Reading	5
3 Social sciences	6
37 Education. Teaching foreign languages	6
8 Linguistics. Philology. Fiction. Literary criticism	9
80 Philology	9
801 Prosody. Versification. Auxiliary sciences and sources of philology	10
801.6 Versification	11
808 Rhetoric. Effective use of language	11
808.1 Authorship. Literary work. Literary technique. Creative process. Creation of literary works	13
808.5 Oral rhetoric. Oratory. Expressiveness of speech. Eloquence	15
81 Linguistics	17
81'22 Semiotics	20
81'23 Psycholinguistics. Psychology of language	21
81'25 Translation theory.	22
81'27 Sociolinguistics. Language use	23
81'33 Applied Linguistics	24
81'37 Semantics	25
81'373.2 Onomastics	25
81'42 Text linguistics. Discourse analysis	26
811 Languages (natural and artificial)	26

811.11 Germanic languages	27
811.111 English	28
811.112.2 German	48
811.113.5 Norwegian	53
811.113.6 Swedish	55
811.124 Latin	57
811.131.1 Italian	57
811.133.1 French	58
811.134.2 Spanish	65
811.135.1 Romanian	67
811.14 Greek	68
811.161.1 Russian	68
811.161.2 Ukrainian	77
811.162.1 Polish	78
811.162.3 Czech	79
811.163.1 Church Slavonic languages	80
811.163.41 Serbian	80
811.19 Armenian	81
811.211 Sanskrit	82
811.214.58 Romani languages	82
811.22 Iranian languages	83
811.222.1 Persian	83
811.353.1 Georgian	84
811.411.21 Arabic	85
811.432.962.4 Zulu	86
811.511.111 Finnish	87

811.511.115 Veps	88
811.511.141 Hungarian	89
811.512.145 Tatar	90
811.512.145(477.75) Crimean Tatar language.	90
811.512.161 Turkish	91
811.521 Japanese	92
811.581 Chinese.	92
811.621.251 Malay	96
82 Fiction. Literary criticism	97
821 Fiction in languages	97
821.111 English Literature.	97
821.111(73) American Literature.	98
821.133.1 French Literature.	98
821.161.1 Russian Literature in English	99
821.511.111 Finnish Literature	101
82.0 Theory and study of literature	102
821.111.09 English Literature???.	102
Name index	104
Subject Index	110
Index of languages translated from	132
Language Index	133
Series Index.	135

Библиографическое издание

ОБУЧЕНИЕ – ПУТЬ К ОБЩЕНИЮ

Научно-вспомогательный указатель литературы

Вып. 18

Язык. Языкознание. Лингвистика. Литература

ч. 1

Книги. Сборник

Составитель:	Л. В. Алфёрова
Ответственные за выпуск:	Е. В. Ясинова С. А. Шевченко
Научный редактор:	Ж. Л. Поляновская
Редактор:	Т. Е. Курочкина
Редактор английского текста:	А. И. Климачева
Редактор немецкого текста:	В. П. Пилипчук*
Редактор библиографического описания:	Л. А. Чех Ю. В. Строгина
Компьютерная верстка:	Ю. И. Борзна

* Пилипчук Валентина Петровна – учитель французского и немецкого языков ГБОУ РК «Крымская гимназия-интернат для одаренных детей»